



JEUDI 23 AVRIL 1992

No 35032 - 112e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 1.50 / FF 6.00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410



Afghanistan

Bras de fer



Des dirigeants de la rébellion afghane se sont retrouvés hier à Peshawar (Pakistan) pour tenter une nouvelle fois de désigner le chef d'un nouveau gouvernement de 20 membres qui prendrait le contrôle de Kaboul.

(Photo Keystone-EPA)

Page 2

Résultat par ligne

Une première aux CFF

En trafic voyageur, seules huit des 61 lignes régionales CFF sont rentables. Pour une vingtaine de lignes, la couverture des coûts n'atteint même pas 50 %. Dans de tels cas, les CFF doivent donc «agir d'urgence», ont-ils indiqué mercredi. Tout autre est le résultat du trafic EuroCity, InterCity et direct: 25 lignes sur 35 sont rentables.

Page 6

Gênes

L'horlogerie et la mer

On a beau chercher, Christophe Colomb n'était pas suisse. Pourtant, les organisateurs de l'exposition universelle «Colombo 92», qui s'ouvre le 15 mai à Gênes, ont tenu à associer la Suisse au 500e anniversaire de la traversée de l'Atlantique du navigateur génois. La participation helvétique a rapidement trouvé son point d'ancrage: l'horlogerie au service de la mer. Une occasion de rappeler que la chronographie marine a également ses lettres de noblesse en Suisse, notamment dans l'Arc jurassien.

Page 15

De violents affrontements se poursuivent en Bosnie-Herzégovine

Siège serbe à Sarajevo

Des combats, d'une violence sans précédent depuis deux mois en Bosnie-Herzégovine, se sont poursuivis hier à Sarajevo: combattants serbes et musulmans se sont livrés à de féroces combats de rue pour le contrôle de la capitale, où une personne a été tuée et dix autres ont été blessées.

L'intensité des combats était telle que le voyage que devaient effectuer aujourd'hui à Sarajevo le président de la conférence sur la paix en Yougoslavie, Lord Carrington, le ministre portugais des Affaires étrangères, Joao de Deus Pinheiro, et un autre émissaire européen, Joao Cutilheiro, pourrait être reporté, selon Colm Doyle, le représentant de Lord Carrington.

Le ministre français de la Santé et de l'Action humanitaire Bernard Kouchner est également attendu aujourd'hui à Sarajevo, à bord d'un avion de transport C-130 chargé de 25 tonnes de médicaments. Le ministre, qui doit effectuer un aller-retour dans la journée, est également chargé de ramener les Français et étrangers désireux de quitter la Bosnie-Herzégovine.

En dépit d'un appel pressant du maire de la cité, Muhamed Kresevljakovic, en vue de l'arrêt immédiat des hostilités, de violents combats ont éclaté dans le faubourg d'Ildiza, une banlieue touristique de l'ouest de Sarajevo sous contrôle serbe, qui abrite une délégation de la CEE et des centaines de réfugiés. Combattants musulmans et serbes se sont affrontés à coups de grenade, d'obus, de roquettes et de fusil.

Les affrontements se sont poursuivis durant toute l'après-midi dans ce quartier ainsi que dans les villages avoisinants de Sokolovic et de Butmir, avant de s'estomper, les Serbes ayant apparemment pris le contrôle de certains immeubles stratégiques d'Ildiza.

Dans le centre de la capitale, des combats se sont également produits avant de prendre fin vers midi.

SIÈGE SERBE

Les forces serbes souhaitent faire d'une partie de la capitale bosniaque la capitale d'une république serbe indépendante au sein du territoire bosniaque. Depuis l'escalade des affrontements - qui a coïncidé avec la reconnaissance de l'indépendance de la République par les Etats-Unis et la CEE, il y a 15 jours - Sarajevo est quasiment assiégée par les Serbes. Ces derniers ont occupé petit à petit les banlieues de cette capitale de 600.000 habitants, dont 28% sont serbes. Une personne aurait été tuée



Milicien musulman à Sarajevo

Les combats se poursuivent dans la capitale bosniaque. Les Serbes semblent vouloir s'emparer d'une partie de la ville pour en faire la capitale d'une république indépendante. (Keystone-AP)

dans les affrontements et au moins dix autres auraient été blessées, parmi lesquelles un cameraman britannique. La veille, les combats à Sarajevo avaient fait 10 morts et 50 blessés, selon

un porte-parole de la défense bosniaque.

Face à cette escalade, Bonn a déclaré par la voix du porte-parole du ministre allemand des

Affaires étrangères, Hans Schmacker, «que les pressions internationales les plus fortes possibles» allaient être imposées à la Serbie pour mettre fin aux combats. (ap)

Course à pied - Tour du canton de Neuchâtel

Le ton est donné



Record battu

Ils étaient 1111 hier soir entre Vaumarcus et Bevaix. (Henry)

● Lire en page 14

OPINION

L'heure de vérité

Les grandes échéances de l'Histoire ne souffrent guère que l'on musarde en route. Aveuglée par les querelles partisans des élections régionales, la classe politique française avait oublié dans son ensemble que ce n'était là que jeux puérils d'un autre âge.

La ratification du Traité de Maastricht ouvrant la porte à l'Union européenne monétaire et politique n'allait pas manquer de redistribuer les cartes, en dessinant de nouvelles lignes de fracture au sein des partis eux-mêmes. Les esprits chagrins n'auront pas manqué de reprocher au président François Mitterrand d'avoir relancé le débat européen pour mieux diviser l'opposition et partant de mieux régner.

Sans doute le président a-t-il tiré la leçon de l'échec des récentes élections et sait-il que son crédit en politique intérieure est limité. Mais en digne héritier de De Gaulle, il sait aussi que l'on gouverne un pays en dépassant le tumulte du moment.

Il est curieux de voir à quel point les Français sont surpris par un processus auquel on les avait longuement préparés. Le cas de figure ne manque d'ailleurs pas de rappeler celui de la Suisse qui pensa pouvoir longtemps encore se tenir à l'écart des affaires du continent en se croyant suffisamment sage et forte pour affronter son destin toute seule.

Le temps est donc compté pour les Français et pour leurs alliés européens. Les Danois, dont on connaît la tiédeur légendaire à l'égard de l'intégration européenne, se prononceront en référendum le 2 juin prochain. La France ne se hâtera pas autant. Le Conseil des ministres vient

d'adopter hier le projet de révision de la Constitution portant sur des points incompatibles avec le Traité d'union européenne. Il s'agit pour l'essentiel de la souveraineté monétaire, de l'octroi des visas aux frontières communautaires et surtout, point sensible entre tous, de l'éligibilité des ressortissants européens au sein des conseils municipaux (avec interdiction d'accéder aux charges de maire, d'adjoint au maire et de grand électeur des sénateurs).

Assemblée nationale et Sénat seront appelés à voter la révision, le cas échéant à se réunir en Congrès à Versailles pour donner leur aval. Reste ouverte la question du référendum devant le peuple. C'est là que les divergences les plus tenaces subsistent au sein de l'opposition. Giscardiens et centristes ne jugent pas cette étape nécessaire, alors que les chiraquiens semblent y tenir coûte que coûte.

Bien même que certains députés demeurent des adversaires irréductibles à cette réforme constitutionnelle, tels Philippe de Villiers (UDF) ou Philippe Séguin (RPR); alors que les communistes et les lepenistes fondent leurs voix dans un même front du refus, il semble qu'il devrait se former une majorité dans les deux assemblées.

Ainsi François Mitterrand pourrait s'acheminer vers le dernier grand objectif de son second septennat, en ayant réussi à ancrer de manière durable la France au sein de l'Union européenne. Ce ne serait pas là son moindre mérite, car plus que jamais le monde fortement déstabilisé a besoin d'une Europe forte et unie.

Blaise NUSSBAUM

DEFILE DE MODE
COLLECTIONS PRINTEMPS ETE
JEUDI 23 AVRIL DES 20H30

CESAR'S
Discothèque
Avenue Léopold-Robert 84, La Chaux-de-Fonds

GRANDS MAGASINS AU PRINTEMPS
COIFFURE JACKY MAYOR
INSTITUT DE BEAUTE PARAMINS
DECORATION FLORALE FLORES

Le commandant Massoud menace de former un gouvernement de moudjahidin sans Gulbuddin Hekmatyar

Bras de fer en Afghanistan

Devant l'impatience grandissante des chefs militaires de la résistance afghane face à la lenteur des négociations de Peshawar pour parvenir à la formation d'un gouvernement de moudjahidin, Ahmad Shah Massoud, chef de la principale organisation de résistance, a sommé hier son rival fondamentaliste Gulbuddin Hekmatyar de «prendre le train de la paix» ou de rester sur le quai.

«Je pense et j'espère qu'une position commune peut être trouvée qui incluerait Hekmatyar. Mais si ce n'est pas le cas, le peuple afghan n'acceptera pas qu'il

en fasse partie», a déclaré le commandant Massoud, chef militaire du Jamiat-i-islami (Association islamique, modérée) dans son QG de Charikar, à 70 km au nord de Kaboul, avant de recevoir l'émissaire de l'ONU en Afghanistan, Benon Sevan. «Le train de la paix est déjà parti et ceux qui veulent y monter devraient le faire maintenant ou être laissés en arrière.»

AVEC OU SANS HEKMATYAR

Le ministre pakistanais des Affaires étrangères, Mohammed Siddiq Kanju, a tenu des propos comparables, soulignant qu'un gouvernement de moudjahidin regroupant toutes les ethnies afghanes serait formé, avec ou sans Hekmatyar. «Nous ne laisserons personne imposer son veto sur quoi que ce soit. Nous mettrons en œuvre ce que veut la majorité», a-t-il déclaré, précisant que le commandant Massoud était en contact permanent avec les dirigeants des diffé-



Charikar

A son QG, le commandant Ahmad Shah Massoud (à gauche) a rencontré l'envoyé spécial de l'ONU Benon Sevan pour la première fois. (Keystone-AP)

rentes parties afghanes - réunis depuis quatre jours à Peshawar, au Pakistan - auxquels il demande instamment de «former un conseil pour combler le vide à Kaboul» et prendre le pouvoir.

Toutes les grandes villes afghanes ayant été prises, Kaboul est le dernier bastion du régime communiste. Le président par intérim, le général Abdel-Rahim Hatf, a affirmé mardi qu'il était prêt à remettre le pouvoir à une coalition de moudjahidin. Mais celle-ci a du mal à voir le jour, le Pashtoune Gulbuddin Hekmatyar refusant catégoriquement

de faire partie d'une structure intérimaire dirigée par le Tadjik Massoud, qu'il accuse de pactiser avec les communistes repentis de l'ancien régime.

PREMIÈRE RENCONTRE

Avant de s'entretenir à Charikar avec le commandant Massoud et M. Abdel-Rajib, commandant en chef adjoint de la milice ouzbègue de Rachid Dostom, rallié à la résistance après avoir été un des bras armés du régime communiste, Benon Sevan a confirmé qu'il ne tentait plus de favoriser l'application du plan de règlement de l'ONU. Ce plan

prévoyait la création d'un conseil de pré-transition composé de personnalités neutres, chargé recueillir le pouvoir avant de le transmettre à un gouvernement intérimaire. M. Sevan, qui rencontrait le commandant Massoud pour la première fois, a souligné qu'il soutiendrait toute formule acceptable par les moudjahidin: «ils sont l'Afghanistan», a-t-il dit, désignant les responsables de toute obédience se pressant autour du commandant Massoud, «ils peuvent choisir la forme de gouvernement qu'ils désirent. Rien n'est exclu.» (ap)

23.4.1838 - Arrivée à New York des transatlantiques «Sirius» et «Great Western» en provenance d'Angleterre.

23.4.1895 - Protestations française, russe et allemande contre la cession d'un territoire chinois au Japon.

23.4.1904 - Rachat à la France de la concession du canal de Panama par les Etats-Unis.

BRÈVES

Algérie

«Du verbe au fusil»

«Je pars à la recherche d'un fusil pour libérer mon pays», annonce l'auteur anonyme de la dernière «Lettre hebdomadaire» du Front islamique du salut (FIS). Dans cet appel, attribué au FIS, la formation islamiste note: «Après les appels vains au dialogue, le peuple devra se prendre en charge, du verbe au fusil.»

Japon

Ligne rouge pour repentis

La police japonaise a ouvert une «ligne rouge» à l'intention des gangsters repentis qui ne savent pas comment réintégrer la société ordinaire. Cette innovation complète tout un arsenal législatif mis en place le mois dernier pour lutter contre la délinquance.

Libye

Diplomates expulsés

La Libye a décidé hier d'expulser trois membres de l'ambassade de Belgique et un diplomate néerlandais, une mesure de rétorsion qui intervient après l'expulsion de diplomates libyens en Europe. Pendant ce temps, la Syrie tentait d'obtenir le soutien des pays du Golfe en cas de pressions occidentales contre Amman pour sa possible participation à l'attentat de Lockerbie.

Etats-Unis

Duke se retire

L'ancien responsable du Ku Klux Klan, David Duke, a annoncé hier son retrait de la course à l'investiture républicaine pour l'élection présidentielle américaine de novembre prochain.

Crash en Californie

Quinze morts

Quinze personnes ont été tuées et sept autres grièvement blessées lors d'un accident d'avion survenu hier en Californie. Le petit avion, qui transportait 22 passagers, s'est écrasé à environ 80 km à l'est de Los Angeles.

Vingt-quatre morts au Salvador

Camion dans un ravin

Un camion transportant des ouvriers sur un chantier de construction situé dans la région de San Vicente (35 km à l'est de la capitale) a chuté dans un ravin, faisant au moins 24 morts et 40 blessés.

Infirmier du CICR tué

Jan Karlsson, 39 ans, un infirmier de la Croix-Rouge islandaise travaillant pour le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) en Afghanistan, a été tué hier à Maydan Shar, ville située à une trentaine de kilomètres au sud de Kaboul.

Un délégué et un médecin suisses du CICR s'étaient rendus dans cette ville en compagnie de Jan Karlsson afin de procéder à l'évacuation de deux blessés afghans. Alors que les véhicules du CICR étaient entourés de plusieurs dizaines de curieux peu après le chargement des deux blessés, un homme dans la foule a tiré sur Jan Karlsson, le tuant sur le coup. Les deux autres collaborateurs du CICR sont sains et saufs et ont immédiatement rejoint Kaboul. (ap)

Affrontement d'idées devant la Cour suprême des Etats-Unis

L'avortement remis en cause?

Défenseurs et adversaires du droit à l'avortement se sont affrontés hier devant la Cour suprême des Etats-Unis. Ils ont présenté leurs arguments sur une loi de Pennsylvanie qui restreint ce droit vieux de 19 ans et ouvre la voie à sa remise en cause. Chaque partie a disposé d'une demi-heure pour faire part oralement de sa position aux neuf juges, qui devraient rendre leur décision d'ici deux mois.

Sans interdire l'avortement, le texte contesté prévoit notamment un délai de réflexion de 24

heures, le consentement d'au moins un des parents pour les mineures et une notification au mari pour les épouses. Quelque 200 personnes, essentiellement des partisans du droit à l'avortement («pro-choice»), se sont rassemblées devant le bâtiment de la Cour suprême. Il n'y a pas eu d'incident.

L'avocate du planning familial, Kathryn Kolbert, a demandé aux juges de «réaffirmer que le droit de choisir l'avortement est fondamental». Ce caractère «fondamental» avait été énoncé par la Cour suprême en 1973

dans sa décision «Roe contre Wade». Les juges avaient alors rejeté une loi antiavortement du Texas au nom du droit des femmes au respect de leur vie privée.

De son côté, le représentant de l'administration Bush, qui souhaite une remise en cause de «Roe contre Wade», a estimé que la Cour suprême devrait déclarer que l'avortement n'est pas un droit constitutionnel fondamental, pour permettre aux états de protéger «ceux qui ne sont pas encore nés».

(ats, afp)

Série d'explosions au Mexique: plus de 100 morts à Guadalajara

Une série de dix explosions successives a fait plus de 100 morts à Guadalajara, deuxième ville du Mexique, selon un bilan provisoire, a déclaré le gouverneur de l'Etat de Jalisco, M. Guillermo Cosío. Les blessés, dont beaucoup sont grièvement atteints, seraient au nombre de 600, selon l'agence officielle mexicaine Notimex. Ils sont répartis dans tous les hôpitaux de la ville, dont les capacités d'accueil sont saturées.

Cette explosion figure parmi les plus meurtrières dues au gaz depuis la catastrophe qui avait touché la capitale mexicaine en 1984. Le 19 novembre 1984, 452 personnes avaient péri dans le gigantesque incendie qui ravagea un quartier entier de Mexico après l'explosion de réservoirs de gaz liquide.

Une grande confusion régnait toujours dans la ville plusieurs heures après la première explosion. Celle-ci s'est produite vers 10 h locales, (18 h suisses) dans

un quartier très peuplé au sud-est de la ville, et a été suivie de neuf déflagrations.

L'explosion serait due à l'accumulation, dans un collecteur d'égout de la ville, de gaz, d'essence et d'huiles. Des voisins s'étaient plaints dès mardi d'une forte odeur de gaz, et des employés de la voirie avaient découvert la présence de ces hydrocarbures, selon un journaliste du journal «El Informador». Cette version est corroborée par plusieurs autres témoignages.

Aucune mesure particulière d'évacuation du quartier n'avait été prise à ce moment. Selon des témoins, les services de la voirie avaient seulement invité les habitants du quartier à «ouvrir les fenêtres», ajoutant qu'il n'y avait pas de danger.

MAISONS SOUFFLÉES

D'après une patrouille de la police de Guadalajara, les hydrocarbures concentrés dans le col-

lecteur d'égout proviendraient d'un dépôt de gaz appartenant à l'entreprise d'Etat Pemex. Celle-ci a démenti «catégoriquement» ces affirmations. Une autre version attribue la présence de ces hydrocarbures à une fuite survenue dans une entreprise produisant des huiles.

Des effectifs importants de pompiers, Sécurité civile et de la Croix-Rouge continuaient d'affluer sur place, en masse, plusieurs heures après la catastrophe, qui a littéralement soufflé plusieurs dizaines de maisons et un hôtel. Des dizaines de voitures et des autobus ont été ensevelis sous les décombres.

Des effectifs du 2e régiment de cavalerie de Guadalajara sont attendus en renfort, ainsi que des unités du génie. La Croix-Rouge locale a également lancé des appels aux volontaires locaux, et aux propriétaires de grues et engins de levage pour aider à dégager les blessés des décombres. (ats, afp)

Exécution d'Harris en Californie

Vive émotion en Europe

La plus grande partie de la presse européenne exprimait hier son émotion et sa désapprobation, au lendemain de l'exécution, en Californie, du double meurtrier Robert Alton Harris.

A son siège londonien, Amnesty International a ainsi condamné «la triste bataille contre la montre» qui a précédé cette exécution dans la chambre à gaz de San Quentin.

Amnesty International, qui est opposée à la peine de mort d'une manière générale, déclare à propos de cette exécution: «La détermination des autorités de l'Etat de gazer leur prisonnier dès qu'elles ont pu le faire avec l'appui de la Cour suprême des Etats-Unis s'est achevée par une triste bataille contre la montre.»

«AUSCHWITZ EN CALIFORNIE»

Mais c'est surtout la presse du Vieux-Continent qui a réagi le plus vivement à cette exécution. En France, «Le Monde» parlait de «sinistre spectacle» et esti-

maut que «cette régression est une étape qui en annonce malheureusement d'autres» aux Etats-Unis.

«Auschwitz en Californie», titrait en «une» l'«Evening Standard» de Londres, en rappelant que le même gaz à base de cyanure fut utilisé dans les camps de la mort nazis. Le «Times» remarquait que dans tout autre pays, cette exécution «aurait été universellement condamnée comme une cruelle violation des droits de l'Homme».

Le très conservateur «Daily Mail» assurait de sa sympathie les partisans de la peine de mort aux Etats-Unis mais estimait, au vu du «spectacle» offert, que les exécutions devraient être rapides et discrètes.

«L'Observateur Romano» du Vatican parlait d'une exécution «par une justice perverse», tandis qu'«El País» titrait en Espagne sur les «10 minutes d'agonie» de Harris. Le quotidien conservateur néerlandais «Algemeen Dagblad» parlait de châtiement «dépassé». (ap)

Réformes constitutionnelles au Pérou

Deux référendums annoncés

Le président péruvien Alberto Fujimori a annoncé hier soir qu'il soumettrait à référendum ses propositions en vue de modifier la Constitution et de restaurer pleinement la démocratie dans son pays d'ici à un an. Des élections législatives seront ensuite organisées pour désigner un nouveau Congrès en février 1993, a-t-il indiqué dans un message radio-télévisé aux Péruviens.

Le président a établi un calendrier précis pour restaurer la démocratie et amender la constitution. Le 5 juillet prochain, il or-

ganisera un référendum sur les «idées de base permettant d'effectuer des réformes constitutionnelles en vue de réorganiser le Congrès (Parlement péruvien), le pouvoir judiciaire et les autres institutions».

Le 31 août, des propositions concrètes pour aboutir à ce résultat seront publiées afin d'engager un débat national. Le 8 novembre, ces propositions pour amender la constitution seront soumises à un nouveau référendum, lors des élections municipales et des présidents des assemblées régionales. (ats, afp)

MIEUX VIVRE AU LOCLE

libéral-ppn

Où est le renouvellement de l'action politique exigé par les électrices/électeurs loclois les 18 et 19 janvier ?

Certainement pas dans les partis de la majorité politique actuelle. La liste socialiste comprend 15 candidats pour 16 sièges occupés à ce jour. Est-ce le choix forcé pour l'électeur ? La liste POP ne comprend qu'un nouveau nom sur 12 candidats !

Peut-on attendre des conseillers communaux de ces partis qui se sont violemment opposés à l'initiative «Conseil communal à tiers temps» qu'ils fassent réellement aboutir la volonté populaire ?

Face à ces conservateurs de gauche, soutenez notre liste novatrice de 18 candidats et notre programme «Mieux vivre au Locle» au contenu clair et concret.

Votez la liste No 2 des libéraux-ppn de progrès

parti libéral-ppn neuchâtelois
Le Locle

Resp.: P.-A. Zanchi

157-14309

IMMOBILIER

À VENDRE

Colombier
Chemin des Saules
APPARTEMENT 69 m²,
2 chambres, cuisine, corridor,
bains/W.-C., réduit, balcon,
cave. Prix: Fr. 197 000.-.
Les Saules-Finance SA, case
postale 56, 2034 Peseux.
Tél. 038/31 50 22.
Fax 038/31 49 54

28-838

A louer tout de suite ou date
à convenir à
Fritz-Courvoisier 36
La Chaux-de-Fonds

Appartements 3 pièces

dès Fr. 890.- + charges
Cheminée de salon, tout confort.
Possibilité de s'occuper du service
de conciergerie.

Pour tous renseignements,
s'adresser à la gérance
☎ 038/24 22 45

28-152

À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS

Quartier tranquille, proche du centre
ville, place de jeux pour enfants.

Fritz-Courvoisier 34c

3½ pièces
loyer dès Fr. 1070.- + 127.- de
charges.

5½ pièces 110 m²
loyer dès Fr. 1430.- + 167.- de
charges.

Libres tout de suite ou à convenir.
Pour tous renseignements:

28-486

Régie Immobilière

F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

DIVERS

Usego

votre agréable
voisin

Actions Usego valables dès le 23.4.92

**Salade
pommée**
du pays

la pièce

0.90



**Poires
«Packhams»**
étrangères



kg

2.50

Hirz

- Séré maigre
- Séré crème

250 g

150 g

1.-

1.25

Gruyère

doux

100 g

1.85

Cervelas

2 pièces

200 g

1.70



Pinot Noir du Valais
1991
«Germidor»
AOC

10.90

75 cl

Dôle
1991
«Germidor»
AOC

9.90

75 cl



Fendant
1991
«Germidor»
AOC

7.90

75 cl

Oeil-de-Perdrix
du Valais 1991
«Germidor»
AOC

10.90

75 cl



«Birchermüesli»
Fini

- avec sucre

375 g

2.95



Gaufrettes
Toggenburger Kägi

- Vanille
- Chocolat

250 g

2.60



Gerber Gala
Fromage frais double crème

1.60

80 g



Serviettes hygiéniques Serena

- minces

20 pièces

3.95



Rexona Douche

- Sport

250 ml

3.30



Dash Ultra
Lessive complète

3 kg

13.90



La petite annonce. Idéale pour trouver le
ténor qui vous manque encore. Petites
annonces. Grands effets. Publicités.

Délégation suisse à Varsovie

Traité AELE - Pologne en vue

Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz a entamé hier une visite de trois jours en Pologne. Il est accompagné d'une délégation d'une vingtaine d'hommes d'affaires. «Nous voulons présenter les problèmes que nous rencontrons en investissant en Pologne et avoir des réponses», a déclaré à Varsovie Thomas Gasser, président de la Société suisse des constructeurs de machines. Le futur traité de libre-échange entre la Pologne et les pays de l'AELE est un autre point fort des discussions. La Pologne n'a toujours pas signé l'accord de libre-échange avec l'AELE.



Le chef du DFEP, Jean-Pascal Delamuraz

Le conseiller fédéral s'entretiendra notamment d'un traité entre la Pologne et l'AELE. (Impar-Galley)

«Ce qui nous inquiète, parce qu'il a été en revanche signé avec les pays du Marché commun», a expliqué M. Gasser, qui est également responsable chez ABB. «Les droits de douane de 15% en vigueur sont très discri-

minatoires pour la Suisse, entre autres».

Le traité est freiné par le volet agricole des négociations. «Les produits industriels se trouvent maintenant à la merci de l'agriculture, la Suisse doit prendre une décision très vite. Dans

deux ans, quand il n'y aura plus de douanes, il sera trop tard», selon M. Gasser. «Il est finalement plus facile de traiter avec la Tchécoslovaquie qui a signé le traité fin mars», a affirmé de son côté Fred Futter, vice-président d'Ascom.

PROGRAMME CHARGÉ

Jean-Pascal Delamuraz, chef du Département fédéral de l'économie publique, rencontrera aujourd'hui Jerzy Eysymont, ministre et chef du Bureau central de planification et architecte de

la politique économique polonaise, ainsi que le ministre des Affaires étrangères Krzysztof Skubiszewski.

M. Delamuraz était arrivé dans la matinée à Varsovie. Il conduit une délégation d'une trentaine de personnes, dont une vingtaine d'industriels suisses. Demain, M. Delamuraz devrait en principe rencontrer le président Lech Walesa avant de se rendre à Cracovie pour inaugurer un central télex offert par Ascom. (ats)

Coalition refusée

L'opposition réformiste polonaise a exclu hier l'éventualité de sa participation à un gouvernement de coalition. «Je ne vois aucune possibilité de former une coalition pour l'instant», a déclaré Tadeusz Mazowiecki, chef de l'Union démocratique, l'une des trois formations d'opposition que le premier ministre Jan Olszewski s'efforce de rallier au gouvernement. Tadeusz Mazowiecki tenait ces propos à l'issue de cinq heures de discussions entre 10 partis réformateurs de l'opposition ayant conclu le 2 avril un accord d'union. (ats)

23.4.1533 - Déclaration en nullité par l'Eglise catholique d'Henri VIII avec Catherine d'Aragnon.
23.4.1792 - Rouget de l'Isle compose le «Chant de guerre de l'armée du Rhin», rebaptisé la «Marseillaise».
23.4.1916 - Insurrection des «Pâques sanglantes» en Irlande.

BRÈVES

Accident aérien en Allemagne

Un F-15 s'écrase

Un chasseur de l'armée de l'air américaine s'est écrasé hier dans une région boisée du land de Bade-Wurtemberg (sud de l'Allemagne) lors d'un vol d'entraînement. Le pilote du F-15 C a été tué, selon la police.

Traité de Maastricht

Paris lance la ratification

Le gouvernement français a formellement engagé hier le processus de ratification du traité de Maastricht en approuvant un projet de loi sur la révision de la constitution. Ce projet a été déposé hier après-midi sur le bureau de l'Assemblée nationale. Le projet de loi doit être adopté dans des termes identiques par les deux chambres du Parlement puis soumis à référendum ou ratifié par les deux chambres à la majorité des 3/5e.

Cef sur John Major
Amende et teinturier à payer

John McIntyre, un étudiant de 25 ans qui avait jeté un œuf sur le premier ministre britannique John Major le 6 avril, trois jours avant les législatives, a été condamné hier à une amende de 100 livres (environ 260 francs). Il devra aussi payer 10 livres (environ 26 francs) de frais de teinturerie.

Moscou

Ventes à la sauvette interdites

La mairie de Moscou et les autorités sanitaires ont décidé d'interdire à partir du 1er mai le commerce à la sauvette dans les rues du centre de la capitale. Cette activité a pris des proportions gigantesques en quelques semaines.

Ex-URSS

Victimes de Staline

Les restes de centaines de victimes de la répression stalinienne ont été découverts par des ouvriers dans la ville d'Oufa, dans le sud-est de la Russie, a annoncé hier l'agence ITAR-TASS. La découverte a eu lieu lors de travaux de réparation de la cathédrale Notre-Dame de Kazan à Oufa. Les restes sont, selon l'agence russe, ceux des victimes de la répression stalinienne des années 1937-38, pendant lesquelles des centaines d'habitants d'Oufa avaient disparu.

GATT: Etats-Unis et CE tentent de débloquer la situation à Washington

De «nouvelles idées» mais pas encore d'accord

Le président américain George Bush et les dirigeants de la Communauté européenne (CE) ont échangé hier à Washington de «nouvelles idées» pour débloquer les négociations commerciales du GATT, qui se trouvent dans l'impasse. Les deux parties n'ont cependant pas annoncé de «percée» vers un accord qu'elles affirment cependant vouloir conclure rapidement.

«Nous sommes tombés d'accord pour poursuivre ce processus», a déclaré M. Bush après plus de deux heures d'entretiens à la Maison-Blanche avec le premier ministre portugais Anibal Cavaco Silva, président en exercice de la CE, et le président de la Com-

mission européenne Jacques Delors.

La réunion a surtout porté sur la réduction des subventions agricoles qui oppose Etats-Unis et CE et qui bloque les négociations pour une libéralisation du commerce international, menées par 108 pays depuis 1986 au sein du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce).

NOUVELLES IDÉES

«De nouvelles idées ont été avancées de part et d'autre», a ajouté M. Bush. Les responsables américains se sont refusés à tout détail sur ces propositions, se contentant d'indiquer qu'elles

restaient à étudier. Au cours d'une conférence de presse ultérieure, M. Delors a confirmé qu'il y avait de nouvelles idées sur la table, sans autre précision.

Washington réclame notamment une réduction de 24% du volume des exportations agricoles européennes subventionnées, ce à quoi la CE s'oppose. Washington affirmait que la CE n'a pas réussi à adopter une position commune sur cette question, alors que les Européens soutenaient que leurs propositions étaient rejetées par la partie américaine et soulignaient que le président Bush avait une marge de manœuvre étroite en année électorale. (ats)

Assemblée nationale française: débat sur les problèmes de la presse

Robert Hersant sur la sellette

Sur fond de disparition de la Cinq et d'une profonde déprime dans la presse écrite, un grand débat parlementaire s'ouvre ce matin en France sur l'ensemble des problèmes vécus actuellement par tous les médias. Un moment très important où l'on évoquera sans doute, au-delà de la question de l'audiovisuel français, la saisissante progression du groupe Hersant dans tout l'est de la France en un peu plus d'un an.

Depuis son entrée, à hauteur de 24%, en janvier 91, au sein du journal L'Est républicain, le patron du Figaro, qui possède 27% des actions et figure comme le premier actionnaire du journal de Nancy, a signé, directement ou indirectement, pas moins de cinq rachats de journaux, tous situés entre la frontière belge et la frontière suisse.

Coup sur coup, le quotidien «Le Bien public» de Dijon, le département «L'Ardennais» sont passés dans le giron de la Socpresse ou de ses filiales, tandis que Gérard Lignac, PDG de

«L'Est républicain», mettait la main sur «L'Est Eclair» et le journal «Libération Champagnenne».

Dans le même temps, à Vesoul, en Haute-Saône, «L'Est républicain» vient de signer pour le rachat de 50% de la presse de Gray et de celle de Vesoul, 8300 exemplaires en tout, à un groupe départemental appartenant à M. Alain Joyandais, un homme d'affaires nouvellement élu au Conseil général de Haute-Saône et dont les finances sont aujourd'hui exsangues.

Insatiable, celui que l'on appelle le papivore français a en outre mis la main sur deux autres journaux départementaux aux frontières du puissant groupe Ouest-France.

La question du pluralisme de la presse sera bien sûr au centre des débats parlementaires d'aujourd'hui, d'autant que Jean-Noël Jeanneney, le nouveau secrétaire d'Etat à la Communication, paraît très concerné: une de ces acquisitions ne se déroule-t-elle pas en Haute-Saône, son fief électoral? (pj)

Groupe Peugeot-Citroën

Prétraite à problème

Rien ne va plus entre les pouvoirs publics français et Jacques Calvet, le PDG de PSA, le groupe Peugeot-Citroën. Martine Aubry, ministre français du Travail, vient en effet de demander au groupe Peugeot de revoir les procédures mises en œuvre pour le licenciement dans l'usine de Sochaux de 1427 salariés.

Au centre de cette polémique, le large recours à la formule des prétraitements accordé à 685 salariés, tous âgés de 56 ans et 2 mois. Une formule qui permettrait de contenter jusqu'à présent toutes les parties puisque l'Etat prenait à sa charge quelque 80% du «salaire» des prétraitements en attendant leur entrée normale dans les régimes de retraite.

Parmi les ouvriers de Peugeot, cette décision des pouvoirs

publics a été accueillie avec scepticisme. Il est clair désormais que les départs volontaires sont presque à exclure.

Or, pour les observateurs, 6000 à 7000 emplois seraient encore en jeu chez PSA à Sochaux sur les 22.000 salariés restant (ils étaient 42.000 voilà 10 ans). Alors que Peugeot accuse une grosse baisse des ventes et subit un échec pour la 605, l'âge moyen des effectifs sur les chaînes (43 ans) s'accommodera sans doute très mal avec les objectifs de rentabilité fixés.

La décision des pouvoirs publics dans ce contexte a réveillé de nombreuses inquiétudes dans le bassin de Montbéliard où l'on finit par trouver que la coexistence avec une mono-industrie devient vraiment difficile à vivre. (pj)

Accord sur l'EEE

Signature le 2 mai

La Communauté économique européenne (CEE) et l'Association européenne de libre échange (AELE) signeront, le 2 mai au Portugal, l'accord sur l'Espace économique européen (EEE), créant ainsi «le plus grand marché du monde», a-t-on appris hier à Bruxelles auprès de la présidence portugaise de la CEE.

L'accord sera signé, au niveau ministériel, par les représentants de la CEE et de l'AELE, en marge d'une réunion informelle des ministres des Affaires étrangères de la CEE, à Guimaraes, près de Porto.

L'Espace économique européen, qui unira les marchés des 19 pays composant les deux organisations, prévoit la libre circulation des hommes, des capitaux, des marchandises et des services. L'EEE constituera «le plus grand marché du monde», avec près de 380 millions d'habitants représentant 43% du marché mondial.

Le texte de l'accord avait été paraphé, le 14 avril dernier à Bruxelles, au terme de trois an-

nées de discussions difficiles entre les représentants de la CEE et de l'AELE.

Après la signature, l'accord devra être ratifié par les Parlements des 19 pays concernés, ainsi que par le Parlement européen. Il devra, en outre, être soumis à référendum dans deux pays de l'AELE, la Suisse et l'Islande. (ats)

PUBLICITÉ

Souffrez-vous de ballonnements ou de flatulences?

Alors vous devriez essayer les nouveaux comprimés Rennie DEFLATINE à sucer. Ils éliminent la formation excessive de gaz dans l'estomac et agissent également efficacement contre les flatulences dans l'intestin. Les comprimés Rennie DEFLATINE sont en vente dans les pharmacies et les drogueries.

VACANCES - VOYAGES

Micro tours
 Avenue Léopold-Robert 12
 2300 La Chaux-de-Fonds
 3 mai, 14 h 30
LE DESSOUBRE Fr. 31.-
 5 mai, 13 h 45
FOIRE DE MORTEAU Fr. 10.-
 10 mai, 10 h 00
(Fête des mères) LE SUNDGAU
(Hitzbach, Thann) Fr. 48.-
 14 mai, 18 h 45
MORTEAU, GRAND COMBE
CHATELEU Fr. 16.-
 19 mai, 14 h 30
MARIN, PAPILORAMA Fr. 16.-
 22 mai, 18 h 45
LES BRENETS Fr. 12.-
 28 mai, 10 h 30
(Ascension) MALBUISSON,
VALLEE DE JOUX Fr. 40.-
 Renseignements et inscriptions:
 ☎ 039/23 44 06 ou Natel 077/37 45 83
 132-12862

DIVERS

Roland Fahrni
 f 2316 Les Ponts-de-Martel
 ☎ 039/37 18 37
 ● APPAREILS MÉNAGERS
 Agencements de cuisine
 Service officiel
ZANKER + Frigidaire
 VENTE ET SERVICE APRÈS-VENTE
 470 534

Quand on rêve de belles choses...

Prof. Längen
Langenthal
 La Chaux-de-Fonds
 Avenue Léopold-Robert 37
 Téléphone 039 23 41 21
 5-8519
Publicité intensive, Publicité par annonces

Allons, tout ira bien.



A la veille de franchir une nouvelle étape dans la vie, il est rassurant de savoir que quelqu'un est là pour vous épauler. Et de savoir aussi que son épargne est en lieu sûr: dans la banque sur laquelle on peut compter la vie durant.

Réussir ensemble.



DIVERS



*Nous avons toujours eu besoin de "ceux venus d'ailleurs".
 Il ne faut pas accepter aujourd'hui
 que le racisme devienne une banalité.
 La différence n'est pas une menace
 mais une richesse!*

1. Olivier Dessin, Jean-Pierre Key

Forces généreuses

liste No 4

POP
 Unité socialiste

Les CFF publient pour la première fois un compte précis du transport des voyageurs

Deux lignes sur trois déficitaires

Deux lignes des CFF sur trois sont déficitaires – s'agissant tout au moins du transport des voyageurs. C'est ce qui ressort des comptes par lignes publiés pour la première fois par les CFF et présentés hier lors d'un voyage de presse. Des mesures devront être prises rapidement à propos des 22 lignes dont les recettes ne couvrent pas la moitié des dépenses. Deux lignes de trains seront remplacées par services de bus dès le nouvel horaire, fin mai prochain.

Ce sont principalement les lignes régionales qui ne sont pas commercialement rentables: seules 8 des 61 lignes de ce genre couvrent leurs coûts d'exploitation. Il en va autrement avec les trains Eurocity, Intercity et les trains directs: 25 des 35 lignes prises en compte sont rentables. La ligne-phare Zurich-Berne offre même un taux de couverture de 392% avec un taux d'occupation de 40%. En trafic régional, en revanche, les taux de couverture sont généralement compris entre 65 et 87%. La ligne Zurich-Berne rapporte à elle seule 18% des recettes de couverture pour le trafic voyageurs.

Le compte des résultats par ligne doit aider à prendre des décisions, selon les CFF. Une modification des prestations exige toutefois des analyses plus poussées et des discussions avec les régions concernées. De plus, le

transport des marchandises n'est pas pris en compte.

MESURES À PRENDRE

Que 22 lignes ferroviaires ne couvrent même pas la moitié des dépenses occasionnées signifie que des mesures d'assainissement doivent être prises. Mais cela n'implique pas, selon les CFF, que les trains vont automatiquement être remplacés par des bus. Certaines lignes déficitaires ont d'ailleurs une grande importance pour le trafic des marchandises et il n'est pas question d'y toucher.

Deux lignes toutefois vont être laissées aux bus dès le prochain horaire, en juin prochain: Herzogenbuchsee - Soleure et Beinwil - Beromunster.

LIGNES MENACÉES

Le transfert à la route ne peut et doit se faire que s'il n'en résulte pas une diminution des prestations, selon les CFF. La ligne Herzogenbuchsee - Soleure servira d'expérience-pilote car – et c'est la première fois depuis 20 ans – tout le personnel sera transféré du rail à la route. Une étude de marché sera menée avant, pendant et après l'introduction des services par bus.

Outre les deux lignes citées, celle de Travers - Les Verrières (NE) aurait elle aussi dû être remplacée par des bus. Son organisation, de concert avec la région, n'a toutefois pas encore commencé et l'utilisation des



Deux lignes sur trois des CFF sont «déficitaires»
Le trafic-voyageurs ne couvre pas toujours les prix qu'il provoque. (Impar-Gerber)

bus ne se fera pas avant l'an prochain. Deux autres lignes menacées: Stein - Saekingen et Monthey - St-Gingolph. proches de frontières sont également menacées: Stein - Saekingen et Monthey - St-Gingolph. (ap)

23 avril 1944 - L'ancien conseiller fédéral Edmond Schulthess meurt dans sa 77e année. Né le 2 mars 1868 à Aarhof, près de Brougg (AG), il fut élu au gouvernement fédéral le 17 juillet 1912 où il détint le Département de l'économie publique jusqu'au 15 avril 1935. Il élaborait activement le projet d'AVS refusé par le peuple en 1931. Reçu par Hitler en 1937, il avait obtenu des garanties sur «l'intégralité et la neutralité de la Suisse».

BRÈVES

Finances fédérales
Les Etats s'en chargent
La commission des finances du Conseil des Etats reconnaît la nécessité de prendre d'urgence des mesures énergiques d'assainissement des finances fédérales. Lors de sa séance d'hier, elle a voté l'entrée en matière sur les projets proposés par le Conseil fédéral, qui doivent apporter une réduction des dépenses d'un milliard et une augmentation des recettes de deux milliards de francs d'ici 1995.

Ciba-Geigy
Optimiste pour 1992

Ciba-Geigy, le numéro un de la chimie suisse dont le bénéfice a augmenté de 24% en 1991, est optimiste pour cette année. Le patron du groupe, Alex Krauer, n'a pas voulu faire de pronostic concernant le bénéfice de 1992 mercredi à Bâle. Les responsables de Ciba-Geigy ont par ailleurs réclaté une amélioration des conditions-cadres de l'industrie chimique helvétique et une adhésion de la Suisse à l'Espace économique européen (EEE).

SOS Recrues
Téléphone raccordé

Depuis hier, les recrues en difficulté disposent d'une «bouée» téléphonique, le numéro 155.90.33, auquel elles peuvent confier leurs soucis et leur vagues à l'âme, voire recevoir des conseils dans l'application du Règlement de service. Cette prestation est assurée par l'ancienne chef du Service féminin de l'armée Johanna Hurni. Baptisée «Tel-aide ER», cette nouveauté vise à apporter une aide aux militaires qui connaissent des difficultés.

Aide suisse à l'Est
Commission critique

La Commission de politique extérieure du Conseil national n'est pas totalement satisfaite de l'aide de la Confédération aux pays de l'Est. Elle craint que les réductions budgétaires helvétiques mettent en danger la consolidation du processus démocratique dans les Etats d'Europe centrale et orientale. Les Chambres fédérales ont certes approuvé le deuxième crédit-cadre de 800 millions pour venir en aide à l'Europe de l'Est. Elles ont cependant décidé de ne débloquer que 100 millions pour cette année et un total de 500 millions jusqu'en 1995.

Lignes «déficitaires» romandes

Lignes qui n'atteignent pas la couverture à 100% en trafic-voyageurs: Delémont - Sonceboz - Biemme (39%), Les Verrières - Travers - Neuchâtel (43%), Lausanne - Payerne - Lyss (44%), St-Maurice - St-Gingolph (45%), Biemme - Lengnau et Moutier - Bâle (48%), Lausanne - Sion - Brigue - Iselle (73%), Vevey - Puidoux - Chexbres (61%), Genève - Lausanne (99%), Vallorbe - Lausanne (56%), Lausanne - Neuchâtel - Biemme (54%), Le Locle - Neuchâtel (86%), La Chaux-de-Fonds - Biemme (53%), Delle - Delémont (63%), Yverdon - Payerne - Fribourg (88%), Vallorbe - Lausanne (87%), Les Verrières - Neuchâtel (avec TGV) (39%), Le Locle - La Chaux-de-Fonds - Biemme (84%), Boncourt - Delémont (71%), Genève - Aéroport (14%), Vallorbe - Le Pont (19%), La Plaine - Genève (32%).

Après un mauvais exercice 1991, Sulzer a des objectifs ambitieux

Recul du bénéfice net

Pour la première fois depuis 8 ans, le groupe Sulzer a enregistré un recul de son bénéfice net en 1991. Cette mauvaise passe, due surtout à une perte de 150 millions dans les machines à tisser, ne devrait pas durer. Dès cette année, le bénéfice consolidé retrouvera son niveau de 1990. Les objectifs à moyen terme sont ambitieux: doubler en cinq ans le rendement des fonds propres.

«Nous avons placé la barre très haut, compte tenu de l'environnement économique», a déclaré Fritz Fahrni, président de la direction de Sulzer, hier à Winterthur, lors de la conférence annuelle de son groupe.

«Nous nous sommes fixés comme objectif un rendement de 10% des fonds propres, soit 50% de plus que le taux actuel des emprunts à long terme de la Confédération et ce, en cinq ans au plus, a-t-il précisé.

Avec 119 millions de francs en 1991, en baisse de 23% sur 1990, le bénéfice consolidé ne procure actuellement qu'un rendement

de 5,4% sur des fonds propres de près de 2,2 milliards de francs. Les performances honorables du chiffre d'affaires, en hausse de 4% à 6,5 milliards de francs, et des entrées de commandes, qui ont progressé de 3% à 6,4 milliards, n'ont pu compenser la récession dans le secteur des machines à tisser.

RESTRUCTURATION

Bien que grandement diversifié, le groupe Sulzer s'appuie encore largement sur sa fabrique de machines à tisser Sulzer Rüti. Or ce secteur a été touché de plein fouet par la récession en 1991. Le chiffre d'affaires a chuté de 20%, à 778 millions de francs, et les pertes se sont élevées à près de 150 millions de francs, dont 35 millions de francs de restructuration.

Dès la fin du premier semestre 1991, Sulzer a annoncé la suppression de 600 emplois administratifs dans les deux fabriques de Rüti et de Zuchwil. Ce plan de dégraissage devrait être achevé fin juin prochain. A cette date, Sulzer Rüti ne comptera plus que quelque 3300 salariés,

contre près de 3900 fin 1991, a précisé M. Fahrni.

Les quatre autres secteurs du groupe donnent moins de soucis aux dirigeants de Sulzer. Ils ont tous enregistré des résultats positifs, avec un rendement des fonds propres supérieur à 5%.

ACTIONS OMNI

M. Borgeaud a également confirmé que le paquet restant de 20% des actions Sulzer détenues par le groupe Omni, en liquidation, n'a toujours pas trouvé preneur. «Cependant, aucun pont n'est rompu», a indiqué le président de Sulzer. M. Borgeaud a avoué que le problème du maintien de l'indépendance de son groupe a fait capoter certains contacts avec des acheteurs potentiels.

«Il n'est pas question d'accorder une position majoritaire à qui que ce soit et de mettre ainsi en péril l'autonomie de Sulzer, a-t-il affirmé. Mais nous continuons à aider les liquidateurs d'Omni dans leurs efforts pour vendre les titres, même si cela ne relève pas vraiment de nos compétences», a-t-il conclu. (ats)

Taxe sur le CO₂ envisagée par le Conseil fédéral

Les combustibles avant le carburant

Parce qu'il entend éviter un amalgame de fiscalité et de protection de l'environnement, le Conseil fédéral envisage de ne frapper que les combustibles (mazout, gaz, charbon) d'une taxe sur le CO₂. Les carburants ne seraient pas touchés mais la taxe d'entrée à laquelle ils sont soumis serait relevée.

Le Conseil fédéral mettra probablement avant les vacances d'été son projet en consultation, comme l'a confirmé hier l'Office fédéral de la protection de l'environnement, de la forêt et du paysage (OFEFP).

Originellement, le Conseil fédéral prévoyait de taxer tous les agents énergétiques à raison de 22% de leur prix de vente. Un litre d'essence serait revenu à 18 centimes de plus (15%) et une tonne de mazout extra-léger à 108 francs de plus (23%).

Les recettes supplémentaires étaient évaluées à 1,9 milliard de francs. L'échec du nouveau régime financier en votation populaire, en juin dernier, a poussé le Conseil fédéral à changer de cap et à préconiser un relèvement de 25 centimes de la taxe sur les carburants. Cette hausse

rapporterait quelque 1,6 milliard de francs.

S'agissant de l'introduction de la taxe sur le CO₂, il faudra tenir compte, selon Arthur Mohr, chef de l'état-major de direction à l'OFEFP, de ce qui se passe dans la Communauté européenne à ce chapitre. On ne sait pas, en conséquence, quel sera le montant de la taxe.

La publication du message du Conseil fédéral relatif à la taxe sur le CO₂ est prévue en 1994. Une perception de la taxe n'entrera ainsi pas en vigueur avant 1995 ou 1996. (ap)

Diminution des annonces dans la presse

Offres d'emplois en chute de 60 pour cent

La presse écrite continue à souffrir de la morosité du marché publicitaire. En mars dernier, le nombre de pages d'annonces commerciales a diminué de 186 ou 0,9% dans les 98 quotidiens et hebdomadaires considérés par l'Association suisse des éditeurs de journaux et de périodiques (Asej). Par rapport à 1991, déjà une mauvaise année, le recul des offres d'emplois atteint 1949 pages ou 39,7%.

Ainsi, l'augmentation des annonces commerciales (offres de marchandises et de services) qui se dessinait en février ne s'est pas confirmée en mars, a constaté l'Asej hier. De grandes différences sont toutefois apparues selon l'importance des jour-

naux. Alors que les annonces ont encore augmenté de 0,7% dans les journaux moyens et de 7,5% dans les hebdomadaires, elles ont diminué de 7,4% dans les journaux locaux et régionaux tirant à moins de 10.000 exemplaires.

PREMIER TRIMESTRE DÉSASTREUX

Au 1er trimestre de 1992, le volume des offres d'emplois a chuté de 59,7% par rapport aux trois premiers mois de 1990.

Pour les annonces commerciales, le recul a atteint 8% en deux ans, alors que le volume publicitaire total de la presse a diminué de 22,6%, selon l'Asej. (ats)

PUBLICITÉ

Décès de Fritz Schlumpf

Autos orphelines

Trois ans après son frère aîné Hans, Fritz Schlumpf, un ancien industriel en textile suisse, est décédé samedi à Bâle où il s'était retiré.

Né le 21 février 1906, il avait constitué en cachette une prodigieuse collection d'automobiles anciennes. C'était la passion des deux frères, une passion qui greva leur empire textile. Dans les années 1970, leurs 16 sociétés de textile commençaient à péricliter. Les 1800 salariés du groupe faisaient les frais de cet effondrement inattendu. Les syndicats allaient se poser des questions. Qu'avait fait les Schlumpf des sommes mirobolantes détournées? Le 7 mars 1977, les syndicalistes découvraient le pot-aux-roses, à savoir dans une usine désaffectée plus de 400 voitures anciennes, des Bugatti «Royal», des Ferrari, des De Dion-Bouton, des Panhard... (ap)

bébé éprouvette
Non!
Des coûts encore plus élevés dans le domaine de la santé publique?
Fr. 150 000.- en moyenne par bébé-éprouvette
Pour plus d'informations, appelez le No de téléphone gratuit 155-5666
C'est pourquoi, le 17 mai 1992, nous dirons... au contre-projet de l'Assemblée fédérale à l'initiative populaire «Contre l'application abusive des techniques de reproduction et de manipulation génétique de l'espèce humaine».
Comité d'action suisse «Contre les abus dans le domaine de la fécondation artificielle chez l'homme», case postale 8730 Uznach, CCP 30-25 021-6 Comité «Stop manipulations», case postale 335, 1001 Lausanne
Resp. D' Méd. Nicklaus Waldis 05-36 4x4

DENNER SUPERDISCOUNT

Offre spéciale par
cartons de 6:



Jusqu'à épuisement
du stock.

6 bouteilles
de vin rouge français
Fleurie a.c. 1991

pour Fr. 39.70 au lieu de Fr. 53.70

Vous économisez Fr. 14.-

Emincé de poulet

congelé 300g ~~4.30~~ **3.30**

Rôti de porc

(épaule) kg ~~11.50~~ **11.50**

Le lait le plus avantageux en Suisse

pasteurisé 1 litre ~~1.80~~ **1.55**

(Sachet et brique) En vente dans toutes les filiales avec produits frais!

Maintenant, par cartouche de cigarettes
du cartel, des
bons de tabac
d'une valeur de
Fr. 1.25

Hit
contre le renchérissement
29% meilleur marché



Chocolat au lait suisse avec
nougat au miel et aux amandes 100g ~~1.55~~ **1.10**

Nr.1
pour
les spiritueux

Cognac Martell

40 Vol.%

Dans les filiales
disposant d'une
patente
de spiritueux

70cl



Bière suisse
Panaché Live

sans alcool
6 x 33cl

~~4.45~~ **3.75**



Coca Cola
6 x 33cl

~~4.45~~ **3.55**

Michel Sanguella
Avec 45% de jus d'orange
sanguine 3 x 20cl ~~2.90~~ **2.55**

Pastaroma Maggi

Cubes aromatiques pour les
pâtes et le riz
8 cubes = 8 litres ~~2.30~~ **1.95**

Hero

Pommes de terre
en tranches

500g ~~3.10~~ **2.45**

Wernli Choco Petit Beurre

• au lait
• surfins

2 x 125g ~~5.80~~ **4.80**

Merci

Chocolats assortis
spécialité

200g ~~3.85~~ **3.20**

Perrier

L'authentique tête au
chocolat

12 pièces = 144g ~~2.75~~ **2.15**

Zweifel

Snacketti

5 sortes 80g/90g ~~2.-~~ **1.60**

Des prix clairs et nets

Dish Lav

Pour machines à laver
la vaisselle (sans
phosphate)

4kg ~~16.40~~ **12.90**

Mr. Proper

Nettoie tout
1,5 litre

~~5.90~~ **4.85**

Comfort

Revitalisant

4kg ~~9.50~~ **7.90**

Vel Citron Trio

Pour la vaisselle.
Dégraisse en un clin
d'oeil.

3 x 750g ~~6.60~~ **3 pour 2**

Vizir liquide

Lessive complète
liquide

3 litres ~~16.40~~ **13.50**

Coral intensiv

Lessive pour tissus
délicats

2kg ~~15.90~~ **15.90**

Radion Duo

Lessive complète 30° - 95°

2 x 5kg ~~38.80~~ **25.90**

Protection solaire
de grandes marques

à de super
prix DENNER

Dash Ultra

Lessive complète
40° - 95°

Nombre de lavages
comparable à 5kg
de poudre normale.

3kg ~~18.90~~ **13.90**

DUOPACK

Elmex vert

Dentifrice pour les
collets dégagés

2 x 80ml ~~7.20~~ **5.90**

Taft Hairspray

• Ultra strong
• Aérosol normal
300ml

100ml = 1.58 ~~5.70~~ **4.75**

Nouveau chez DENNER

Silhouettes

Maxi plus protections
avec protection du
linge

12 pièces ~~4.75~~ **3.50**

Sauteuse avec couvercle en verre

Ø 26 cm

~~26.90~~ **26.90**

Chemise polo avec poche de poitrine

100% coton uni
En vente en diverses couleurs
Tailles: S, M, L, XL

~~11.90~~ **11.90**

Bermudas ultra-modernes

100% coton avec slip intérieur
poches de côté. Elastique avec
cordelette

Tailles: S, M, L, XL ~~14.90~~ **14.90**

Nous sommes toujours plus avantageux!

La plupart des offres sont également
disponibles chez les détaillants
indépendants DENNER-satellites!

valable dès: 23.04.92
Do-17/230492

LA SAGNE
GRANDE SALLE, 20 h 15
LE 25 AVRIL 1992

Avec la participation du Chœur d'enfants
«Le Coup de Joran» de Neuchâtel,
direction Ch.-André Huguenin

SOIRÉE DU CHŒUR MIXTE L'UNION CHORALE

Direction Olivier Ecklin

Pièce en 1 acte de Chs Dunord et P. Charlyette interprétée par une troupe de théâtre-amateur du village

Et... «Les Esprits Tapeurs»

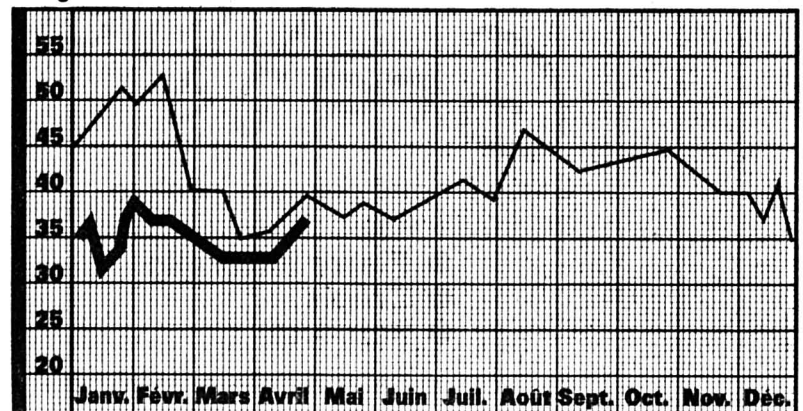
132-500126

Location: Laiterie Henri Perret, Sagne-Crêt, ☎ 039/31 52 05

DIVERS

INFORMATION MARGOT-MAZOUT

Prix approximatif pour une livraison de 6000 à 10000 l, franco citerne
% kg



1991 1992

Pour plus de renseignements, téléphonez-nous et demandez
MM. Kaufmann, Serra, Sidler ou Pichard.

MARGOT

Le numéro de téléphone info
(038) 42 54 42 vous ren-
seigne sur l'évolution de la si-
tuation énergétique 24 heures
sur 24

☎ 038 / 44 11 55



La petite annonce.
Idéale pour trouver
une roue de se-
cours. Petites an-
nonces. Grands ef-
fets. Publicités.

Devenez
donneur!
★
Donnez
de votre sang
Sauvez
des vies

VACANCES - VOYAGES

CADEAU
de Fr. 500.-
2e enfant de 2 à 12 ans
avec 2 adultes

PENTECÔTE

PARIS du 6 au 8 juin 1992
SPÉCIAL FAMILLES

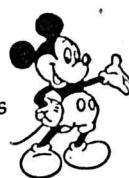
SFr. 690.- par personne

TGV - Hôtel*** petit déjeuner buffet

Entrée à:

EuroDisney

RÉDUCTION
50%
1 enfant de 2 à 12 ans
avec 1 adulte



RÉDUCTION
20%
de 12 à 20 ans
avec 2 adultes

Agence de voyages

Rue de la Serre 65
☎ 039/23 95 55
CH-2301 La Chaux-de-Fonds

croisitour

Les artisans de l'évasion

Michel Ryser

Rue Dr-Schwab 3
☎ 039/41 45 43
2610 Saint-Imier

Publicité intensive, Publicité par annonces

ENSEMBLE

2 partis unis pour promouvoir un type de société qui fait notre prospérité malgré la gauche, qui le critique et en profite sans proposer une alternative valable.

Resp.: Pierre Golay



Ne soyez pas dans le bleu, votez juste
Votez radical Votez libéral/ppn

libéral-ppn

parti libéral-ppn neuchâtelois
La Chaux-de-Fonds

L'annonce, reflet vivant du marché

L'éloquence des prix.

Collant de dame M-DREAM 1.- de moins

En microfibre, soyeux et moulant. Très agréable à porter. 12 den., tailles 1 à 3, teintes diverses.

5.- au lieu de **6.-**



Sous-vêtements d'homme MAESTRO et MAESTRO Comfort 1.- de moins

Exemples: Maillot de corps sans manches, tailles 6-8
ou Slip avec ouverture, tailles 5-8

8.- au lieu de **9.-**

Taille 9: **9.-** au lieu de 10.-

Offre spéciale du 22.4 au 5.5

Tous les produits de nettoyage universels -.50 de moins

Exemples: Détergent universel TAMBO
Détergent universel à action renforcée pour une hygiène et une fraîcheur parfaites. Aisément biodégradable (selon le test 302 B de l'OCDE). Rechargeable.

1,11 250 au lieu de **3.-**
(100ml - .22')



Nettoyant ménager universel
neutre M-PLUS

11 250 au lieu de **3.-**

Oui, à MIGROS

Lundi

NOUVEAU!
DIRECTEMENT
DU PRODUCTEUR

**PLANTONS
DE LÉGUMES DIVERS
ET DE PLANTES
CONDIMENTAIRES**

MARCHANDISE EN STOCK
APPROVISIONNEMENT JOURNALIER

LOUP CHEZARD
☎ 038/53 34 24

CENTRE UCAR
Entrepôts 19
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 40 60

**Répondez s.v.p.
aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**HALTE AUX
Graffiti**

Grâce à notre peinture incolore appliquée sur:

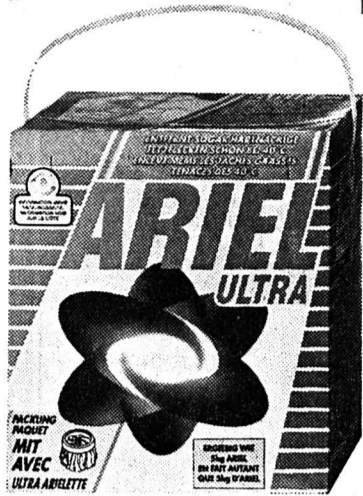
- Pierre naturelle
- Crépis
- Peinture

qui vous permet d'enlever les graffiti. Idéale pour tous soubassements de façades.

B.R. PLÂTRERIE - PEINTURE
Chape liquide, plafonds suspendus
Bernard Rössli &

Maîtrise fédérale 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/26 54 54
Bureau: Cernil-Antoine 14 Fax 039/26 50 20
132-12086

5.80 COMFORT
Silk Feeling, revitalisant
textile, concentré, 1 l



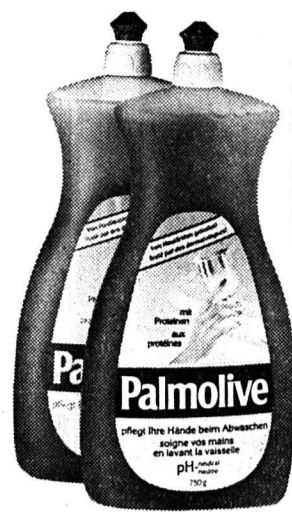
14.90 ARIEL ULTRA
lessive complète
3 kg



7.90 PERWOLL
lessive pour
linge fin, 1,5 kg

PRE-WASH
Détachant
500 ml

5.80



PALMOLIVE
liquide-
vaisselle
2 x 750 g

5.80



2.50 CHIFONET
essuie-tout
9 pièces



Bienne • Ecublens • Fribourg • Genève • La Chaux-de-Fonds • Lausanne • Martigny • Neuchâtel • Petit-Lancy • Sion • Vevey • Yverdon

44-600

NEC PLUS ULTRA



Elle s'est choisie des vêtements super! A gauche: deux-pièces raffiné, garni de boutons dorés, Fr. 219.-. A droite: manteau swinger assorti, en microfibrés, Fr. 229.-. Lui, l'accompagne avec brio: veston mode, Fr. 269.-, pantalon à plis estival, Fr. 109.-, chemise button-down, Fr. 59.-, cravate en soie, Fr. 49.-.

LA CHAUX-DE-FONDS, 21, avenue Léopold-Robert / NEUCHÂTEL, Saint-Honoré 9

560-317

SCHILD

C'est chic

ALCO

OFFRES D'EMPLOI

Sommelier(ère)

Avec expérience est demandé(e) tout de suite ou à convenir. Sans permis s'abstenir.

LE GRAND CAFÉ, Marin
☎ 038/33 52 02

450-1033

Pour la diffusion de ses laboratoires de langues
LES PRESSES DU FOYER SA
3, rue Saint-Pierre, 1003 Lausanne
engagent

représentant(e)s

- Salaire de haut niveau.
- Véhicule indispensable.
- Vente sur rendez-vous.

Pour prendre rendez-vous, téléphonez au 021/312 54 51

22-2147

Fabrique de verres de montres

cherche une ouvrière

habile et consciencieuse, ayant bonne vue pour travaux propres et soignés.

Age idéal: 30-40 ans. Engagement tout de suite ou à convenir.

Faire offre: case postale 774, 2301 La Chaux-de-Fonds. 132-504130

Hôtel du Cheval Blanc à Renan

cherche

EXTRA

pour la vaisselle à la cuisine (jeune fille).

☎ 039/63 16 66.

6-51174

Votre avenir nous passionne

Pour réaliser du décolletage en appareillage, nous désirons rencontrer un

DÉCOLLETEUR METTEUR EN TRAIN

responsable du réglage d'un groupe de machines Tornos.

Travail très varié de précision. Excellentes conditions d'engagement.

Veillez contacter G. Forino. 470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire

Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK *
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Heureusement qu'elle existe!



L'Aide suisse aux montagnards

Demandez notre bulletin de versement
Téléphone 01/710 88 33

Solution du mot mystère
OPUNTIA

Football - World Cup 1994 aux Etats-Unis: premières estimations à plus de deux ans du coup d'envoi

Optimisme à toute épreuve

Quarante journalistes du monde entier ont effectué une première estimation des travaux prévus dans les neuf stades désignés, le 23 mars dernier, pour la phase finale qui aura lieu du 17 juin au 17 juillet 1994.

Le point fort de ce périple fut sans conteste la conférence de presse de Dallas. Les représentants de la Soccer Federation, les membres du comité d'organisation de la World Cup et le sélectionneur national Bora Milutinovic, ont en effet apporté un éclairage complet sur les rouages de cette importante organisation.

OPÉRATION DE CHARME

Les problèmes ne manquent pas dans un pays aussi vaste et où la population ne porte pas encore particulièrement en grande estime le «soccer». Les organisateurs affichent pourtant un optimisme qui doit résister à toute épreuve.

«Vingt-six villes se sont proposées pour l'organisation de cette Coupe du monde. Cela démontre bien l'intérêt de notre nation pour faire de cette manifestation la plus grande de toute l'histoire du football» lance en préambule Alan Rothenberg, président du comité d'organisation.

«Je suis persuadé que les 3,5 mio de billets trouveront preneurs, poursuit-il. Les cinquante-deux matches seront retransmis en direct par plus de onze chaînes de TV nationales et par trente et une chaînes codées. L'opération de charme auprès du public sera couronnée de succès.»

C'est à cette seule condition que la Soccer Federation pourra envisager la mise sur pied de son championnat professionnel dès 1995.

PRIVILÉGIÉS

Neuf stades seulement ont trouvé grâce aux yeux des décideurs: Chicago, Detroit et Boston pour le Nord-Est, New York, Washington et Orlando pour la Côte Est, Dallas, San Francisco et Los Angeles pour le Sud et la Côte Ouest.



Le Silverdome de Detroit

Un stade couvert qui n'est pas sans causer des soucis à la ville de Pontiac, propriétaire. (AP)

«Nous avons misé sur la qualité en limitant le nombre de stades à neuf, explique Alan Rothenberg. Nous nous sommes basés sur huit principaux critères de sélection: l'état des stades, le support du gouvernement et des citoyens, l'importance de la population, la situation géographique, les conditions climatiques durant la période de juin et juillet ainsi que les possibilités de limiter les frais de la mise sur pied des centres de presse et de communications.»

ORIGINALITÉS

Plusieurs originalités marqueront cette Coupe du monde 1994. Le stade de Detroit, le Silverdome, est entièrement fermé. Il est recouvert d'une immense bâche blanche qui occasionne bien des tracasseries aux propriétaires des lieux, la ville de Pontiac, prête à se défaire de ce joujou fort encombrant.

Les organisateurs envisagent

d'aménager une plate-forme pour rehausser le niveau de la pelouse et l'élargir par la même occasion. Dans le Michigan, on ne lésine pas sur les moyens.

Contemporain de Wembley, le stade de Chicago, le Soldier

Field, détient aussi une palme de l'exclusivité. «Posé» sur un immense bac de sable en provenance d'Hawaï, le terrain est composé de bandes de terre sur lesquelles on fait germer de l'herbe à volonté. (si)

Dates et chiffres

28.02.1987: les Etats-Unis déposent leur candidature.
04.07.1988: le comité exécutif de la FIFA désigne les Etats-Unis.
14.01.1992: la mascotte officielle, un chien blanc inspiré des dessins animés de Walt Disney, est présentée aux médias.

ET AUSSIL...

- 1,5 mio de touristes sont attendus du 17 juin au 17 juillet 1994.
- 26,7 bio de téléspectateurs suivront les 52 rencontres.
- 167 pays assisteront, via la TV, à la World Cup 1994.
- 1,06 bio de spectateurs suivront la finale.
- Pour les 52 matches joués dans les neuf stades, on prévoit une moyenne de plus de 53.000 spectateurs.
- 117 mio de personnes pratiquent le football dans le monde entier, dont 16 mio aux Etats-Unis.

23.4.1977- Aux Charmilles, l'équipe nationale suisse prend une sèche leçon contre la France qui s'impose 4-0 avec des buts de Platini, Six, Rocheteau et Rouyer.
23.4.1980 - Le Hongrois Ferenc Paragi améliore le record du monde du lancer du javelot en expédiant son engin à la distance respectable de 96 m 72.

Hockey sur glace

Une victoire chanceuse

Vaincue la veille par la Russie, l'équipe de Suisse a obtenu un succès hier soir à Davos face aux Etats-Unis (2-0). Cette victoire récompense la formation la plus heureuse, alors qu'un match nul aurait sans doute sanctionné plus justement les débats.

Page 13

Planche à voile

Huguenin: des ambitions

A l'aube du championnat suisse de planche à voile 1992, le Bôlois Vincent Huguenin ne cache pas ses ambitions. Sixième la saison dernière, il s'est fixé comme objectif de monter sur le podium cette année.

Page 13

Tennis

Ça roule pour Rosset



A Monte-Carlo, Marc Rosset (photo AFP) est sur la bonne orbite. Hier, il a pris le meilleur sur Thierry Champion. Victorieux 7-5 6-2 en une heure et 34 minutes, le Genevois a ainsi effacé l'incroyable défaite de Nice, la semaine dernière.

Page 13

Eliminatoires: le minimum pour l'Espagne et la Belgique

Michel frappe deux fois

● ESPAGNE - ALBANIE 3-0 (1-0)

Face à l'Albanie, à Séville, l'Espagne a assuré le minimum lors de son premier match du tour éliminatoire de la Coupe du Monde 94 (groupe 3).

Michel, auteur de deux buts, fit meilleure figure que Butragueño peu à l'aise face à des adversaires très physiques, tout comme le meilleur buteur du championnat, l'ailier d'Atletico Madrid, Manolo.

Le public sévillan croyait bien assister à une fête de tir en première mi-temps. Après deux minutes de jeu seulement, Michel ouvrait la marque en reprenant un ballon qui avait heurté la base du montant sur un tir de Goicoechea. Mais au cours des quarante-trois minutes restantes, le gardien albanais demeurait imbattu.

A la 65e minute, l'arbitre suisse accordait un penalty gêné aux Espagnols: Michel se chargeait de transformer le coup de pied de pénalité. Les Espagnols ne parvenaient pas à augmenter leur maigre capital.

A trois minutes de la fin cependant, sur un corner, Hierro exploitait une mésentente des défenseurs albanais pour porter le score à 3-0.

Benito Villamarin: 15.000 spectateurs.

Arbitre: M. Muhmenthaler (S).

Buts: 2e Michel 1-0. 65e Michel (penalty) 2-0. 87e Hierro 3-0.

Espagne: Zubizarreta; Abelardo; Amor, Nando, Giner; Michel (85e Eusebio), Hierro, Vizcaino; Manolo (54e Bakero), Butragueño, Goicoechea.

Albanie: Strakosha (70e Dani); Kola; Peqini, Lekbello, Millo, Cipi; Josa, Kushta, Abaxi; Barballushi, Demollari.

● BELGIQUE - CHYPRE 1-0 (1-0)

A Bruxelles, la Belgique espérait soigner son goal-average en recevant Chypre pour son premier match du tour éliminatoire de la Coupe du Monde 94 (groupe 4).

Or les «Diables Rouges» n'ont triomphé que par la marge la plus étroite, soit 1-0.

Parc Astrid: 18.000 spectateurs.

But: 24e Wilmots 1-0.

Belgique: Preud'homme; Grun, Van der Elst, Albert; Emmers, Scifo, Walem, Degryse, Boffin (82e Borkelmans); Oliveira, Wilmots (74e Hofmans).

Chypre: Christofi; Ioannou, C. Constandinou, Hadjiloucas (60e Panayi), Costa, Pittas (87e G. Constandinou); Sotiriou, Nicolaou, Yiangoudakis; Elia, Pappasilou.

FRANCE: MARSEILLE PASSE

Quarts de finale de la Coupe: Ajaccio (D2) - Monaco (D1) 0-3. Caen (D1) - Marseille (D1) 1-3. Cannes (D1) - Red Star (D2) 1-0 a.p. Bastia (D2) - Nancy (D1) 0-0 a.p. Bastia qualifié aux tirs au but (3-0).

● Hier en match amical à Prague, la Tchécoslovaquie et l'Allemagne ont fait match nul 1-1 (1-1). Les réussites ont été inscrites par Häslar (39e) et Bilek (42e, penalty). (si)

Liste de transferts: que de noms!

Grande migration?

Près de 100 joueurs - 98 exactement - appartenant à des clubs de LNA ont demandé à voir leur nom inscrit sur la première liste de transferts pour la nouvelle saison! Une vraie migration qui s'annonce...?

Le FC Wettingen, club en liquidation, voit tous ses joueurs qui n'ont pas encore pris le large, soit dix-neuf, en quête d'un nouveau club. Et au FC Lucerne, à l'issue d'une saison difficile, ce sont quinze joueurs qui s'annoncent partants, parmi lesquels l'attaquant Adrian Knuip.

Toute la défense de l'équipe nationale, et donc de Lausanne, y figure: le gardien Huber, les arrières Herr, Hottiger et Ohrel, de même qu'Andy Egli (NE Xamax), sans compter l'attaquant lausannois Philippe Douglas, éphémère international. Autre sélectionnable figurant sur la liste: Beat Sutter (NE Xamax).

Au FC Sion, où l'on cherche toujours à enregistrer le gros transfert au niveau dirigeant, seuls deux joueurs se trouvent

LES STADES

BOSTON

Climat en juillet: 27,6 degrés.
Stade: Foxboro Stadium.
Construction: 1970.
Capacité: 61.000 spectateurs.
Surface: herbe (Kentucky Blue Grass).

CHICAGO

Climat en juillet: 28,5 degrés.
Stade: Soldier Field.
Construction: 1922.
Capacité: 66.814 spectateurs.
Surface: herbe (Kentucky Blue Grass). Posée sur un bac de sable en provenance d'Hawaï.

DALLAS

Climat en juillet: 36,5 degrés.
Stade: The Cotton Bowl.
Construction: 1930.
Capacité: 72.000 spectateurs.
Surface: herbe naturelle.

DETROIT

Climat en juillet: 28,3 degrés.
Stade: The Silverdome.
Construction: 1975.
Capacité: 72.794 spectateurs.
Surface: herbe naturelle.

LOS ANGELES

Climat en juillet: 28,3 degrés.
Stade: The Rose Bowl.
Construction: 1922.
Capacité: 102.083 spectateurs.
Surface: herbe «Bermuda».

NEW YORK

Climat en juillet: 29,7 degrés.
Stade: Giants Stadium.
Construction: 1976.
Capacité: 76.891 spectateurs.
Surface: gazon artificiel.

ORLANDO

Climat en juillet: 26,7 degrés.
Stade: The Citrus Bowl.
Construction: 1976.
Capacité: 70.188 spectateurs.
Surface: herbe naturelle.

SAN FRANCISCO

Climat en juillet: 21 degrés.
Stade: Stanford Stadium.
Construction: 1921.
Capacité: 86.019 spectateurs.
Surface: herbe naturelle.

WASHINGTON

Climat en juillet: 31 degrés.
Stade: Robert F. Kennedy Memorial Stadium.
Construction: 1961.
Capacité: 56.500 spectateurs.
Surface: herbe naturelle.

sur la liste: Gertschen et Sauthier.

PRINCIPAUX NOMS

LNA
Lausanne: Barberis (19-Malley), Douglas (23), Herr (26), Hottiger (24), Huber (25), Ohrel (24).
NE Xamax: Ben Haki (32-Mar), Bucca (22), Egli (34), Froidevaux (21), Maillard (23-FCC), Mottiez (29), Perret (31), Pétermann (21-FCC), Sutter (29), Thévenaz (30-FCC) Vernier (24), Zaugg (30-FCC).
Servette: Cacciapaglia (30), Epars (23-Bâle), Guex (25), Jacobacci (29), Schällibaum (30).
Sion: Gertschen (27), Sauthier (26).
Young Boys: Christensen (29-Dan), Zurbuchen (31).
FC Zurich: Böckli (32), Fregno (33), Gilli (28).

LNB
Granges: Chételat (24).
Old Boys: Kägi (25-FCC).
La prochaine liste de transferts de la Ligue nationale paraîtra le 20 mai. (si)



SÉRIE SPÉCIALE

AVANTAGEUSE SOUS TOUS RAPPORTS, SÉCURITÉ COMPRISE.

Avec la série spéciale Frisco ABS, la Vectra creuse plus encore l'écart, côté avantages: *système antiblocage* géré électroniquement pour une sécurité accrue au freinage. Et afin de parfaire un confort déjà supérieur à la norme, *lève-glaces électriques à l'avant*. Le modèle Frisco ABS gagne en esthétique grâce à des équipements

aussi étoffés que raffinés: *jantes sport en acier, rétroviseurs extérieurs de même teinte que la carrosserie, griffe « Frisco », bandes décoratives* et, surtout, *élégance de l'habitacle*. Autre élément de son confort: le prix qui ne manquera pas de vous séduire. Financement ou leasing par CRÉDIT OPEL. Chez votre distributeur Opel.



Vectra Frisco ABS 2.0i 85 kW (115 ch) 5 portes (ill.) Fr. 26'750.-; 4 portes, Fr. 26'250.-.

Look at Opel now!
OPEL

DEPUIS 10 ANS LE N° 1 EN SUISSE.

La Chaux-de-Fonds: Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; Couvet: Autoservices Currit; Le Locle: Garage du Rallye SA; Villeret: Garage Gerster; et les distributeurs locaux à: Le Noirmont: Garage Walter Salzmänn; La Sagne: Pierre Benoit Automobiles; Sonceboz: Garage P. Hürzeler.

DIVERS

À VENDRE
FOIN et REGAIN
Première qualité, bottelés HD
☎ 039/23 13 91

132-505202



**NOUVELLE DECOUVERTE
CONTRE LA CALVITIE**

VOICI LA MICRO-INTEGRATION



envoyez ce coupon afin de recevoir notre brochure gratuite

ou téléphonez
041 23 37 22



**LA MANIERE
LA PLUS NATURELLE JAMAIS VUE**

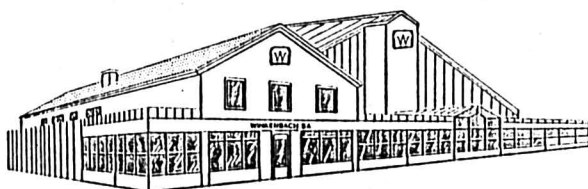
REGENCY CROWN BB 92
Obergrundstr. 3 6003 Lucerne

Nom _____ Prénom _____
Adresse _____
tél. p. _____ 25-1250/4x4

OFFRES D'EMPLOI



WINKENBACH S.A.



Les places d'apprentissages suivantes seront libres dès août 1992 dans notre entreprise:

- 1 apprenti monteur en chauffage
- 1 apprenti installateur sanitaire
- 1 apprenti ferblantier

Stages d'essai possibles.

pour tous renseignements, s'adresser à:

WINKENBACH SA, rue du Locle 9, 2300 La Chaux-de-Fonds,
☎ 039/26 86 86

470-68

L'annonce, reflet vivant du marché

IMMOBILIER



À VENDRE
Immeuble Premier-Mars 14C,
La Chaux-de-Fonds

Rez inférieur
Appartement de 100 m², finitions au gré du preneur.
Conditions d'achat particulièrement avantageuses.

Rez supérieur:
Dernier appartement de 4½ pièces (125 m²), cuisine agencée,
cheminée de salon.

Pour tous renseignements et visites, s'adresser à:

GÉRANCIA & BOLLIGER SA,
Avenue Léopold-Robert 12, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 33 77

SNGCI

132-12057

DIVERS



Laboratoire
de prothèses
dentaires
**Jean-Michel
Inaebnit**



**Fermé jusqu'au
mardi 28 avril 1992**

Rue des Terreaux 22 - 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 28 18

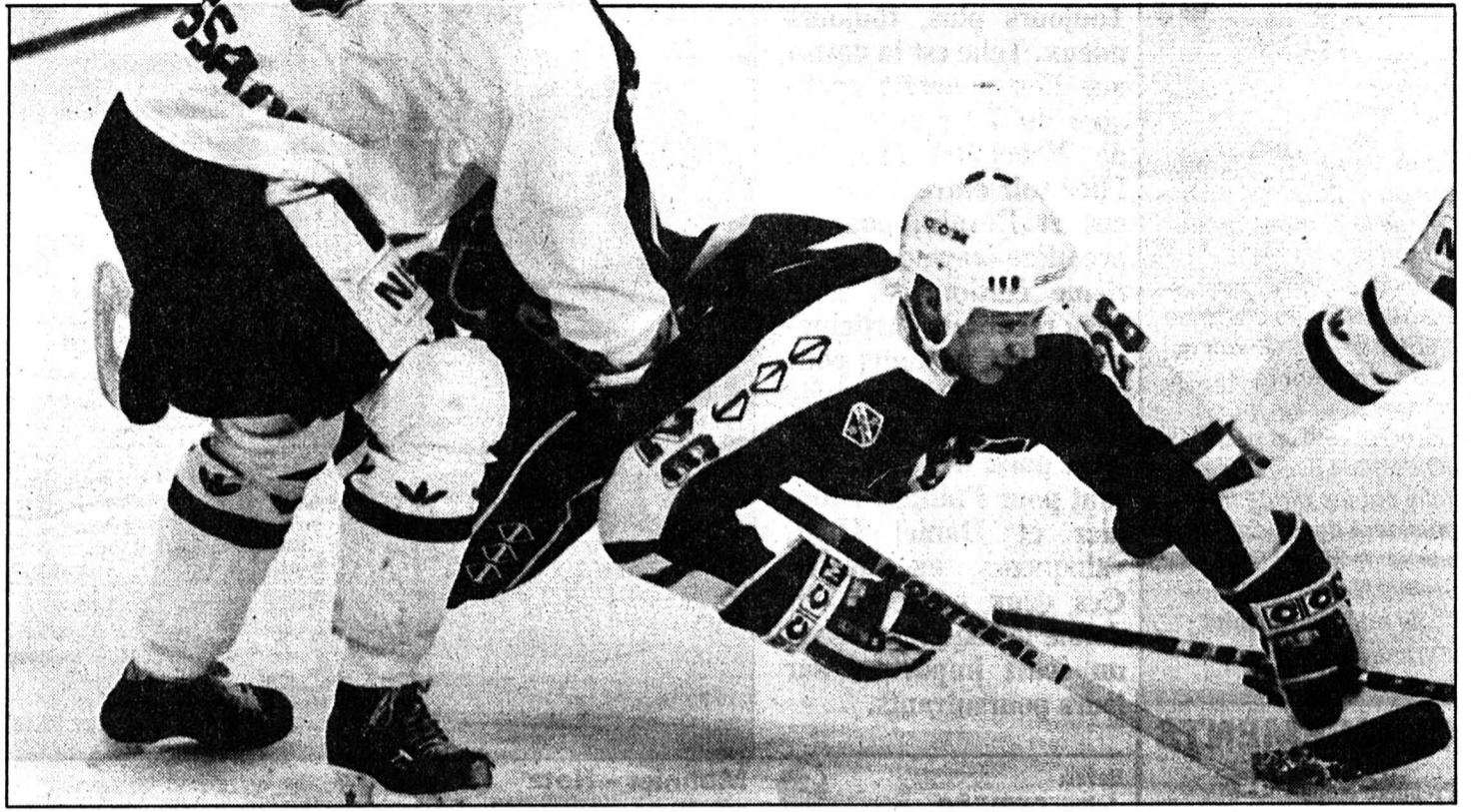
132-501290

Hockey sur glace - Match amical à Davos: sursaut d'orgueil helvétique face aux Etats-Unis

Une victoire chanceuse

● SUISSE - ETATS-UNIS 2-0 (1-0 0-0 1-0)

Vaincue la veille par la Russie à Coire, l'équipe de Suisse a obtenu un succès face aux Etats-Unis, dominés 2-0 à Davos devant 1380 spectateurs, lors de son second et avant-dernier match de préparation en vue des mondiaux du groupe A. Une victoire qui récompense la formation la plus heureuse, alors qu'un match nul aurait sans doute sanctionné plus justement les débats. Les Américains auront toutefois l'occasion de venger leur défaite demain à Herisau.



Weber - Plante L'Américain trébuché. A l'image de son équipe face aux Suisses.

(Keystone)

Pour cette rencontre, les entraîneurs Slettvoll et Gilligan disposaient à nouveau des Bernois et des Fribourgeois, laissés au repos la veille à Coire. La cage, néanmoins, n'était pas gardée par Tosio, mais une fois encore par Reto Pavoni. Qui devait justifier pleinement la confiance placée en lui.

Par rapport à la rencontre face à la Russie, la formation helvétique se présentait profondément remaniée, duos défensifs dissociés et triplettes offensives réorganisées. Des changements qui n'ont heureusement pas eu les répercussions que l'on pouvait craindre sur la cohésion de la sélection.

FIN DE MATCH PÉNIBLE
Les Américains étaient certes le plus vite en action (deux interventions de Pavoni dès la pre-

mière minute), mais les Suisses ne tardaient pas à menacer à leur tour le gardien Dunham. A la 10e minute, un défenseur américain manquait son interception de la rondelle, permettant à Howald de s'en aller seul. Le Bernois ne manquait pas l'aubaine et trompait le portier américain sans bavure.

La marque devait longtemps en rester là, les Helvètes ne parvenant pas, malgré quelques opportunités extrêmement favorables, à inscrire le 2-0 qui leur aurait permis de prendre une option plus sérieuse sur la victoire.

Face à une formation américaine qui n'alignait que cinq éléments provenant de la NHL (les défenseurs Osiecki, Sheehy, Vaske et Williams, ainsi que l'at-

taquant Ranheim) et partant d'un calibre modeste, les Suisses ont livré deux tiers durant une performance d'assez bon aloi. Notamment en contrant de façon convaincante les offensives américaines grâce à une discipline stricte, à défaut de faire preuve de réalisme devant la cage adverse.

La fin de rencontre, en revanche, fut pénible pour les Helvètes, sans doute perturbés par la modification de l'alignement. Les hommes laissés jusque-là sur le banc firent en effet leur apparition au troisième tiers.

Le talent de Pavoni et une bonne dose de chance sur quelques situations scabreuses furent alors nécessaires pour permettre aux Suisses de préserver

leur court succès. On se demande encore comment le puck n'a pas franchi la ligne sur cette invraisemblable chance de la 53e minute... Contre le cours du jeu,

Hollenstein - servi par Ton - trouva le chemin des filets à la 57e minute: 2-0 au lieu de 1-1, la Suisse n'avait pas à se plaindre du choix du destin. (si)

Davos: 1380 spectateurs.
Arbitres: MM. Hansen (No), Gobbi et Simmen (S).
Buts: 10e Howald (Montandon) 1-0. 57e Hollenstein (Ton) 2-0.
Pénalités: 6 x 2' contre la Suisse, 7 x 2' contre les Etats-Unis.
Suisse: Pavoni; Sutter, Balmer; Kessler, Künzi; Leuenberger, Rauch; Bruderer, Riva; Bertaggia; Schenkel, Weber, Eberle; Triulzi, Aes-

chlimann, Neuenschwander; Antisn, Rottaris, Brodmann; Fair, Montandon, Howald; Hollenstein, Lüthi, Ton; Celio, Rötheli.
Etats-Unis: Dunham; Williams, Vaske; Osiecki, Sheehy; Klee, Richter; Coppeland; Ranheim, Brickley, Bissett; Byce, Winnes, Jensen; Plante, Boback, C. Ferraro; P. Ferraro; Johannson.
Notes: la Suisse évolue sans Honegger (blessé).

Les frères Kubacki à Star Chaux-de-Fonds
Décidément, la campagne des transferts bat son plein du côté de Star Chaux-de-Fonds. Hier, on apprenait que Stéphane Kubacki et son frère Christian seront stelliers la saison prochaine. Le premier portait les couleurs de Tramelan il y a quelques semaines encore, alors que le deuxième évoluait au sein du HC Soleure. On s'en doute, l'arrivée de ces deux attaquants pure race ne peut que réjouir Jacques Kuhne. (gs)

BRÈVES

Basketball

Et de deux pour FR Olympic

A Lausanne, FR Olympic a remporté par 106-100 (60-50) le deuxième match de la finale des play-off qui l'oppose à SF Lausanne. Les Fribourgeois, qui mènent ainsi par 2-0, ont pris une très sérieuse option sur le titre.

Football

On a joué en première ligue

Dans un match en retard du groupe 2 de première ligue, Berne s'est inclinée sur sa pelouse du Neufeld face à Berthoud sur le score de 0-2 (0-0).

Manchester United battu

En Angleterre, West Ham United a battu Manchester United 1-0, pendant que Nottingham Forest et Liverpool faisaient match nul 1-1.

PMUR

Aujourd'hui à Longchamp, Prix de la Reine-Marguerite (plat, handicap, 2000 m, Réunion 1, 3e course, 15 h 20).

Les partants: 1. «Mister-Mat». 2. «Serrant». 3. «Varese». 4. «Myrakalu». 5. «Peter-Berhel». 6. «D-Day». 7. «Zagliario». 8. «Abkarid». 9. «Brannigan». 10. «Miatuschka». 11. «Valgrija». 12. «Barov». 13. «Predilection». 14. «Renouable». 15. «Talkien». 16. «Idle-Son». 17. «Texasian». 18. «Top-Vision».

Notre sélection:
4 - 1 - 11 - 16 - 2 - 3.

TV-SPORTS

A2
15.20 Tiercé.
01.10 Journal des courses.

FR3
13.00 Tennis. Open de Monte-Carlo.
23.35 America's Cup.

RAI
00.40 Billard. Championnats du monde.

Eurosport
09.00 Tennis.
10.30 Athlétisme.
12.00 Grand Prix.
13.00 Catch.
14.00 Tennis.
16.30 Motorsport news.
17.00 Equitation.
18.00 Tennis.
22.00 Football.
23.30 Transworld Sport.

Deuxième ligue: Unterstadt et Etat de Fribourg fusionnent

Les Ponts-de-Martel promus sur le tapis!

Le HC Les Ponts-de-Martel se frotte les mains. Et plutôt deux fois qu'une! Suite à la fusion entre Unterstadt et Etat de Fribourg, le club ponlier, finaliste malheureux de troisième ligue, retrouve la deuxième ligue et ce, sur le tapis. Comme l'indique le règlement.

La nouvelle était dans l'air. Elle a été officialisée mardi. Le HC Unterstadt et le HC Etat de Fribourg ne formeront plus qu'un

seul et unique club à partir du prochain championnat.

Du coup, une place était à repouvoir en deuxième ligue. Ainsi que le stipule les statuts, lorsqu'une formation «disparaît» d'une catégorie, priorité est donnée à une équipe qui a été malchanceuse lors de la poule de promotion-relégation.

Unterstadt n'ayant connu aucun problème lors des finales, restaient alors en lice Les Ponts-de-Martel et Corgémont. Les Neuchâtelois ayant battu les Ju-

riassiens, le problème était vite résolu: le HC Les Ponts-de-Martel, par la force des choses, accède à la catégorie supérieure.

Cette nouvelle a été bien accueillie côté ponlier. Comme, à moyen terme, la promotion était l'objectif avoué de la formation dirigée par Michel Turler, on ne fait que gagner du temps.

Précisons que ce même Turler continuera d'être à la barre des Ponts ces prochains mois, son contrat courant encore sur deux saisons. (gs)

Planche à voile - Début du championnat suisse ce week-end en France

Huguenin: des ambitions

Sixième du classement final du championnat suisse funboard 1991, le Bôlois Vincent Huguenin part à l'attaque de la saison 1992 avec des ambitions certaines. Dès ce week-end, à Hyères (Sud de la France), il tentera de traduire dans les actes les promesses entrevues lors de sa préparation.

«Je n'ai pratiquement pas fait de break, explique Huguenin. Durant les mois de février et de mars, j'ai fait énormément de vélo de montagne, de squash, de snowboard et de musculation, ceci afin de parfaire ma condition physique.»

Et le Neuchâtelois a passé pas mal d'heures sur l'eau. «En moyenne trois à quatre fois par semaine, quel que soit le temps» précise-t-il.



Vincent Huguenin Dans les trois premiers? (privée)

Vincent Huguenin est donc en forme. «C'est vrai. Et je me suis fixé comme objectif d'être dans le trio de tête au terme de la saison (ré: soit après sept régates, dont une sur le Lac de Neuchâtel). La vitesse a toujours été mon point fort, et j'ai beaucoup progressé au niveau tactique la saison dernière. Comme il y aura plus de slaloms cette année que l'année passée, j'aurai un avantage certain.»

Vincent Huguenin s'est toujours fixé des objectifs élevés... et il est toujours parvenu à les atteindre. Alors, rebote cette année? «En tous les cas, je crois en mes chances de réussite. Je prends cette saison très au sérieux.»

Confirmation dès ce week-end à Hyères? R.T.

Tennis - Open de Monte-Carlo

Ça roule pour Rosset

A Monte-Carlo, Marc Rosset (ATP 58) est sur la bonne orbite. Au lendemain de son succès sur Richard Krajicek (ATP 17), il a pris le meilleur sur Thierry Champion (ATP 45). Victorieux 7-5 6-2 en 1 heure et 34 minutes, le Genevois a ainsi effacé l'incroyable défaite de Nice, la semaine dernière, où il avait mené contre ce même adversaire 6-3 5-1 - trois balles de match en prime - avant de s'incliner au jeu décisif de la troisième manche!

«A Nice, j'avais commis une erreur fatale à 5-1. J'ai cru que le match était gagné. J'ai alors cherché à terminer très vite les points. Aujourd'hui, j'ai pris mon temps jusqu'à la fin. J'ai suivi de la première à la dernière balle la même tactique.»

Avec ses 8 aces et ses 11 services gagnants, Rosset a retrouvé une bonne partie de l'efficacité de sa première balle. En revanche, il se montrait réservé sur son coup droit. «J'hésite encore pour le lâcher vraiment, expliquait-il. J'espère que la confiance qui résulte de mes deux victoires va vaincre cette appréhension demain». S'il se libère complètement, l'Helvète peut faire très fort sur la terre battue monégasque. Tenant du titre, Sergi Bruguera a littéralement «explosé» lors de son troisième set face à Goran Prpic (ATP 33). Balayé 6-0 par le Croate dans la manche décisive, le Catalan ne figurera plus parmi les vingt premiers du prochain classement ATP. Déjà à la peine lors de son premier tour face à son compatriote Francis-

co Clavet, Bruguera a été méconnaissable après la première manche.

Avec Bruguera, un autre «sacré client» sur terre battue est tombé. Magnus Gustafsson a subi la loi (7-6 6-4) d'un Andrei Chesnokov retrouvé.

Signalons enfin que Marc Rosset et Jakob Hlasek se sont qualifiés pour les quarts de finale du double. Les Suisses ont dominé 6-3 6-4 en une petite heure la paire formée du Lituanien Grits Dzede et de l'Uruguayen Diego Perez.

Au prochain tour, Hlasek et Rosset devront sortir le grand jeu. Ils affronteront en effet les têtes de série No 1, l'Américain Luke Jensen et l'Australien Laurie Warder.

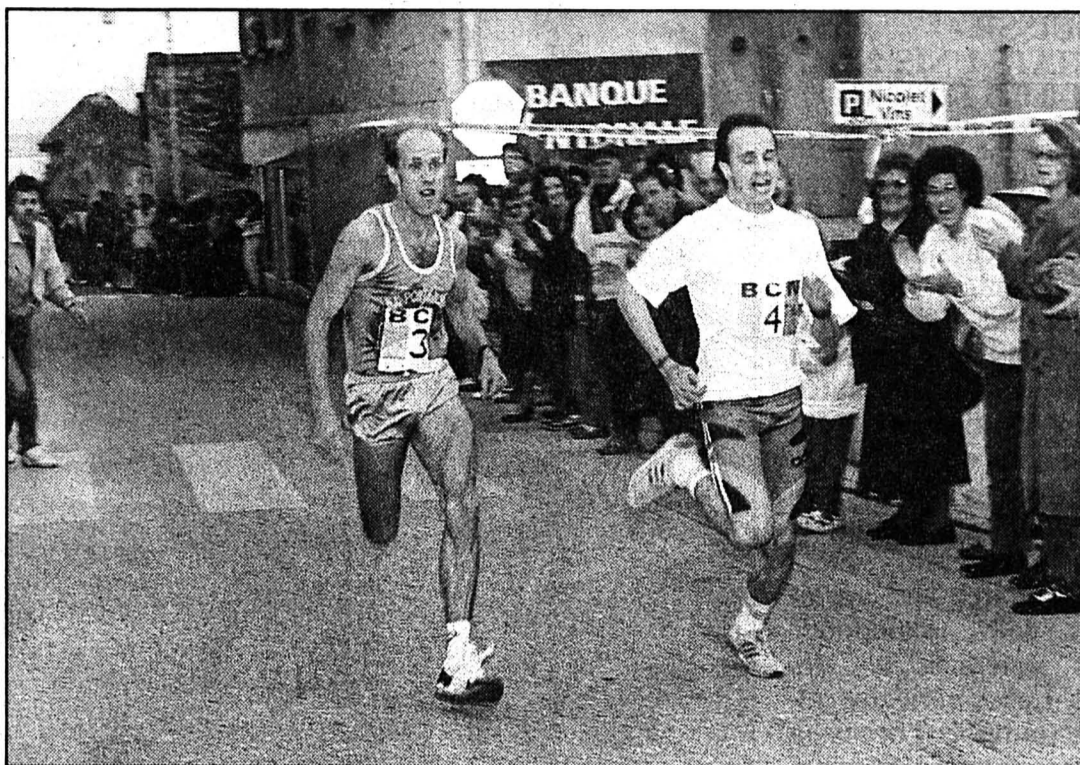
Monte-Carlo (1.270.000 millions de dollars). Simple. Deuxième tour: Rosset (S) bat Champion (Fr) 7-5 6-2. Muster (Aut) bat Volkov (CEI/13) 6-2 4-6 6-1. Kricksein (EU/16) bat Wahlqvist (Su) 6-1 6-1. E. Sanchez (Esp/10) bat Pescosolido (It) 3-6 7-6 (7-4) 7-6 (7-4). Becker (All/1) bat Nijssen (Ho) 6-2 3-6 6-2. Novacek (Tch/9) bat Carbonell (Esp) 6-1 4-6 6-3. J. Sanchez (Esp) bat Bergstroem (Su) 6-3 7-6 (7-3). Ferreira (AS/15) bat Costa (Esp) 4-6 6-3 6-4. Chesnokov (CEI) bat Gustafsson (Su/8) 7-6 (7-4) 6-4. Prpic (Cro) bat Bruguera (Esp/11) 4-6 6-4 6-0. Tillström (Su) bat Santoro (Fr) 6-0 6-4. Forget (Fr/4) bat Roig (Esp) 6-1 3-6 6-4. Stich (All/3) bat Furlan (It) 7-5 6-4.

Double. Huitièmes de finales: Hlasek/Rosset (S) battent Dzede/Perez (Lit/Uru) 6-3 6-4. (si)

Course à pied - Tour du canton de Neuchâtel: Monnier et Hotz remportent la première étape

Le ton est donné

Toujours plus, toujours mieux. Telle est la devise que l'on pourrait appliquer au Tour du canton de Neuchâtel (TdCN). Hier soir entre Vaumarcus et Bevaix, pour la première étape de la septième édition, un nouveau record de participation (1111 partants pour 1255 inscrits) a ainsi été battu. Autant dire que c'est parti très fort, surtout pour Philippe Monnier et Daniel Hotz, vainqueurs ex aequo. Ces deux coureurs ont donné le ton en creusant un écart important sur leurs poursuivants.



Monnier - Hotz

Un sprint effréné qui n'aura pas un, mais deux vainqueurs.

(Henry)

Eclat à la FSS - En raison du manque de soutien de la part du comité central et d'un désir appuyé, exprimé par divers sponsors et firmes d'équipement, de voir la FSS entreprendre les préparatifs pour les mondiaux de 1993 et pour les JO de 1994 avec une nouvelle équipe dirigeante, le président de la Fédération suisse de ski (FSS), Max Steinebrunner, a décidé de se retirer avec effet immédiat. (si)

CLASSEMENTS

Première étape
Vaumarcus - Bevaix
(12,6 km)

HOMMES

1. Monnier (Pontarlier) et Hotz (Gränichen) 39'27". 3. Schütz (Berne) à 1'14". 4. Soguel (Toulouse) à 1'40". 5. Oppliger (Saint-Imier) 1'50". 6. Demain (Mont de Corsier) 1'52". 7. Gay (Neuchâtel) à 2'08". 8. Huguenin (Neuchâtel) 2'14". 9. Sandoz (La Chaux-du-Milieu) 2'41". 10. Rohn (Berne) 2'54".

DAMES

1. Oppliger-Rueda (Saint-Imier) 49'52". 2. Aebersold (Biègne-Mett) à 23". 3. Cuche (Le Pâquier) à 41". 4. Marchand (Saint-Imier) à 42". 5. Châtelain (Les Reussilles) à 52". 6. Vitaliani (Cornaux) à 1'44". 7. Thuler (Cornaux) 2'22". 8. Schill (La Chaux-de-Fonds) à 2'48".

AU GÉNÉRAL

Par catégories

Elite: 1. Hotz 39'27". 2. Gay à 2'08". 3. Huguenin à 2'14". 4. Rohn à 2'54". 5. Berger (Boudry) à 2'59".

Seniors 1: 1. Monnier 39'27". 2. Schütz à 1'14". 3. Soguel à 1'40". 4. Oppliger à 1'50". 5. Demand à 1'52".

Seniors 2: 1. Moser (Pieterlen) 43'15". 2. Rosat (La Brévine) à 9". 3. Schwab (Reconvilier) à 58". 4. Borloz (Fenil sur Corsier) à 1'09". 5. Furrer (Bevaix) à 1'34".

Vétérans: 1. Houlmann (Meyrin) 45'26". 2. Maeder (Corcelles) à 2'11". 3. Reder (Cernier) à 2'22". 4. Wacker (Bettlach) à 3'01". 5. Michaud (Saint-Blaise) à 3'13".

Juniors: 1. Attinger (Chamont) 45'03". 2. Châtelain (Les Reussilles) à 2'14". 3. Delachaux (Givrins) à 3'32". 4. Blaser (La Chaux-de-Fonds) à 3'59". 5. Saisselin (Le Cachot) à 4'19".

Dames 1: 1. Oppliger-Rueda 49'52". 2. Aebersold à 23". 3. Marchand à 42". 4. Schill à 2'48".

Dames 2: 1. Cuche 50'33". 2. Châtelain à 11". 3. Vitaliani à 1'03". 4. Thuler 1'41".

Équipes: 1. CO Chenau (Hotz, Berger, Béguin) 2.04'51". 2. Pro-Ski I (Oppliger, Perrin, Mercier) à 1'47". 3. Pro-Ski II (Sandoz, Lovis, Rosat) à 3'21". 4. CEP Cortaillod à 5'55". 5. FSG Fontainemelon à 6'18".

Bevaix
Julian CERVIÑO

On vous le disait hier, il sera très difficile de battre Philippe Monnier cette année. Un pronostic qui s'est confirmé dès les premiers kilomètres de ce septième TdCN, le citoyen de Pontarlier et l'orienteur Daniel Hotz imposant d'emblée un rythme élevé à la course. «C'est parti beaucoup trop vite à mon goût», dira le vainqueur de la précédente édition, Daniel Sandoz.

Si vite qu'après trois kilomètres les deux hommes allaient lâcher tout le monde. Ils se livraient alors à un mano à mano âpre et serré qui se terminera par un sprint effréné qui n'aura pas de vainqueur. «J'ai tenté plusieurs fois de partir en produisant quelques accélérations, mais je n'ai pas pu le lâcher» expliquera un Philippe Monnier étonnant de fraîcheur.

UN GRAND COUP

Reste que malgré la résistance du toujours aussi impressionnant Hotz, le coureur français a frappé un grand coup hier soir. Au classement général, le tricolore compte déjà 1'14" sur le Bernois Roland Schütz, qui avait remporté une étape à Boudry en 1990, et 1'50" sur Daniel Oppliger. Quant à Daniel Sandoz, son passif est de 2'41".

Le VBC Bevaix accueille le TdCN

Du dynamisme à revendre

Comme à chaque arrivée d'étape, hier soir à Bevaix une société locale s'est chargée de l'accueil des coureurs et a mis sur pied une kermesse. En la circonstance, ce fut le Volleyball club Bevaix qui s'est acquitté de cette mission à merveille.

«Pour nous, l'organisation de cette arrivée d'étape est une bonne occasion de nous faire connaître, confessait Daniel Steiner, président du VBC Be-

vaix. C'est pourquoi quand les organisateurs se sont approchés de nous, nous n'avons pas hésité. Chacun s'est mobilisé, même en dehors du club, pour que tout fonctionne bien autant au niveau des vestiaires que de la cantine.»

Une cantine à laquelle trois menus étaient servis et où on pouvait déguster des gâteaux aussi délicieux que nombreux. Tout cela en écoutant un orchestre de jazz chargé d'animer la

soirée avant et après la proclamation des résultats. Bref, ce fut une soirée réussie qui a permis à la société du Littoral de renflouer ses caisses. Ce qui n'était pas pour déplaire à Daniel Steiner.

Cela dit, le président bevaixais est comblé car son club, fort de 130 membres (60 adultes, 30 juniors, 25 mini-volleyeurs, 15 volleyeurs-loisirs), issu de la SFG Bevaix en 1988, est l'un des plus dynamiques du canton avec ses trois équipes masculines (une en deuxième, une en troisième ligue et une en juniors B) et ses cinq formations féminines (une en deuxième ligue, une en troisième ligue, une en quatrième ligue, une en juniors A et une en juniors B). Un dynamisme qui pourrait bien propulser à l'échelon supérieur une, ou les deux, phalanges de deuxième ligue engagées dans les finales de promotion.

Si les volleyeurs bevaixais se montrent aussi efficaces au-dessus du filet qu'à l'heure d'organiser l'arrivée d'une étape, on voit mal qui pourrait les arrêter. J.C.

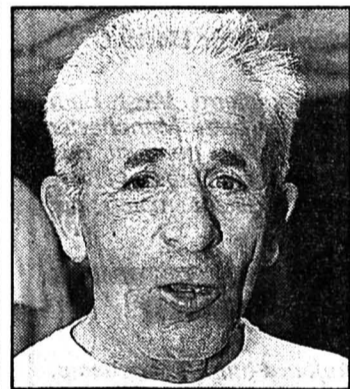
LA COURSE DU... ... 535

Employé PTT à la poste centrale de La Chaux-de-Fonds, Charles Schluneger, dossard 535, est un habitué du TdCN. Depuis la création de l'épreuve, il n'a en effet manqué que deux étapes sur les 39. Hier soir encore, malgré son grand âge (63 ans), il est arrivé au terme de la première étape de cette septième édition sans trop de mal (en 55'55").

«Comme toujours, j'y suis allé à mon rythme, sans forcer, avec tous mes copains. Il faut dire que j'ai déjà participé à une vingtaine de compétitions populaires dans ma vie, autant en ski de fond qu'en course à pied, alors ce genre d'étape est tout à fait absorbable pour moi. Cela me permet de me maintenir en bonne forme physique.»

«Je me suis mis à pratiquer fréquemment du sport depuis l'âge de 40 ans. Auparavant, il n'était en effet pas facile pour un fils d'apiculteur comme moi d'avoir beaucoup d'activités annexes. Maintenant, je participe à des courses telles que Morat-Fribourg (toutes les années), le Grand Prix de Berne, la Bicha, que nous organisons avec l'Union sportive PTT, Sierre-Zinal (4 fois), Cressier-Chamont et aussi à des courses de ski de fond comme le Marathon de l'Engadine, la MegaMicro, etc.»

«Et puis, bien sûr, il y a le Tour du canton auquel j'ai pris part depuis sa création. Un claquage il y a deux ans m'a empêché de prendre le départ de deux étapes, sinon je les ai toutes faites. C'est vraiment une épreuve que j'aime bien où l'ambiance est formidable.» J.C.



(Henry)

Mercredi prochain

Deuxième étape: Auvornier - Peseux

Distance: 10,4 km.

Départ: 19 h 30 au centre du village.

Itinéraire: Auvornier - Le Chanet, Bôle (terrain de football), Crostand, Cormondrèche, Corcelles - Peseux.

Arrivée: salle de spectacle.

Société organisatrice: Fanfare Echo du Vignoble.

PUBLICITÉ

TECN



1992

Le Tour du Canton
course populaire,
une réalisation signée



Banque Cantonale
Neuchâteloise

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Neuchâtel

Voleur d'or condamné

Un Français qui avait dérobé en 1988 huit kilos d'or à son employeur, l'entreprise Métaux Précieux à Neuchâtel, a été condamné hier, par défaut, à 20 mois d'emprisonnement. Le Tribunal correctionnel de Neuchâtel a en outre condamné deux complices.

Page 21

Horaires CFF dans le Jura bernois

Projet inacceptable

Le projet d'horaires, mis au point par les CFF pour 93, est jugé inacceptable par la Commission horaire du Jura bernois. Et pour cause! Les changements prévus prêteraient grandement les usagers du vallon de Saint-Imier et de la vallée de Tavannes, en supprimant notamment nombre de correspondances.

Page 23

Pauvreté dans le canton du Jura

7000 personnes concernées

Dans le canton du Jura, 6839 personnes vivent en dessous du seuil de pauvreté, à savoir avec moins de 900 francs par mois pour une personne seule. C'est ce que révèle un rapport du Service cantonal de l'aide sociale.

Page 25



Météo:
D'abord très nuageux avec quelques pluies puis, dans le courant de la journée, éclaircies.

Demain:
En général ensoleillé et chaud. Formations de quelques cumulus l'après-midi sur les crêtes.

Lac des Brenets
751,23 mLac de Neuchâtel
429,44 m

Fête à souhaiter jeudi 23 avril: GEORGES



18°

Lever: 6 h 30
Coucher: 20 h 31

4°

Lever: 2 h 03
Coucher: 10 h 59

0°

2500 m



L'Impartial

Expo universelle de Gênes: la Suisse associée au souvenir de Christophe Colomb

L'horlogerie et la mer

On a beau chercher, Christophe Colomb n'était pas Suisse. Pourtant, les organisateurs de l'exposition universelle «Colombo 92», qui s'ouvre le 15 mai à Gênes, ont tenu à associer la Suisse au 500e anniversaire de la traversée de l'Atlantique du navigateur génois. La participation helvétique a rapidement trouvé son point d'ancrage: l'horlogerie au service de la mer. Une occasion de rappeler que la chronographie marine a également ses lettres de noblesse en Suisse, notamment dans l'Arc jurassien.

Berne
François NUSSBAUM

Malgré la coïncidence de l'exposition universelle de Séville, celle de Gênes - «Christophe Colomb, le navire et la mer» - espère accueillir plus de trois millions de visiteurs entre le 15 mai et le 15 août. Une quarantaine de pays et une douzaine d'organisations internationales ont été invités à présenter leurs pavillons sur six hectares, aménagés dans l'ancien port de la ville.

PIÈCES DU MIH

Quel rapport pouvait établir la Suisse avec Christophe Colomb, dans les 600 mètres carrés qui lui

étaient dévolus à Gênes? C'est de La Chaux-de-Fonds qu'est partie l'idée, plus précisément du conservateur du Musée international d'horlogerie (MIH), Mme Catherine Cardinal.

Le MIH possède en effet des pièces qui témoignent de l'engagement des horlogers jurassiens dans la chronométrie marine. Les 46 pièces qui seront exposées à «Colombo 92» (dont les chronomètres de Ferdinand Berthoud, au 18e siècle), proviennent du MIH, des musées du Locle et de Genève, ainsi que de collections privées.

LES PICCARD

Et puisque l'on parle de la mer, la Suisse s'est permis de présenter quelques-uns de ses pionniers, comme Auguste Piccard et son fils Jacques. Ce sont eux qui, entre autres records, sont descendus en 1960 à une profondeur de 11.000 mètres dans le Pacifique. Des maquettes de leurs appareils seront à Gênes, tout comme celle du «Swiss Ocean Racing Club» de Pierre Fehlmann.

Cette première salle, éclairages et simulations aidant, devrait plonger le visiteur dans l'univers sous-marin. L'autre salle est consacrée à «l'eau en tant qu'élément vital». Un puzzle géant permettra aux visiteurs de reconstituer un tableau illustrant l'aventure de l'eau et les menaces que la civilisation lui fait subir.

REGARDS INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS

Parmi l'abondante documentation qui sera disponible au pavillon suisse de «Colombo 92», une curiosité ne devrait pas manquer d'attirer l'attention. Il

**«Colombo 92»**

De nombreuses pièces exposées proviennent du MIH à La Chaux-de-Fonds.

Il s'agit d'un étui comprenant notamment deux ouvrages: la Suisse vue par elle-même, et par les autres.

Le premier met en relation diverses données (politiques, économiques, culturelles, sociales) avec des faits de sociétés. Il se veut un reflet d'accords et de contradictions, dans un large

éventail d'opinions. Le deuxième fait appel à une douzaine de personnalités étrangères, qui ont pu visiter le pays à leur guise. Il en résulte une suite de textes très divers, qui vont de la chronique de voyage à l'analyse scientifique, en passant par l'essai. Autant d'instantanés illustrés de photos.

F.N.

Avec l'arrivée des beaux jours

Attention aux pollens!

Bien loin de l'enthousiasme général, de nombreuses personnes voient revenir les beaux jours avec une certaine crainte. Elles redoutent en particulier le retour d'un mal saisonnier et sévère: la pollinose, réaction immunitaire exagérée causée par le pollen de fleurs. L'appellation plus commune de «rhume des foies» est inadéquate, car de nombreux sujets sont allergiques au pollen d'autres plantes que les graminées.

De fin janvier au mois d'octo-

bre, de 10 à 15% de la population va souffrir des symptômes classiques des yeux larmoyants et gonflés, des éternuements et du nez qui coule, voire d'asthme ou d'urticaire dans les cas plus graves. Les femmes et les hommes sont également touchés, et certains enfants sensibles dès l'âge de deux ou trois ans. Les moins malchanceux ne souffrent que du pollen d'une espèce de fleurs, donc pendant une période relativement limitée, d'autres personnes sont allergiques à

de nombreuses espèces qui se succèdent au cours de la saison.

PÉRIODE REDOUTÉE

Dès la fin de l'hiver, la floraison du noisetier et de l'aune provoque les premières pollinoses. Puis, au cours du mois d'avril, commence une période redoutée par beaucoup avec la pollinisation du bouleau et du frêne. Ceux-ci seront relayés par d'autres arbres, jusqu'à mi-mai où commence la saison des graminées, auxquelles la moitié des

personnes allergiques sont sensibles.

Leur floraison est souvent intense jusqu'à mi-juillet, puis viennent des herbacées plus tardives, dont le pollen est très agressif: par exemple les armoises, dont l'absinthe est la représentante la plus célèbre, et l'ambrosie, originaire d'Amérique du Nord qui s'est largement répandue en Europe.

Depuis le début de l'année, les conditions ont été plutôt favorables aux personnes allergiques, puisque le froid et les précipitations ont presque réduit à néant la pollinisation du noisetier, sauf sur le Littoral lors des premiers jours de mars. Cependant, depuis quelques jours, le bouleau, le frêne et le charme ont commencé de fleurir, et le beau temps de cette semaine va favoriser au maximum la présence dans l'air de leurs pollens agressifs.

Pendant toute la période des pollinoses, le Service d'aérobiologie du laboratoire de phanérogamie de l'Université de Neuchâtel effectue des analyses du contenu pollinique de l'air grâce à un financement du Département de l'intérieur.

Un capteur est situé à Neuchâtel et l'autre à La Chaux-de-Fonds, afin de préciser l'influence des conditions locales dans le Bas et le Haut de notre canton. Il s'agit d'aspirateurs un peu particuliers qui précipitent les particules en suspension dans l'air sur un ruban transparent qui sera ensuite observé au microscope. Les grains de pollens sont alors déterminés sur la base de leur forme et comptés. L'aspirateur fonctionne en continu et le ruban est renouvelé chaque semaine.

Les résultats de ces analyses sont utilisés par les médecins pour le diagnostic, la thérapeutique et la prévention des pollinoses. Ils sont aussi diffusés dans le public, pour annoncer les périodes à risques, permettre aux personnes dont l'allergie a été diagnostiquée de prendre les mesures préventives nécessaires au meilleur moment, et donner peut-être à d'autres quelques éléments les incitant à consulter un spécialiste. C'est à cet effort que participe «L'Impartial», en publiant chaque semaine un bulletin pollinique faisant le point de la situation.

Bernard Clot

BULLETIN POLLINIQUE				
pollens	montagnes		littoral	
	pollinisation	tendance	pollinisation	tendance
Charme	—	→	Faible	→
Bouleau	Très faible	→	Forte	→
Aulne	Très faible	→	Très faible	→
Frêne	Très faible	→	Moyenne	→

Les habitants de La Chaux-de-Fonds ont, pour l'instant été épargnés par les pollens, mais le retour d'un temps plus printanier rétablira l'équilibre entre le haut et le bas.

Données communiquées grâce à la collaboration du Département de l'Intérieur et de l'Université de Neuchâtel.

Séance du Conseil général et clôture de la législature 1988 - 1992

A l'ombre de la récession

La séance du Conseil général de l'examen des comptes 1991 correspondait hier soir à la dernière de la législature; pour d'aucuns, c'était le soir des dernières retrouvailles. En particulier pour la présidente en charge Mme Jacqueline Bezençon qui ne se représente pas. Comme d'habitude, diverses questions ont été posées. Et si les comptes et la situation générale sont satisfaisants, on a beaucoup parlé d'un avenir incertain et de la récession qui s'installe. Le débat fut amical et de belle tenue.

pour les infrastructures, mais aussi de maintenir des salaires attractifs et d'alléger la fiscalité par la correction de la progression à froid. L'aide aux chômeurs est aussi prioritaire.

La satisfaction face aux comptes et à la gestion est aussi exprimée par le rapporteur de la Commission, M. Charles Faivre (é+). Réjoui des résultats, il approuve les réserves financières effectuées. «Les perspectives sont moins bonnes, souligne-t-il, et avec plus d'un millier de chômeurs, la crise est plus forte que les précédentes. Il demande le nombre de chômeurs qui arrivent en fin de droits aux prestations. Au nom de son parti, il rejette le postulat économique dominant et veut une croissance maîtrisée avec un partage solidaire du travail et des ressources. Pour lui, la prochaine législature devrait être celle du souci de l'environnement. Il appuie aussi le concept de région.

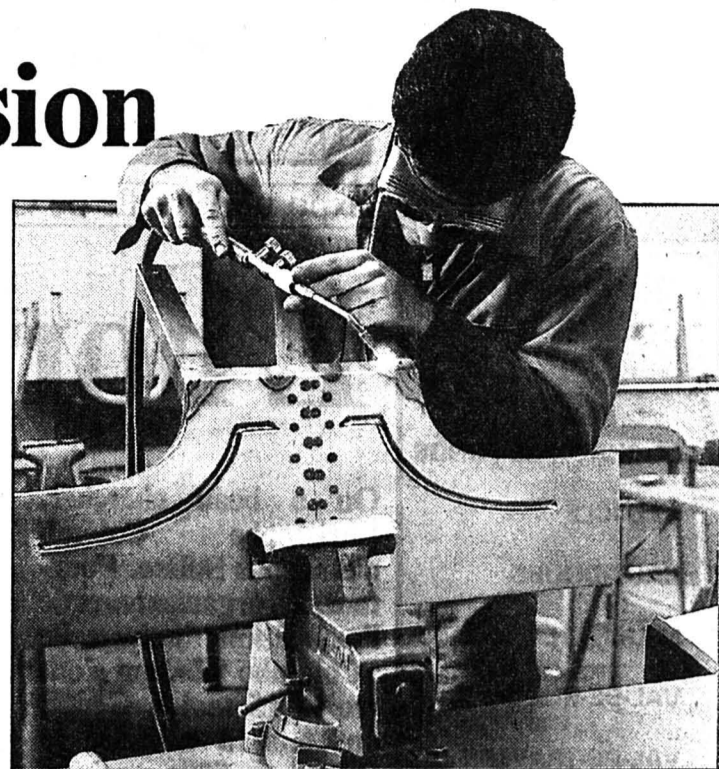
«Une surprise que nous attendions»; un brin d'ironie dans les propos de Mme Laurence Boegli (pop-us) qui salue la gestion fiable du Conseil communal qui a mené une politique prudente. Pas d'illusions toutefois, les effets de la crise se feront sentir en 1992. Sans dramatiser, il faut maintenir une politique dynamique. Regrettant que le rapport soit d'abord une somme des apports de chaque parti, elle l'aurait souhaité plus synthétique. La prochaine législature sera placée sous le signe du développement d'une société à deux vitesses et il faudra s'occuper particulièrement de ceux qui en sont victimes. Ses autres soucis? La fragilité du secteur de la machine outil, le manque de concertation inter-entreprise, la formation professionnelle, et la clé de répartition des richesses.

Le groupe socialiste, par Mme Nelly L'Epplatier, re-

lève que ses initiatives et votes ont contribué à la création de logements et de réalisations culturelles, entre autres. Elle se dit témoin heureux du rapprochement entre les deux villes du Haut, permettant de rétablir un équilibre. Quant aux comptes, les recettes enregistrées ont été une excellente surprise, avec des dépenses contenues et des réserves effectuées. Merci au Conseil communal «nous avons la conviction qu'il mène une politique responsable». Inquiète pour l'avenir économique, elle engage la ville à soutenir les chômeurs et les jeunes. La réflexion doit se prolonger pour que notre région reste vivante malgré la crise. «Nous devons faire preuve de dynamisme et d'invention et consolider les efforts sur le tertiaire et la formation et soutenir la décentralisation cantonale». La gestion est jugée également rigoureuse par M. Patrick Haldimann (lib-ppn) qui se réjouit aussi du bon exercice, enregistré grâce à l'augmentation des recettes fiscales des personnes physiques. Il réitère les remerciements au Conseil communal pour ses efforts dans la contraction des dépenses. L'attribution aux réserves est aussi saluée; il ne faut pas en rougir, ce ne sont pas des faux fiscaux mais une manière d'amortir des exercices peu favorables. Son parti demande aussi la correction de la progression à froid. Au vu de la conjoncture, l'adaptation des traitements des fonctionnaires pourrait n'être faite qu'une fois par an, suggère-t-il.

UNE PERTE DE 633 EMPLOIS

Le président du Conseil communal, M. Charles Augsburg, a dressé le portrait économique de la ville, riche de 21.800 emplois; une perte de 633 emplois a marqué l'année 1991. La stabili-



L'Ecole des Arts et Métiers, une section du CPJN. La restructuration cantonale de la formation professionnelle fait craindre le départ de certaines formations, comme celles de l'EAM. (Impar-Gerber-a)

té des étrangers a été saluée; ils sont 7170 frontaliers ou établis chez nous, soit un tiers de la population active; les pendulaires représentent le quart des travailleurs et indiquent que la mobilité s'accroît. Fait réjouissant, contrairement aux précédentes, la crise actuelle n'a pas engendré une baisse de population.

«Le secteur tertiaire doit être augmenté et la décentralisation cantonale peut effectivement y contribuer». Le Conseil communal poursuit son dialogue avec le Conseil d'Etat dans ce sens «estimant que notre tour est venu».

La collaboration cantonale a été plus favorable sur le plan des investissements et une série de dossiers ont été négociés avec l'Etat. Citons pour mémoire la formation permanente, le Home Les Arbres, la Caisse de chômage, la Fondation pour l'aide et les soins à domicile, le Drop

In, le déficit de l'hôpital, et la chaudière 5 de Cridor.

Pour M. Daniel Vogel (CC), le phénomène de stagflation qui sévit actuellement correspond à la réalité pénible d'une situation où le PIB baisse, mais l'inflation reste forte. Cependant, il juge l'exercice 1991 «très satisfaisant» et justifie la constitution de réserves importantes par la nécessité de se prémunir contre toute mauvaise surprise. Selon lui, le budget de 1992, qui prévoit un déficit de 4 millions, sera tenu, grâce à la politique toute de prudence et de rigueur menée jusqu'à présent. Pour cette année, il ne faut pas s'attendre à une nette amélioration de la situation: le grand argentier communal prévoit une inflation encore marquée, un taux de chômage important, malgré une très modeste reprise, qu'il estime à environ 1%.

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Denise de CEUNINCK

BRÈVES

Les adieux de la présidente

Mme Jacqueline Bezençon a clôturé hier soir sa dernière séance à la présidence du Conseil général. Elle a présenté le bilan de cette année, en guise d'adieu, puisqu'elle ne se représentera pas pour une nouvelle législature. L'année a été marquée «par une volonté d'ouverture», selon ses propres termes. Ouverture à l'autre, volonté de faire primer l'intérêt commun et régional ont permis de resserrer les liens avec Winterthur, par le biais d'une fondation, de créer l'Office du tourisme des Montagnes neuchâteloises et l'Ecole supérieure des Montagnes neuchâteloises. «Cette ville vit; s'est-elle exclamé et j'ai particulièrement apprécié d'avoir pu approcher la diversité locale au travers d'inaugurations et de manifestations variées.» Elle a ensuite souhaité «bon vent à tous ceux qui continueront à lutter pour la qualité de la vie au sein de la commune».

Un peu d'émotion

Pour clore cette période administrative de 1988 à 1992, «la dernière occasion offerte de siéger ensemble» le président de la ville, M. Charles Augsburg, a dit ressentir un peu d'émotion à se séparer du Conseil général dans sa formation actuelle. Il a souligné que le Conseil communal avait été sensible à la qualité du travail fourni, les partis ayant fait preuve d'un réel sens des responsabilités. Sur tout, chacun a su faire prédominer les intérêts généraux aux intérêts de partis, sans que ceux-ci perdent leur identité.

Le bilan de législature peut se résumer en quelques mots: rattraper, assainir, maintenir, développer, innover. Des questions aussi: avons-nous bien anticipé les besoins futurs de nos concitoyens? Des défis attendent encore le Conseil général qui sortira des urnes les 2 et 3 mai prochain.

Lettre d'adieux

En début de séance, la présidente a lu une lettre d'adieux de M. Henri Jeanmonod qui, entre autres, exprimait le souhait de créer une amicale des anciens présidents et présidentes du Conseil général.

Compte rendu:
Irène BROSSARD
et Jacques METTRAUX.

Le président de la Commission des comptes, M. Marc-André Nardin (rad) ouvre le débat et entame le concert de louanges sur les comptes. «Ils sont bons, même fort bons» et les remerciements ont suivi, adressés au Conseil communal, aux fonctionnaires de la ville pour leur disponibilité et aux membres de la Commission. S'exprimant en tant que membre du Parti radical, M. Marc-André Nardin a brossé le tableau de la situation économique mondiale en posant la question cruciale «Que nous réserve l'avenir?». Sur le plan local, il s'imposera d'être sélectifs dans les investissements, de penser de plus en plus «région»

Questions et interpellations

● **Requérants d'asile.** - Dans une question, Mme Liliane Jaquet (soc) souhaite connaître la politique du Conseil communal en matière de requérants d'asile. Elle désire notamment savoir si ce dernier veille à une répartition équitable entre les districts du canton.

M. Daniel Vogel (CC) indique que la transparence existe dans le domaine. A fin décembre 1991, 404 personnes étaient requérantes d'asile dans le district, ce qui représente le 1,07% de la population; le 31 mars de cette année, ce nombre est passé à 460. Le Conseil communal a demandé au Conseil d'Etat qu'un effort équivalent soit fourni dans les autres districts du canton. Il a aussi formulé la demande que le nombre de 550 demandeurs d'asile ne soit pas dépassé.

● **Entreprises étrangères.** - Dans une interpellation, M. Jacques Ryser (rad) et consorts demandent au Conseil communal s'il existe un véritable contrôle sur les conditions de travail des entreprises étrangères (salaire, logement, déplacement, etc.), afin qu'elles soient identiques à celles du canton. M. Ryser rappelle, par ailleurs, que le «Conseil fédéral a déjà ordonné l'extension des conventions collectives de travail aux entreprises étrangères travaillant en Suisse».

M. Alain Bringolf (CC) répond que la responsabilité en incombe au canton; cependant, le Conseil communal suit de près le problème et est en relation constante avec l'Office cantonal du travail. Il précise encore qu'un groupe paritaire travaille à la mise en place d'une procédure d'examen précise de ces entreprises.

● **Chômage.** - M. Pierre Bauer

(soc) et consorts s'inquiètent de l'augmentation du chômage en Suisse et particulièrement dans notre région. Dans une interpellation, ils demandent au Conseil communal les mesures qu'il envisage de prendre à bref délai (création d'emplois, soulagement financier).

Dans sa réponse, M. Charles Augsburg (CC) précise la situation actuelle du chômage à La Chaux-de-Fonds: à fin mars de cette année, on dénombrait 880 personnes actives sans emploi (474 hommes et 406 femmes), dont 353 étrangers. Ce qui fait dire au conseiller communal que les travailleurs étrangers sont particulièrement touchés par la crise économique. Concernant le chômage partiel, à la même époque, 41 entreprises étaient concernées, totalisant 625 employés et un total de 37.200 heures chômées. M. Augsburg estime la situation comme n'étant «pas encore dramatique, mais préoccupante».

Il précise que le Conseil communal collabore étroitement avec le Service cantonal de l'emploi, par l'annonce des places vacantes, et que la création d'«ateliers communautaires» est envisagée, afin d'occuper des chômeurs. Par ailleurs, il rappelle que, par mesure de crise, la Confédération a augmenté de 50 jours la durée de droit aux indemnités de chômage.

● **Décentralisation.** - M. Pierre Bauer (soc) et consorts s'inquiètent encore des rumeurs de déménagement hors du district de certains secteurs du CPJN. Ils demandent que soit précisée la position de l'autorité cantonale en la matière.

M. Jean-Martin Monsch dit partager l'inquiétude des conseillers généraux et juge qu'un malaise réel existe du fait

du manque d'information du Conseil d'Etat. «La formation professionnelle dans le canton est en danger, car il n'existe pas, au moins dans les grandes lignes, de politique cantonale connue dans le domaine, explique-t-il. Néanmoins, nous restons intransigeants sur le maintien d'une formation professionnelle de haut de gamme dans la région.» M. Monsch se dit prêt à continuer à se battre auprès du Conseil d'Etat pour «maintenir ce que nous avons et le développer».

● **Progression à froid.** - Les socialistes, par la voix de M. Jean Oesch, s'enquièrent de savoir si la progression à froid, ce «mal pernicieux et longtemps ignoré» sera prochainement corrigé dans l'imposition fiscale. M. Daniel Vogel (CC) précise qu'un projet est à l'étude, mais qu'il sera développé lors du deuxième semestre de l'année, afin de ne pas intervenir en pleine période électorale.

● **Passage Zimmermann.** - M. Maurice Sauser (rad) s'insurge contre la fermeture du passage Zimmermann à la rue Numateliers Droz. «L'insécurité est croissante pour les jeunes et les personnes âgées, du fait des toxicomanes», s'exclame-t-il. Il préconise une politique plus dure à leur égard et le maintien d'un passage utile pour les piétons.

M. Jean-Martin Monsch s'étonne de la virulence des propos de ce dernier et lui précise que l'endroit a été fermé, car il n'était pas possible d'y assurer une surveillance permanente.

● **Plaque.** - Revenant la plaque pour la promotion économique (voir L'Impartial du 22 avril) M. Pierre-Henri Arnould (lib-ppn) s'étonne de ne pas y voir certaines entreprises

et demande quelle part de marché détient Adequa face à la commune? «Ce document ne se voulait pas exhaustif», répond M. Jean-Martin Monsch (CC) et Adequa est effectivement la plus importante agence publicitaire de la place. Mais les mandats communaux sont répartis au mieux.

● **Accueil enfant.** - Comment se fait-il qu'il y ait eu si peu d'enfants pour répondre à l'ouverture du Foyer de l'écolier le matin? demande Mme Martine Blum (soc). La tentative a été décevante malgré une large information et seuls quelques enfants en ont profité, admet M. Jean-Martin Monsch (CC) mais nous n'abandonnons pas et à l'automne une nouvelle information sera faite.

● **Contrat d'engagement.** - Faisant référence à un «haut fonctionnaire» qui a été payé durant de longs mois sans travailler, M. Pierre Hainard (rad) demande que l'on fasse usage de contrats privés pour les gros salaires.

Mettre fin à des relations entre employeur et employé, sur le plan de la commune, implique une procédure spécifiée dans le Règlement communal, rappelle M. Daniel Vogel (CC). Lorsque le fonctionnaire n'a pas de contrat de droit public, il bénéficie d'un engagement illimité. C'est pourquoi, licencié sur faute grave ou pour de justes motifs, il bénéficiera de son salaire le temps que dure la procédure. Les contrats de droit public sont appliqués le plus souvent possible et limitent à un, deux, voire trois mois ce délai de paiement du salaire. Les cas d'engagements illimités rompus sont peu fréquents, 4 à 5 sur 1800 fonctionnaires.

● **Chaudière 5.** - Pierre Kobza (soc) est satisfait de la solution

Les doyens des cafetiers de la ville remettent leur commerce

«Le Bâlois» change de mains

«Jeudi 30 à 21 h, une page se tournera pour nous». Les doyens des cafetiers de la ville, Maurice et Sonia Gay, remettront à cette date leur commerce, 26 ans après avoir repris le Café du Bâlois. Pendant toutes ces années, ils ont été des témoins privilégiés de l'activité des habitants de la cité.

Venu du Valais, le couple s'est très bien acclimaté à son nouveau lieu de résidence et, au travers des discussions de bistro, ils ont pu apprécier les changements survenus ces trois dernières décennies dans les habitudes et les usages des Chaux-de-Fonniens.

LES HABITUDES ONT CHANGÉ

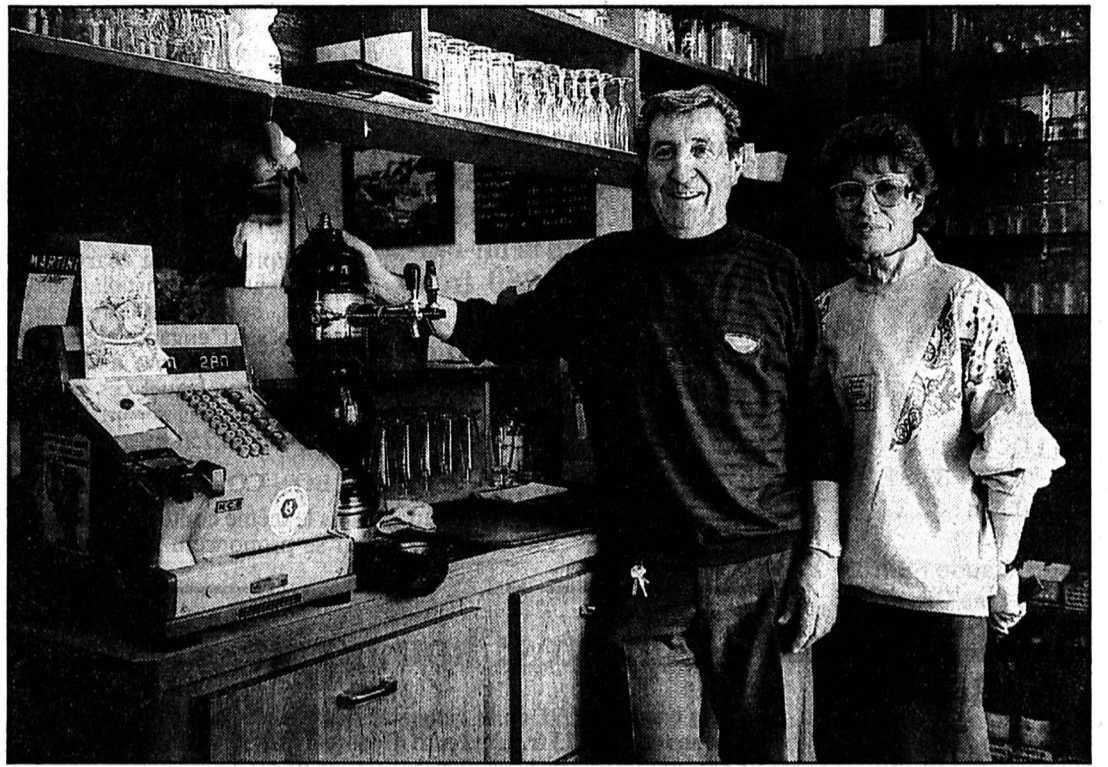
Il y a 26 ans, «tout allait bien dans la région; les gens étaient toujours de bonne humeur, selon Maurice Gay. Aujourd'hui, ils ne causent que de ce qui ne va pas, de leurs soucis.» Les habi-

tudes des clients ont notablement changé. Dans les années soixante, «il y avait foule à l'heure de sortie des usines, tout le monde arrivait en même temps. De nos jours, on constate deux types de clientèle: celle du matin et celle de midi et du soir», explique encore le cafetier.

Ce dernier se souvient des premières années, lorsque les paysans du coin venaient en cheval livrer le lait et ensuite boire un café dans leur établissement. Le dimanche, à la sortie de la messe, les émigrés italiens affluaient en nombre. Quant aux jours de match télévisé, l'ambiance était très chaude. «Maintenant, chacun regarde la télé chez soi, mais les clients commentent le match le lendemain matin au bistro», explique Sonia Gay.

CAFÉ DE QUARTIER

«J'ai voulu en faire un café de quartier, familial, ouvert aux célibataires», raconte Maurice Gay, un brin d'émotion dans la voix. A l'époque où la prise en charge des personnes seules n'était pas aussi développée qu'actuellement, il se remémore les nombreux Noëls organisés à leur égard dans son établissement.



Maurice et Sonia Gay passent la main

Les doyens des cafetiers de la ville retournent dans leur Valais natal, après avoir tenu pendant 26 ans le Café du Bâlois.

«Beaucoup de cafés de quartier disparaissent», regrette Sonia Gay. Les habitués de la «ta-

ble des menteurs» ont cependant de quoi être rassurés: le successeur de la famille Gay est

bien décidé à préserver le cachet du bistrot, afin d'en conserver l'ambiance familiale. (jam)

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Denise de CEUNINCK

BRÈVE

Conducteur blessé

Un automobiliste de la ville, M. C. P. S., circulait, hier à 16 h 45, rue Jardinière en direction est. A l'intersection avec la rue du Maire-Sandoz, il est entré en collision avec l'auto de M. F. H., également domicilié en ville. Blessé, M. F. H. a été transporté par l'ambulance à l'Hôpital de la ville qu'il a pu quitter après avoir reçu des soins.

AGENDA

FOBB: soirée des apprentis

Si les apprentis connaissent leurs devoirs, sont-ils bien renseignés sur la nature de leurs droits? La FOBB organise une soirée à leur intention, vendredi 24 avril, 20 h au Cercle de l'Ancienne (Jaquet-Droz 43). Un exposé de M. Bossi évoquera l'avenir. Seront présents des représentants de l'Office des apprentis-sages, et des apprentis. (DdC)

«Mars» de Fritz Zorn au Théâtre

Rongé par le cancer, Fritz Zorn s'est vengé, par l'écriture, de sa bonne éducation zurichoise. Dix ans plus tard, onde de choc dans la culture, son ouvrage autobiographique «Mars» fait la «une» des scènes romandes. L'œuvre sera jouée par Jean-Quentin Châtelain, mise en scène Darius Peyramis au Théâtre de la Ville, vendredi 24 avril, 20 heures. (DdC)

Soirée indienne au Club 44

Pour la fête de Krishna, le centre culturel vedique de Biemme propose une soirée indienne au Club 44, vendredi 24 avril, dès 19 h 30. Au programme, musique méditative, conférence, diapositives et festin végétarien. (Imp)

Aux Bulles et aux Planchettes Messages bibliques

De jeudi 23 avril à samedi 25 avril, chaque soir à 20 h à La Chapelle des Bulles et dimanche 26 avril au Temple des Planchettes, M. Pierre Lugbull, physicien de Montbéliard, parlera du thème «Réussir dans la vie? Des promesses à la réalité». L'Eglise réformée et l'Eglise mennonite invitent chacun à participer à ces rencontres. (comm-imp)

Conférence-débat ce soir au Club 44

Les communes et l'énergie

Le groupement neuchâtelois de la Société suisse pour l'énergie solaire invite ce soir, à un débat au Club 44, 20 h 15, des membres de tous les partis politiques représentés au Grand Conseil.

Avant les prochaines élections communales, ceux-ci définiront leur programme énergétique futur en rapport avec trois thèmes d'actualité.

- Quelle est leur position face aux éventuelles taxes fédérales sur l'essence, les agents énergétiques fossiles et le CO₂?
- Soutiendraient-ils une obligation d'équiper les nouveaux bâtiments en capteurs solaires?
- Quelles actions concrètes envisagent-ils pour la prochaine législature quant à l'engagement des communes pour la pose d'installations solaires?

Un débat suivra les interventions de MM. Bernard Matthey (libéral), François Bonnet (Ecologie et Liberté), Charles-André Favre (pop-Unité socialiste), François Borel (socialiste), Georges-André Debely (radical). Cette manifestation, retransmise en direct sur RTN 2001, sera présidée par M. Rémy Gogniat. (comm-imp)

Moniteurs d'écoles de conduite en assemblée

Permis: changements en vue

Les permis de conduire vont subir des changements d'importance dans un proche avenir. Dès le 1er mai de cette année, les examens théoriques seront rendus plus difficiles. Par ailleurs, dès le 1er janvier 1993, tous les élèves conducteurs (auto, moto, camion) seront astreints à un

nouveau cours théorique, d'une durée de 8 h, auprès des moniteurs agréés et qui portera sur les comportements de sécurité à adopter vis-à-vis des autres usagers de la route. Quant aux élèves motards, également dès le 1er janvier 1993, ils devront suivre obliga-

toirement 8 h de cours pratiques.

Ces objets constitueront le «plat de résistance» de l'assemblée générale de la FRE (Fédération romande des écoles de conduite), qui se déroulera samedi au Grand Hôtel Les Endroits. (jam)

SOCIÉTÉS LOCALES

- AMICALE CB DU DOUBS Ve, initiation à la gonio. Rendez-vous: 20 h, parking, Parc des Sports. Di, 9 h à Neuchâtel. Participation à la chasse au renard de l'ANCB. (Rens. Po Box 899, 2301 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/282550).
- BERGER ALLEMAND Entraînement, sa 14 h, Restaurant du Cerisier + concours dès 7 h. Rens.: ☎ 41 26 70 ou 26 49 32.
- CLUB ALPIN SUISSE Chalets Mont-d'Amin et Pradières ouverts. Ce soir, 20 h 15, assemblée bimestrielle, au Restaurant des Endroits. Sa et di, Valsorey, col de la Gouille, org.: J. Rosset, réunion ve dès 18 h, au Cercle de l'Ancienne. Sa, Morgenhorn (Blümlisalp), gr. seniors, org.: R. Othenin-Girard et G. Péquignot, réunion dès 18 h, au Cercle de l'Ancienne. 1 au 3 mai, Breithorn-Castor, org.: M. Zürcher et M. Zwahlen, réunion ma dès 18 h, au Cercle de l'Ancienne.
- CLUB CYNOLOGIQUE (UCS) La Chaux-de-Fonds et environs

- Ve, assemblée générale extraordinaire, à 20 h au Restaurant des Endroits (voir correspondance). Sa entraînement au Communal sur La Corbatière, 14 h, pour l'équipe de compétition, 15 h, pour les autres. Renseignements (038) 24 70 22
- CLUB JURASSIEN Section Pouillèrel Sa, excursion (sur inscription) à Porrentruy et aux étangs de Bonfol. Pour les Chaux-de-Fonniens, passage du car à 7 h 50 à la gare.
- CLUB DES LOISIRS (Groupe promenade). Ve, Les Geneveys-sur-Coffrane - Valangin. Rendez-vous à la gare à 13 h.
- CONTEMPORAINES 1914 Assemblée générale à 16 h au Café du Grand-Pont. Comité: 14 h 30.
- ÉDUCATION CYNOLOGIQUE (SEC) Entraînement sa, à 14 h «Chez Idéfix» (tous les moniteurs) resp.: P. Meylan. Me, entraînement à 19 h, «Chez Idéfix», resp. R. Brahier, à La Combe à l'Ours

- (derrière le service des automobiles). Rens. ☎ 26 49 18.
- LA JURASSIENNE Section FMU Courses: 25 et 26 avril ski de haute-montagne Jungfrauoch - Ebnefluh - Löttschental. Organisateur: F. Iseli, ☎ 23 58 42. Inscriptions: ve 24, 18 h, gare CFF.
- ROCK'N ROLL ZOU Entraînements au Restaurant de l'Ancien Stand; juniors 7-15 ans, lu 18-19 h, et me 18 h 15-19 h 15; adultes débutants, cours I et II, lu 19-20 h 30; adultes club, lu 20 h 30-22 h, me 19 h 30-21 h, ve 20-22 h. Début du nouveau cours débutants-avancés, lu 27.4. Renseignements: ☎ 039/266 548.
- TIMBROPHILIA Ce soir, 20 h 30, réunion habituelle, Channe valaisanne, 1er étage.
- UNION CHORALE Ma, 20 h, répétition au local, Progrès 23.
- UNION FÉMININE COOP Me, 20 h, au Britchon, une soirée de détente animée par M. Pierre Stauffer et son accordéon.

Jeune Chaux-de-Fonnier tué en Italie

Un tragique accident de la route survenu lundi soir en Italie a causé la mort d'un jeune Chaux-de-Fonnier, M. Patrick Sigona, 19 ans.

Le conducteur du véhicule M. Claude Visinand est dans un état grave, hospitalisé à Bologne. Un autre occupant, M.

Pascal Giampa, a été également blessé, assez grièvement. C'est sur le chemin du retour, après avoir passé le week-end pascal près de Rimini, que les jeunes Chaux-de-Fonniens ont eu l'accident qui a coûté la vie à l'un d'eux mais il est fort difficile d'avoir des nouvelles précises. (Imp)

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h; ma-ve 10-20 h; sa 10-16 h. Département audio-visuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h ou sur rendez-vous.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES Prés.-Wilson, Ronde 9, lu-ve 13 h 45-18 h; sa 10-12 h, 13 h 45-16 h.
- PHARMACIE D'OFFICE Bertallo, L.-Robert 39, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE ☎ 23 10 17 renseignera.

NAISSANCE

PATRICK
a la joie d'annoncer
la naissance de son frère

JULIEN

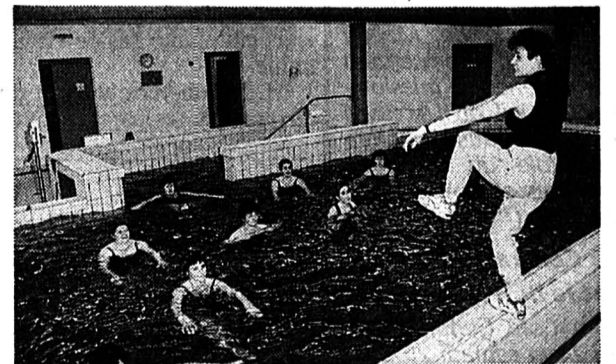
le 22 avril 1992

Famille
MONTRICHARD-FANTINI
Nord 183
2300 La Chaux-de-Fonds
Maternité de l'Hôpital
de La Chaux-de-Fonds

132-505255

PUBLI-REPORTAGE

Nouveau à La Chaux-de-Fonds! Venez découvrir
AQUABUILDING



L'aquabuilding utilise la résistance de l'eau pour sculpter vos muscles en fuseau. L'eau vous procure un massage complet et tonifiant, qui affine votre silhouette et active votre circulation sanguine. **Il n'est pas nécessaire de savoir nager!** Assistez, quand vous le voulez, à une démonstration gratuite à la piscine Numa-Droz. **Premier cours le lundi 27 avril à 12 h et 12 h 30.** Pour tout renseignement complémentaire, appelez le Fitness-Club. ☎ 039/31 65 22

Comptes et sports au législatif des Brenets

Le terrain de foot bouge et rajeunit

Des comptes et des sports aux Brenets, lors du Conseil général du 29 avril. Les premiers bouclent avec un bénéfice de plus de 487.000 fr. Pour les seconds, le législatif se prononcera sur un crédit de plus d'un demi-million (dont 124.250 fr. à charge de la commune) pour déplacer et améliorer les installations sportives du Champ-Nauger.

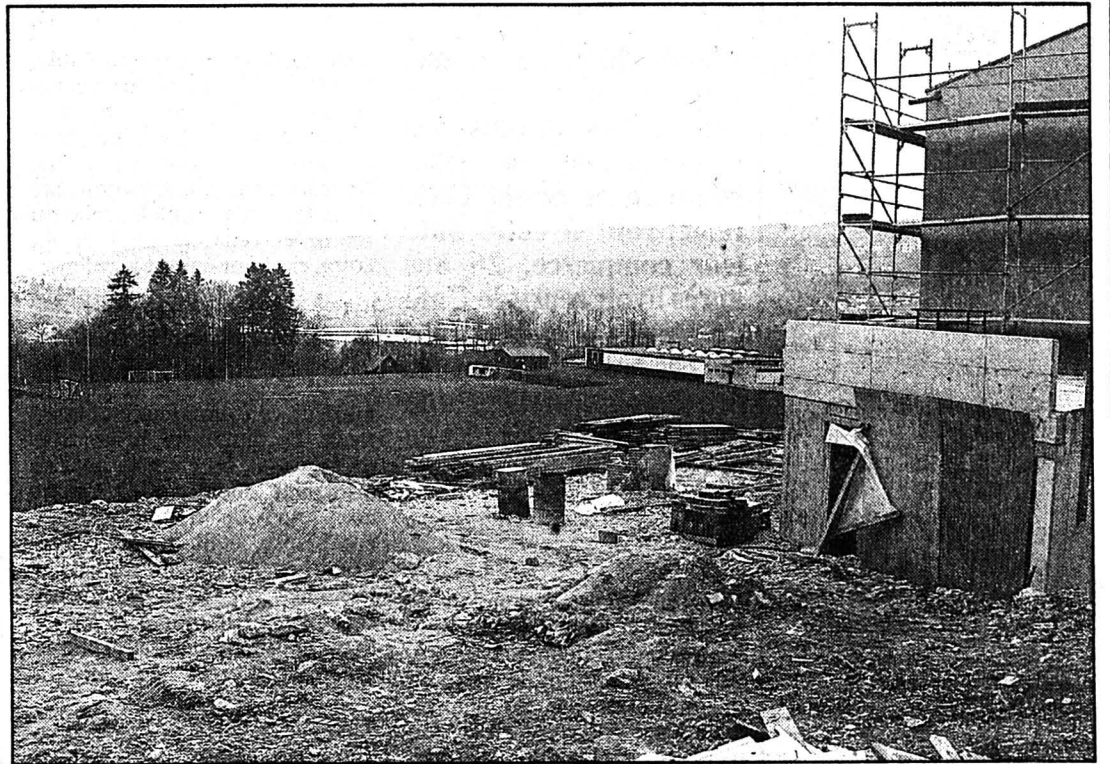
Premièrement, le législatif se prononcera sur une demande de vente et d'échange de terrains au Champ-Nauger. La Fabrique

d'Ebauches de Sonceboz (F.E.S.) désire acquérir, au sud-est de son bâtiment, une parcelle de terrain de 10.045 m², actuellement propriété de la commune... et comprenant le terrain de football! En contrepartie, F.E.S. cède à la commune une parcelle de 8.023 m², et paiera la différence de surface à raison de 101.100 fr.

F.E.S. prendra à sa charge le déplacement des installations sportives, soit 400.000 fr. De plus, elle s'est engagée à rembourser à la commune la valeur du terrain sur lequel ces nouvelles installations seront aménagées, soit 60.750 fr.

UN BON COUP DE NEUF!

Dans le même contexte, le législatif se prononcera sur une de-



Aux abords de la nouvelle halle...

...des installations sportives qui vont bouger!

mande de crédit de 585.750 fr pour financer le déplacement des installations sportives.

Déduction faite de la part de la F.E.S. arrêtée à 460.750 fr, il reste encore 124.250 fr à la charge de la commune. Cette somme correspond à des travaux d'amélioration. Comme ces installations datent de plus de vingt ans, les autorités ont saisi l'occasion pour leur donner un coup de neuf.

Description: un nouveau terrain de football, de 100 m sur 60, et au sud, une nouvelle piste

de 100 m avec revêtement synthétique. Les travaux pourraient débuter cet été déjà, et l'ensemencement de la place pourrait avoir lieu fin 1992 ou au printemps 93. «La nature décidera ensuite de la date de disponibilité», commente philosophiquement le Conseil communal.

L'infrastructure de la piste de 100 m sera préparée avec le terrain de football en 1992. La pose du revêtement synthétique sera exécutée fin 93, voire en 1994.

Ce nouveau complexe sera aussi à la disposition des écoles

(Impar-Perrin)

et des sociétés: le Département de l'instruction publique a d'ores et déjà promis des subventions.

Pour en rester aux sports, on demande encore au législatif d'accepter l'octroi d'un droit de superficie gratuit, de 30 ans, en faveur de la Fédération suisse de gymnastique et du FC-Les Brenets. Les deux sociétés se sont mises d'accord pour assurer le déplacement de la buvette du FC, qui sera «noyée» sous la place sèche au sud de la nouvelle halle. CLD

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVE

La Chaux-du-Milieu Conseil général

Le Conseil général de La Chaux-du-Milieu est convoqué ce soir à 20 h 15 au bâtiment communal pour la dernière séance de la législature. Outre l'appel, la lecture du procès-verbal, l'analyse des comptes 1991 et les divers, les membres auront à se prononcer sur l'adhésion de la commune à l'Office du tourisme des Montagnes neuchâtelaises et sur la vente d'une parcelle de terrain. (paf)

AGENDA

Les Ponts-de-Martel Club des aînés

Aujourd'hui jeudi, les membres du Club des aînés des Ponts-de-Martel sont conviés à assister à une conférence donnée par Daniel Masoni, ancien boulanger au Locle et actuellement maître de cours professionnels à Neuchâtel. Il parlera du «Pain à travers les âges», accompagnant ses propos de diapositives. Cette rencontre, qui débutera à 14 h par un culte, aura lieu à la Maison de paroisse de la localité. (Imp)

La Chaux-du-Milieu Concert à «la Poste»

Sous l'étiquette «Post, bar, music, live», le Restaurant de la Poste de La Chaux-du-Milieu accueillera en ses murs une nouvelle formation blues-rock, «Wet Paint», vendredi 24 avril. Début du concert à 22 h 30. (Imp)

Eglise évangélique libre Cap sur le Brésil

Conférence avec diapositives, vendredi 24 avril à 20 heures à l'Eglise évangélique libre (angle rues Banque-Bournot), de M. H. Aeberhard, qui présentera son expérience de missionnaire au Brésil, où il a œuvré avec son épouse comme responsable du foyer de l'école pour enfants de missionnaires. (Imp)

Café Central C'est le ball!

Bal au Café Central, vendredi 24 et samedi 25, animé par Nino d'Agusta. Au menu des airs de tous genres, de tous les temps et pour tous les âges, allant du tango à la valse, du cha-cha à la rumba sans oublier la polka et le rock and roll. Les couples entreront en piste à 21 h. Entrée libre et permission tardive. (Imp)

Comptes: bon bonus, mais...

Les comptes 1991 de la commune des Brenets bouclent avec un bonus de 496.473 fr. L'exécutif propose d'affecter 487.281 fr comme amortissements supplémentaires, et de reporter le solde, soit 9192 fr, au compte d'exercice clos.

Ces bons comptes proviennent aussi du fait que le niveau de l'emploi est resté élevé, et que la population a continué de croître. Par rapport au budget, on enregistre une plus-value de 104.871 fr (+7,3%) sur le revenu des personnes physiques et 11.003 fr (+8,3%) sur la fortune.

L'impôt frontalier s'est élevé à 546.760 fr (+23,8% par rapport à 1990). Par contre, l'impôt sur les personnes morales, de 149.220 fr, a diminué de 83.468 fr par rapport à 1990.

Au compte des investissements, les dépenses nettes atteignent 2,4 millions. L'exécutif relève que les dépenses ont été largement couvertes par des prélèvements sur la trésorerie, mais les perspectives se présenteront moins favorablement, compte tenu de la projection financière pour les années 1992 à 1995. Et l'exécutif estime qu'il faudra prendre des mesures correctrices pour les prochaines années, en vue d'améliorer ces perspectives financières. (cld)

Jubilé de la Raiffeisen du Cerneux-Péquignot

Quinquagénaire prospère

Tous les ingrédients étaient réunis, au Cerneux-Péquignot, pour fêter les 50 ans de la Raiffeisen, qui a su participer au développement du village, contribuant notamment à la construction d'un bâtiment communal polyvalent et à la restauration de l'église.

Ouverte par M. Jean Bonnet, président du comité de direction de la caisse locale, l'assemblée a réuni 120 personnes dans la salle communale en fête, dont MM. Pierre Metzger, sous-directeur de l'Union suisse des banques Raiffeisen, Roger Hügli, président cantonal, et Jean Hirschy, secrétaire de la fédération cantonale, ainsi que les représentants des Raiffeisen du district.

Le président a souligné l'importance éthique de l'institution, dans le climat de tension actuel qui marque le marché de l'argent. Pour la gérante, Mme Myriam Vermot, l'exercice écoulé s'inscrit encore dans une situation régie par des taux d'intérêt élevés. Mais la situation de la caisse reste stable. Même si on note une légère diminution de 0,8% à l'actif, où le total des prêts et crédits s'établit à 4,6 millions, alors que le bilan affiche 5,8 millions, soit un accroissement de 2,5 pour cent.

Les comptes ont été acceptés, de même que les nouveaux sta-

tuts avec la nouvelle raison sociale «Banque Raiffeisen».

Quelques faits historiques ont été rappelés par MM. Mercier et Claude Simon-Vermot. Hommage a été rendu à trois membres fondateurs présents: MM. Joseph Vermot, premier caissier, qui avec son épouse assura ce service 30 ans durant, René Simon-Vermot, ancien président du conseil de surveillance, et Louis Simon-Vermot, sociétaire, ainsi qu'à Mmes Alice Gauthier, ancienne gérante et Hélène Marguet, épouse d'un des membres fondateurs.

Un repas quatre étoiles a mis un point final à cette journée jubilatoire. (cl)

Noces d'or au Cerneux-Péquignot

Une vie très active

On ne se lasse pas d'écouter les anecdotes que racontent Madeleine et Louis Simon-Vermot-Gauthier du Cerneux-Péquignot, qui fêtent aujourd'hui leurs cinquante ans de vie commune.

M. Simon-Vermot avait deux ans lorsque ses parents sont ve-

nus aux Etages. Issu d'une famille de six garçons, il a repris le domaine parental à l'époque de son mariage, le 23 avril 1942. Son épouse, dont le père était menuisier-charpentier, habitait au village. Tous deux se sont connus sur les bancs d'école; mais c'est au chœur mixte qu'ils

ont conclu. De leur union sont nés huit enfants, quatre filles, quatre garçons; ils comptent aujourd'hui vingt petits-enfants.

Même si l'exploitation du domaine occupait pleinement leurs journées, ce gros travail n'a pas empêché le mari d'œuvrer au bon fonctionnement de différents comités: au conseil de paroisse, au syndicat chevalin, à la société de laiterie. Il a également été chef de section militaire.

Madame a tenu l'harmonium de l'église durant de nombreuses années. Aujourd'hui, ils vivent heureux dans un petit appartement chaleureux aux Etages. Les balades, le jardin, le façonnage du bois de chauffage... remplissent leur emploi du temps: «Nous ne sommes pas partis bien souvent. Nous nous plaisons à la maison; et puis, nous sommes très entourés par nos enfants».

(Texte et photo paf)



Des salves de rire à la Grange

Chasseurs d'humour

La saison du café-théâtre de la Grange du Locle touche à sa fin. On attend encore avec impatience certaines représentations en avant-première du futur spectacle de Cuche et Barbezat prévues en mai, qui constitueront ainsi le point d'orgue d'une saison qui a plus que tenu ses promesses.

Avant même de dresser un bilan plus circonstancié, il convient d'ores et déjà d'adresser un grand coup de chapeau à toute l'équipe d'animateurs qui sont parvenus à redonner tout son lustre à un centre culturel sympathique qui avait, il faut bien l'admettre, quelque peine à «trouver ses marques» à la fin de la saison précédente. La preuve est faite qu'avec une affiche alléchante et de bonnes structures, on peut attirer les gens et donner vie à un café-théâtre conçu pour toute la région du Haut-Jura.

PÉPINIÈRE

Il vaut la peine de revenir sur le dernier spectacle présenté par «Les Chasseurs en exil», duo de comiques bien connus des téléspectateurs par leurs prestations sur le petit écran de la chaîne de FR 3. Assurément, l'émission «La Classe», assez largement décriée par certains intellectuels, se révèle être une remarquable pépinière de nouveaux talents. On se souvient sans doute de la performance de Timbre Poste, également hôte de la Grange cet hiver, qui a «brûlé» les planches locloises tout au long d'une semaine mémorable.

«Les Chasseurs en exil» pratiquent également l'humour à haute dose au sein de la Classe, même si leur conception humoristique est fondamentalement différente. Frédéric Gérard et Kaya Güner, puisque ce sont là leurs noms, présentent un spectacle de sketches entrecoupés de quelques chansons. Leur arsenal du rire est impressionnant. Ils n'hésitent pas à recourir à toutes les armes traditionnelles du métier: calembours, jeu de mimes, bouffonnerie, burlesque et grimaces en tous genres irrésistibles.

ÉQUILIBRISTES

Ce serait toutefois gravement se tromper que de qualifier leur spectacle de comique trouper de bas étage. Nos deux chasseurs sont en fait de rares équilibristes de l'humour, sachant jouer avec une époustouflante subtilité des diverses formes comiques, sans jamais tomber dans la vulgarité. Ils réussissent à demeurer sur le fil du rasoir, en se redressant toujours par une élégante pirouette qui leur évite de tomber dans le piège du mauvais goût.

Bref, leurs interprétations font mouche à tout coup. Il faut être frappé de sérieux incurable pour résister à leurs plaisanteries, dont les chutes tombent toujours au quart de millimètre. On ne racontera pas ici les bons mots dont ils nous ont gratifiés, mais il est impossible de ne pas citer la parodie de l'accent bien de chez nous, parfaitement imité. B.L.N.

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- PHARMACIE D'OFFICE
de la Poste, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL
☎ 34 11 44.

Salle communale
du Cerneux-Péquignot
Vendredi 24 avril 1991
à 20 h 15

MATCH AU LOTO

de l'Association de développement du Cerneux-Péquignot

Abonnement:
30 tours avec 4 cartons, Fr. 15.-.
1 tour gratuit.
1 lot de consolation
à chaque tirage au sort.
3 cartes pour 2.

157-800103

MINI-ANNONCES

● demandes d'emploi

URGENT! JEUNE MAMAN HABILE
cherche travail à domicile, ouverte à toutes
propositions. ☎ 039/31 14 13 ou
039/31 50 31, demander Manuela.

157-901182

ÉTUDIANTE GARDERAIT VOS EN-
FANTS le soir. ☎ 039/31 11 59 (soir).

157-901175

Dame **CHERCHE HEURES DE MÉ-**
NAGE. ☎ 039/28 75 37 dès 17 heures.

132-504802

JEUNE HOMME portugais, avec permis
de conduire. **CHERCHE TRAVAIL.**

☎ 039/23 14 76

132-505164

● immobilier

A vendre de particulier, région Franches-
montagnes **MAISON FAMILIALE**
NEUVE 15 minutes de La Chaux-de-
Fonds, 6½ pièces, env. 800 m², vue sur les
pâturages, terrain de 1000 m². Possibilité
de personnaliser la terminaison des travaux.
Prix: Fr. 530 000.-. Faire offre sous chiffres
470-853 ASSA Annonces Suisses SA, ave-
nue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-
de-Fonds.

A louer, quartier Est La Chaux-de-Fonds
BEAU 3 PIÈCES, balcon, cuisine agen-
cée avec lave-vaisselle. Fr. 960.-.

☎ 039/281 004.

132-505205

A louer à La Sagne **APPARTEMENT**
3½ PIÈCES cuisine agencée. Fr. 1070.-.

☎ 039/32 15 18, soir.

132-505008

A louer, La Chaux-de-Fonds, 1er juillet
BEAU 3 PIÈCES TRÈS ENSOLEILLÉ,
cuisine agencée, rénové. Fr. 977.- plus
charges. ☎ 039/26 56 82, repas.

132-502112

Jeune couple avec enfant cherche
APPARTEMENT 4 PIÈCES à La
Chaux-de-Fonds, cuisine agencée. Loyer
maximum Fr. 1000.-. ☎ 039/23 49 10.

132-505219

Cherche, La Chaux-de-Fonds, pour fin sep-
tembre **APPARTEMENT 5 PIÈCES**,
tout confort, calme, balcon, garage. Ecrire
sous chiffres L 132-720374 à Publicitas,
case postale 2054, 2302 La Chaux-de-
Fonds 2.

Loue tout de suite, La Chaux-de-Fonds
APPARTEMENT 2½ PIÈCES, MI-
CONFORT. Fr. 560.- charges comprises.

☎ 039/23 06 71, repas.

132-505213

A louer, La Chaux-de-Fonds, 1er juin ou à
convenir **BEAU DUPLEX MANSARDÉ**
4 PIÈCES. Cuisine agencée chêne massif,
entièrement rénové. ☎ 039/26 01 60,
repas.

132-505142

A louer au Locle, tout de suite, **2 MAGNI-**
FIQUES STUDIOS, tout confort. Dès le
1er juillet **APPARTEMENT 3 PIÈCES**
ATTIQUE tout confort, cheminée de
salon. ☎ 038/31 60 56 (repas) ou Natel
077/37 28 31.

157-901176

● marché de l'occasion

MOTO YAMAHA FZR-600, 1989,
accessoires. Prix à discuter.

☎ 039/23 92 00.

132-505212

A vendre **GOLF GTI 79.** Etat de marche,
impeccable. Prix: Fr. 1500.- à discuter.

☎ 039/41 25 63.

470-101253

URGENT! FORD ORION 161, confort.
09.1988, 46 000 km, options, expertisée.
Prix à discuter. ☎ 039/26 95 80
(039/26 52 89).

157-901178

● à vendre

Cause déménagement **CHAMBRE À**
COUCHER, SALLE À MANGER, épo-
que 1920, au plus offrant.

☎ 021/947 53 97.

132-505209

DÉRIVEUR BOIS FIREBALL. Prix à
discuter. ☎ 039/31 41 43

157-901148

UN MEUBLE PAROI MURALE, lon-
gueur 3 m. Fr. 400.-; 1 bureau enfant; 1 ar-
moire 3 portes. ☎ 039/31 50 96.

157-901177

Tarif 95 ct le mot
(min. Fr. 9.50)

Annonces commerciales
exclues

● régies immobilières

CTI 038/24 22 44
Appartements 3 pièces dès Fr. 890.- + ch.

F. Bernasconi & Cie 038/31 90 31
App. neufs 2½ pces, dès 1150.- + 90.-.

App. neufs 4½ pces, dès 1450.- + 150.-.

F.-Cour. 34c, 3½ pces, dès 1070.- + 127.-.

F.-Cour. 34c, 5½ pces, dès 1430.- + 167.-.

habitations pour tous 038/25 94 94
Grd app. 5½ pièces, dès 1754.- + ch.

Gerancia & Bolliger 039/23 33 77

A vendre immeuble 1er-Mars 14c

A vendre magnifique propriété

Charles Berset 039/23 78 33

Grand appart. 6 pces, Fr. 1190.-

Appartement 2 pièces

Très bel appart. 2½ pièces

Appartement de 3 chambres

Pour de plus amples informations,
veuillez vous référer
aux rubriques immobilières

GASTRONOMIE

Hôtel de la Couronne

Ed. Senn, chef de cuisine

Les Brenets - ☎ 039/32 11 37

Menu dimanche 26 avril

Tartare de truite saumonée

ou salade mêlée

Filets mignons aux morilles

Nouilles maison

Tomate provençale

Dessert

Café - Mignardises

Fr. 22.-

Réservez appréciée

157-14308

IMMOBILIER

A louer au Locle, près du centre

STUDIO

moderne, cuisine agencée, quartier
Malakoff, entrée tout de suite ou à
convenir. Loyer Fr. 310.- y compris les
acomptes de charges.

SUPERBE APPARTEMENT 3½ PIÈCES

entièrement rénové, très belle cuisine
agencée, ascenseur, 6e étage. Loyer
Fr. 990.- y compris les charges.
Entrée tout de suite ou à convenir.
Fiduciaire C. Jacot, Envers 47,
Le Locle, ☎ 039/31 23 53

157-14010

132-12385
tout pour la vue...
novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
☎ 039 23 39 55

**TOUT LE MONDE
PEUT AIDER!**



**DONNEZ
DE VOTRE SANG
SAUVEZ DES VIES**

**Répondez
s.v.p.
aux offres
sous chiffres...**

Nous prions
les personnes et
les entreprises qui
publient
des annonces
sous chiffres
de répondre
promptement aux
auteurs des offres
qu'elles reçoivent.
C'est un devoir
de courtoisie et
c'est l'intérêt
de chacun que ce
service fonctionne
normalement.
On répondra donc
même si l'offre ne
peut être prise en
considération et on
retournera le plus
tôt possible
les copies
de certificats,
photographies et
autres documents
 joints à ces offres.
Les intéressés leur
en seront très
reconnaissants, car
ces pièces leur
sont absolument
nécessaires
pour répondre
à d'autres
demandes.

Qui profite de la hausse des loyers ?

Les banques et les milieux de l'immobilier

Qui les dirigent ?

Des libéraux-PPN et des radicaux

Un antidote

Une politique sociale du logement
Avec la liste grise du POP



POP Le Locle

Resp.: Chr. Débieux

157-14423

OFFRES D'EMPLOI



VILLE DU LOCLE

Mise au concours

A la suite d'une prochaine mise à la retraite,
les Services Industriels mettront au
concours un poste de

SOUS-CHEF à l'Usine centrale

Ce poste comprend la gestion des énergies eau, gaz, électri-
cité, chauffage à distance.

Le travail prévoit une activité par rotation.

Exigences:

- mécanicien-électricien ou mécanicien-électroni-
cien, ou formation équivalente;
- être au bénéfice d'un CFC;
- obligation d'être domicile au Locle.

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum
vitae ainsi que des copies de certificats, doivent être adres-
sées à la direction des Services Industriels, avenue du
Technicum 21, ☎ 039/31 63 63, jusqu'au 30 avril 1992.

Le Conseil communal

157-14003

Je m'abonne

Je m'offre les privilèges de l'abonné:
100% d'information, 50% d'économie

- 12 mois à Fr. 215.-
- 6 mois à Fr. 112.-
- 3 mois à Fr. 60.-

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

Nom: _____

Prénom: _____

Rue: _____

NP/Localité: _____

Signature: _____

A retourner à:
«L'Impartial», service de diffusion
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

L'Impartial

**En tous points profitable:
l'abonnement!**

EXPOSITION

JEUDI 23 avril 1992 de 9 à 19 heures
VENDREDI 24 avril 1992 de 9 à 19 heures
SAMEDI 25 avril 1992 de 9 à 18 heures



**LA MARQUE LA PLUS TITRÉE
VOUS PRÉSENTE SES NOUVEAUTÉS...**



Y 10 AVENUE - DELTA MONTE-CARLO - INTÉGRALE ÉVOLUTION
E toutes les Dedra et Thema avec climatisation gratuite

TROIS JOURS DE REPRISES EXCEPTIONNELLES!

ET UN GRAND CONCOURS GRATUIT!

Un voyage à Paris
pour deux personnes
et des bons pour des repas
gastronomiques

GARAGE
DES 3 ROIS SA

Boulevard des Eplatures 8
LA CHAUX-DE-FONDS

132-12007

Les paysans, écologistes et consommateurs se regroupent

«L'Alliance du Doubs» est née

Avoir choisi «le Jour de la Terre» pour porter sur les fonds baptismaux «L'Alliance du Doubs» n'est pas un hasard, pas plus que le choix du lieu, en l'occurrence, l'exploitation agricole d'Alain Pichot, aux Combes, sur les hauteurs de Morteau. Pratiquant une agriculture biologique, membre de la Confédération paysanne, celui-ci symbolise à la fois une ruralité active et soucieuse d'environnement, mais également une ruralité qui refuse la politique agricole des trente dernières années, synonyme d'échecs économiques, écologiques et sociaux.

lement d'essayer d'influer sur les décideurs.

«Avoir une pensée globale, agir localement» est le leitmotiv des diverses composantes de l'Alliance. Outre la Confédération paysanne, le Syndicat CFDT de l'Office national des forêts, l'Union fédérale des consommateurs et sa publication «Que choisir», le mouvement rural de la Jeunesse chrétienne et «Doubs nature environnement» constituent «L'Alliance du Doubs» qui se voit également approchée par les mouvements tiers-mondistes

tels que Frères des hommes et Artisans du monde.

CINQ MESURES PRIMORDIALES

Après avoir constaté que la politique agricole actuelle, avec un coût financier toujours plus lourd, mène à une agriculture intensive qui dégrade les écosystèmes et les paysages, qui déséquilibre l'occupation du territoire, qui produit des surplus dont l'écoulement - à coups de subventions - ruine l'agriculture du tiers monde et qui génère des aliments industriels de

mauvaise qualité, les signataires de l'Alliance prônent cinq mesures.

Soit: la promotion d'une alimentation de qualité; le maintien d'activités agricoles sur tout le territoire; le partage de la production entre agriculteurs, régions et nations, avec le respect du droit pour chaque Etat à atteindre l'auto-suffisance alimentaire; la rémunération des paysans; et enfin le développement d'une agriculture paysanne respectueuse de l'environnement et économe en ressources naturelles.

D'abord «apprendre à travailler ensemble», puis préparer des actions pour les journées de l'environnement étaient également au menu de cette première rencontre de l'Alliance du Doubs.

ALTERNATIVE

«Notre enthousiasme et notre réflexion sont les seules alternatives à la fuite en avant de l'agriculture dans la surproduction» déclarait M. Cottet, permanent de «Doubs, nature, environnement» pour qui aussi «toute erreur écologique est une erreur économique». (r.v)

Rédaction du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80

Alain PRETRE
Philippe JECHOUX
Jean-Pierre COUR
Eric DOTAL
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY

BRÈVES

Besançon

Vandales condamnés

Un des deux vandales, qui avaient dévasté samedi soir une école maternelle de Planoise à Besançon, a été condamné hier à deux ans de prison dont 18 mois fermes. Ce jeune délinquant, bien connu de la justice, avait été surpris par la police dans l'école où il était en train de tout casser avec un complice, ivre comme lui. Le complice a été condamné à un an de prison dont trois mois fermes. Les dégâts sont estimés à plus de 70.000 FF. (p.sch.)

Le prévenu sent le vent tourner

Accusés d'avoir attaqué dans la rue un couple de personnes âgées à Audincourt, deux jeunes de 24 et 25 ans ont été condamnés hier à 5 ans de prison dont trois fermes par la Cour d'appel de Besançon. L'un des deux hommes s'est écrié pendant que les juges délibéraient. Il venait d'entendre l'avocat général réclamer contre lui et son complice une peine ferme de 5 ans. Le fuyard était activement recherché hier soir par les policiers bisontins. (p.sch.)

TAPIS VERT

Tirage du 22 avril

As de pique
Dix de cœur
Dix de carreau
Dix de trèfle

Le Doubs et son agriculture

	1979	1988
Nombre d'exploitations	6.256	4.606
Surface agricole exploitée (ha)	232.453	218.037
Surface par exploitation	37 ha	47,3 ha
Vaches laitières	127.947	117.410
Exploitations ayant des vaches laitières	5.541	4.023
Nombre de vaches/exploitations	23	29

37% des exploitations cultivent plus de 50 ha et disposent de 55% de la surface agricole exploitée.

En 1988, près de la moitié des paysans ont plus de 50 ans.

En 1988, un tiers des fermes produisent moins de 100.000 litres/an.

	1984	1989
Nombre de livreurs de lait	4.729	3.956
Livraison moyenne/paysan (unité 1000 litres)	106,9	131,6
Prix du lait	1,973 FF	2,179 FF



Manifestation contre le GATT à Genève

Les membres de «L'Alliance Doubs» s'opposent également à la politique menée par le GATT qui «vise à organiser l'agriculture uniquement en réglementant le commerce des produits alimentaires dans le cadre du marché mondial». (ASL-a.)

AGENDA DU WEEK-END

VAL DE MORTEAU

DE GARDE

Médecin: Dr. Vionnet, tél 81 67.19.75. Pharmacie: Faivre, Villers-le-Lac. Dentiste: Dr Chevalier tél. 81 43.71.62. Cabinet vétérinaire à Morteau, tél. 81 67.09.07

CINÉMA LE PARIS

«Talons aiguilles»: jeudi 18 h 30; vendredi 21 h; samedi 18 h 30; lundi 18 h 30. «JFK»: lundi 21 h. «Indochine»: jeudi 21 h; samedi 21 h; dimanche 18 h 30; mardi 21 h. «Une lueur dans la nuit»: vendredi 18 h 30 et 23 h 15; dimanche 21 h 30; mardi 18 h 30. «La Bande à Picsou»: vendredi, dimanche, mardi, 14 h 30 et 16 h 30. «Bernard et Bianca au pays des kangourous»: jeudi, samedi et lundi, 14 h 30 et 16 h 30.

● CINÉMA MJC (salle classée d'art et d'essai)
«Dead again»: de Kenneth Branagh. Jeudi et samedi, 20 h 45; dimanche 18 h; mardi 20 h 45.

THÉÂTRE

Orchamps-Vennes, salle des fêtes: samedi 25, 20 h 30, «Bichon», comédie en 3 actes de J. de Letraz, par la Troupe théâtrale d'Orchamps-Vennes.

CONCERT

Morteau, Théâtre municipal:

vendredi, 21 h, concert rock du Groupe «Ezra»

DIVERS

Les Fins, salle polyvalente; samedi 25 dès 20 h, grande fête de la bière avec l'orchestre «Bannwarth». Organisation: L'Union musicale des Fins. Grandfontaine-Fournets: dimanche 26, dès 8 h 30, randonnées pédestres, parcours de 12, 20, 25 et 28 kilomètres. Grand-Combe-Château: mardi 28, 20 h 30, soirée d'information sur le SIDA organisée par les Associations familiales rurales. Villers-le-Lac: dimanche 26, sortie des Sentiers du Doubs «Audessus de St-Hippolyte». Départ 8 h place Droz-Bartholet.

PLATEAU DE MAÏCHE

DE GARDE

Médecin: Dr Droujininsky, Maïche, tél. 81 64.00.84. Pharmacie: Di Meglio, Maïche. Ambulance: Vallat, Maïche, tél. 81 64.10.53. Infirmière: Mme Caire-Remonnay, Maïche, tél. 81 64.07.59.

EXPOSITION

Maïche, Galerie Bouton: du 11 avril au 2 mai, exposition de la plasticienne Dreyfuss Schmidt

BILLET-DOUBS

Cloisons étanches

Une autre Suisse se profile-t-elle à l'horizon du 3e millénaire? Divers signes dont personne ne peut dire s'ils sont passagers ou structurels, inclinent à la réflexion, qu'il s'agisse de la progression du chômage, de l'insuffisance flexibilité de l'appareil de production, des dérèglements financiers, du malaise social illustré par le désarroi des autorités devant le fléau de la drogue ou la progression de la délinquance, enfin, du scepticisme croissant de l'opinion devant la perennité du «modèle suisse». La Franche-Comté voisine, et tout particulièrement sa partie frontalière, devrait être une caisse de résonance de cette évolution qui constitue une rupture avec les idées reçues depuis un demi-siècle. Bien sûr, on commente la montée du chômage frontalier: plus 33% en un an dans le bassin d'emploi de Pontarlier, plus 45% dans celui de Morteau. Mais hormis ces chiffres, aucun indice particulier ne permet de constater une information et un débat spécifiques sur la «crise» suisse ou, plus exactement, sur ses limites attestées par la résistance de l'horlogerie qui connaît un chômage réduit, avec 1,55% de ses effectifs contre 2,5% globalement.

Non, malgré la proximité, malgré le rôle d'entraînement de la masse salariale frontalière, malgré le débat français sur la ratification de Maastricht, malgré le paraphe de l'EEE, les

médias français voisins traitent d'abord du pré-carré hexagonal et des sempiternelles chroniques locales. Les élections qui viennent d'avoir lieu apportent la preuve, s'il en était besoin, de cet étrange silence.

Celui-ci renvoie à un exercice de psychanalyse: la main-d'œuvre frontalière française en Suisse est bien intégrée autour de Bâle et Genève. Elle l'est beaucoup moins en Franche-Comté, avec les réticences durables des milieux socio-professionnels, politiques et administratifs qui ont renvoyé la main-d'œuvre frontalière française à un «statut», d'abord clandestin, aujourd'hui en voie de reconnaissance officielle. De là à supputer une obscure satisfaction face à l'évolution de l'économie suisse, il n'y a qu'un pas qui se paiera d'une désertification croissante. C'est là un des handicaps majeurs, du côté français, qui n'est pas sans expliquer l'affaiblissement du potentiel économique du Haut-Doubs: l'apparence des clivages, attestés par la floraison des listes et candidatures aux élections, et la réalité d'un «establishment» soudé, réunissant les responsables socio-professionnels, politiques et médiatiques. Dans l'univers de plus en plus marginalisé de l'Arc jurassien français, la règle reste celle des vestes pour tous et des redingotes pour quelques-uns, montrés du doigt. Pierre LAJOUX

OFFRES D'EMPLOI

AVIS OFFICIEL



Für ein seriöses, in Industrie und Handel bestens eingeführtes Nachschlagwerk suchen wir für das Gebiet Jura/La Chaux-de-Fonds einen

Inseraten-Akquisiteur/in im Nebenamt

Sprachen: französisch (und Deutschkenntnisse).

Diese interessante Aufgabe bietet gute Verdienstmöglichkeiten (Provisionsbasis) und kann evtl. auch als Zusatzvertretung oder im Nebenamt ausgeführt werden.

Ihr Einsatz beträgt 2 - 3 Tage pro Woche.

Eine vorzügliche Kundenkartei und aktive propagandistische Unterstützung wird zugesichert.

Einsatz ab sofort möglich.

Gerne erwarten wir Ihre handschriftliche Kurzofferte ASSA Schweizer Annoncen AG, Postplatz 6, 5610 Wohlen.

512-1

Cherchez-vous à relever au début de 1993 un nouveau défi hors du commun?

Avez-vous de l'expérience dans la conduite de grands chantiers?

Etes-vous de langue maternelle française et parlez-vous aussi l'allemand?

Si oui, vous serez peut-être notre

chef de chantier

âgé de 35 à 45 ans,

pour la construction du nouvel Office fédéral de la statistique à Neuchâtel.

A ce titre, vous serez responsable de la conduite générale du chantier; vous dirigerez l'équipe de conduite du chantier à Neuchâtel et coordonnerez la collaboration avec l'équipe en charge de la planification.

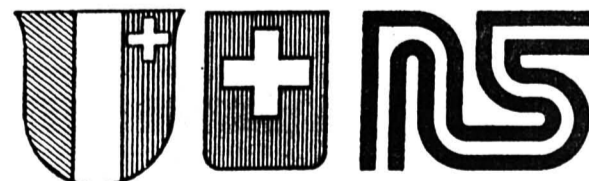
Vous serez stimulé par des exigences architectoniques et écologiques élevées en rapport avec un bâtiment du début du prochain millénaire.

Nous vous offrons une activité variée et captivante au sein d'une équipe coopérative œuvrant à la réalisation d'un projet de construction fascinant.

Monsieur Marco Ryter répondra volontiers à vos questions.

Prière d'adresser votre dossier de candidature à: Bauart Architekten, Falkenplatz 7, 3012 Berne, ☎ 031/23 99 01

5-506158



ROUTES NATIONALES SUISSES
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL
Département des Travaux publics

SOUSSION

Dans le cadre de la réalisation de la traversée de Neuchâtel par la N5, le département des Travaux publics met en soumission la fourniture et l'installation de ventilateurs de jet dans les tranchées des Falaises et de Monruz. La poussée statique totale de tous les ventilateurs devra atteindre 3500 N. Le nombre des ventilateurs est limité à 10 au maximum et leur diamètre extérieur à 800 mm au maximum.

Les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire jusqu'au 6 mai 1992 auprès de l'Office de construction de la N5, rue Pourtalès 13, case postale 1332, 2001 Neuchâtel, en précisant qu'il s'agit du LOT 2017, et si elles s'y intéressent en tant qu'entreprise principale, sous-traitante, ou fournisseur.

Le chef du Département: Jean Cl. Jaggi

28-119

Association neuchâteloise d'information en matière d'énergie

Energie «grise»: le grand «gaspi»

Dix pour cent - au minimum - de la «douloureuse» dont vous vous acquitez régulièrement auprès des SI l'est sans aucune réelle contrepartie. En cause? Nullement votre fournisseur d'électricité mais bien vos appareils qui consomment de l'énergie quand bien même ils semblent être éteints. Pour sensibiliser le public à ce grand «gaspi», l'Association neuchâteloise d'information en matière d'énergie (ANIME) vient d'éditer une nouvelle série de cartes consacrée à l'énergie «grise» ou dite «de ruban».

bureau, ce sont les photocopieurs que l'on laisse en veilleuse toute une journée. 35 % de la consommation annuelle d'un photocopieur est en fait de l'énergie de ruban, utilisée, payée et perdue sans aucune réelle contrepartie. Le rapport est encore plus catastrophique pour les télécopieurs, qui ne sont jamais déclenchés pour éviter de perdre des communications: 97% de l'énergie électrique dévorée par ces appareils l'est en pure perte. Sans parler enfin des ascenseurs, des ordinateurs ou des portes électriques, qui consomment même quand ils ne «produisent» pas.

Les ménages ne sont pas épargnés: télévisions laissées en mode veilleuse (85% d'énergie de ruban), vidéo (98 %!), stéréo (70%) et même les lampes halogènes (75%) quand l'interrupteur est placé entre le transformateur et la lampe.

«A l'échelle suisse, l'ensemble de l'énergie ainsi perdue représente 8 fois la quantité totale d'électricité utilisée pour l'éclairage public», commente Maurice Grünig, délégué à l'énergie de la ville de La Chaux-de-Fonds, qui s'est penché le premier sur la question.

Les remèdes? Le plus radical et le plus «simple» consiste à retirer la prise des appareils ou à placer des interrupteurs sur le cordon d'alimentation. Le plus logique serait que les constructeurs ne mettent sur le marché



Performants mais gourmands

De nombreux appareils électriques consomment plus d'énergie lorsqu'ils sont en veilleuse que pendant leur utilisation.

que des appareils ne recourant pas à une consommation permanente. Certains modèles existent déjà, relève Claude Meylan, président d'ANIME, aux consommateurs de faire pression en portant leur choix sur ceux-ci uniquement.

A signaler enfin que le Service cantonal de l'énergie prête gratuitement à chacun un appareil de mesure, à intercaler entre la fiche et la prise du cordon d'alimentation, qui permet de mesurer la consommation utile et «de ruban» de tout appareil. C. P.

● **Fiches disponibles auprès de:** Association neuchâteloise d'information en matière d'énergie (ANIME), Case postale 45, 2000 Neuchâtel 7, ou auprès des communes.

● **Lire le «Regard» en page 15.**

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

BRÈVES

Neuchâtel

Réunion de la FSRM

La Fondation suisse pour la recherche en microtechnique (FSRM), dirigée par Marcel Ecabert, a invité, à l'occasion de la réunion annuelle du Conseil de fondation de la FSRM hier à l'Eurotel, les professeurs Jean-François Robert, ancien président de l'Université de Franche-Comté, chargé de mission du CNRS à Besançon, et Christoph Stoppok, de Berlin. (Imp)

Conférence reportée

La conférence-débat que Harlem Désir, président du mouvement français SOS-Racisme, devait donner, demain soir vendredi à 20 h 30 à l'aula de l'Université, av. du 1er-Mars 26, à l'invitation du groupe «Solidarités», a dû être reportée au lundi 27 avril, même heure, même endroit. (comm-cp)

Assistant social au Correctionnel

Le Tribunal correctionnel de Neuchâtel a vu comparaître hier matin en audience préliminaire O. S., assistant social, prévenu d'entrave à l'action pénale. Celui-ci aurait induit une jeune fille à rétracter les accusations d'attentat à la pudeur qu'elle avait portées contre un éducateur. Le prévenu conteste. L'audience de jugement a été fixée au 5 juin. (cp)

AGENDA

Le Landeron

Molière et Labiche

La troupe landeronnaise «Atrac» présentera «Sganarelle ou le cocu imaginaire», de Molière, et «Les circonstances atténuantes», de Labiche, les 23 et 25 avril, ainsi que les 1er et 2 mai. Les spectacles débiteront à 20 h 15, à la salle du château du Landeron. (at)

Boudry

Soirée «chômage»

Le Parti socialiste du district de Boudry organise, jeudi 23 avril à 20 h à l'hôtel de l'Areuse à Boudry, une soirée d'information sur les problèmes du chômage et des droits et obligations de personnes à la recherche d'un emploi. Le conseiller d'Etat Pierre Dubois ainsi que le chef du service cantonal de l'emploi Marcel Cotting participeront à la manifestation. (comm-cp)

Echelle fiscale de Cornaux

Verdict ce week-end

Les citoyens de Cornaux devront trancher ce week-end entre deux échelles fiscales qui, pour la commune, ne seront pas plus avantageuses l'une que l'autre. Seuls les contribuables y percevront de sensibles différences.

Le 5 mars dernier, le Conseil général de Cornaux a rejeté une initiative fiscale socialiste au profit d'un contre-projet proposé par le Conseil communal. La nouvelle échelle ne satisfaisait pas les initiateurs, les deux propositions seront donc soumises aux citoyens ce week-end.

L'échelle des socialistes est plus avantageuse pour les bas revenus et celle du contre-projet est moins lourde pour les gros contribuables... L'échelle des initiateurs diminuerait en fait la charge fiscale pour plus de 70% des personnes seules et pour plus de 80% des contribuables mariés.

Les autorités communales ont toutefois estimé que l'initiative socialiste est excessive: «Pour compenser le manque à gagner de la commune dû aux baisses d'impôt articulées par

l'initiative, les hauts revenus subissent des augmentations allant jusqu'à 80% de l'impôt actuel pour les personnes seules et jusqu'à 57% pour les couples. Avec le contre-projet, ces augmentations seraient de 44% pour les personnes seules et de 35% pour les couples».

Le verdict des urnes sera l'acte final d'une histoire qui a débuté en mars 1991 avec le rejet, par le Conseil général, d'une motion socialiste demandant l'étude d'une nouvelle échelle fiscale... (at)

SAIOD inaugure ses nouvelles installations

Vingt ans et déjà un lifting...

Deux événements ont été fêtés hier par la Société anonyme pour l'incinération des ordures et des déchets (SAIOD): les vingt ans de l'usine d'incinération de Cottendart et la mise en service de nouvelles installations. Le public est invité à visiter les lieux dès aujourd'hui*.

L'usine de Cottendart s'est taillée un nouvel habit en quatre ans pour la somme de 83 millions de francs. L'Etat et la Confédération y participent pour quelque 38 millions. L'investissement est important, mais l'usine s'est ainsi dotée de deux fours nettement plus performants que les anciens, d'une deuxième turbine et, surtout, d'installations douces pour l'environnement.

La SAIOD dessert un bassin de population représentant 100.000 habitants (sur le Littoral, le Val-de-Ruz et le Val-de-Travers). Elle trie les déchets: ferraille, substances polluantes, carton, aluminium, plastiques et stocke le verre ramassé dans les containers pour une entreprise spécialisée. Elle récupère ce qui peut être recyclé, bref: «SAIOD essaie d'incinérer le moins possible», comme le souligne son président Jean-Pierre Authier. Le procédé de tri a permis de ré-

duire de 30% le tonnage des déchets qui passent au four. Un gain partiellement absorbé par l'augmentation régulière des déchets. En 1971, un habitant «produisait» en moyenne 200 kg d'ordures par an. Vingt ans après, il en produit le double...

Lors de l'inauguration des nouvelles installations, le président Authier a encouragé les communes à entreprendre des mesures de tri des déchets. Ces mesures ne sont pas inutiles, elles sont complémentaires et ne font pas «double emploi» même si la SAIOD entreprend le même type de tri.

L'usine dispose donc aujourd'hui d'installations protégeant efficacement l'environnement (notamment pour le lavage des fumées). Elle a cependant quelques soucis quant à la gestion de certains résidus: scories, poussières et boues. Louis-Georges Le Coultre, directeur de la société, parle de solutions intercommunales et d'accords à trouver entre partenaires dans des activités complémentaires: Cottendart incinérant actuellement des déchets du Nord-Vaudois, le compostage des déchets «verts» neuchâtelois pourrait être entrepris par les Vaudois. Des sites supportant des dépôts de boues et

des poussières pourraient être ouverts pour une vaste région dans le canton de Fribourg et/ou dans le canton de Vaud vers 1994.

Depuis le début de l'année, le Service cantonal de la protection de l'environnement a fait des mesures de pollution à Cottendart. Hier, le chef du service, Jean-Michel Liechti, a révélé les résultats, qui sont très satisfaisants... Les émissions d'acides fluorhydrique et chlorhydrique sont quatre fois au-dessous des valeurs limites de l'Ordonnance sur la protection de l'air (Opair) et celles du mercure, du cadmium, du plomb et du zinc, entre trois et cinq fois inférieures. Par ailleurs, les eaux usées sont «saines» et les niveaux de bruits sont très bas.

Dans quelques mois, lorsque les ultimes dépassements de SO₂ et de NO auront été maîtrisés, SAIOD sera à l'extrême pointe du progrès en matière de protection de l'environnement. Sans faire la fine bouche, l'usine de Cottendart est déjà exemplaire!

A.T.

● **Portes ouvertes aujourd'hui de 16 h à 21 h et samedi de 8 h à 11 h.**

Vol et recel devant le Correctionnel de Neuchâtel

Le recel ne paie pas

La filière suivie par 8 kg d'or, dérobés en 1988 à Métaux Précieux SA, a fait un heureux: l'employé-voleur. Et deux «victimes»: les receleurs successifs de la marchandise, qui comparaissent hier devant le Tribunal correctionnel de Neuchâtel.

Premier acte. En automne 88, D.D., 28 ans, vole 6,5 kg d'or à son employeur. A quoi s'ajoute 1,5 kg du même métal que lui confie un tiers, et dont il connaît la provenance illicite. Un total de 8 kg qu'il remet à un ami d'enfance, J.H., chargé de la vente. Celui-ci, n'y connaissant pas grand chose, confie la transaction à J.-C. H., 50 ans.

Après avoir frappé à la porte de plusieurs antiquaires et marchands de tableaux, il tombe finalement «par hasard», à Yverdon, sur un acheteur dont il ne se rappelle plus le nom. Pressé de se défaire de cet or encombrant, il lâche les 8 kg pour 88.000 fr, soit la moitié de leur valeur au cours de l'époque... Il prélève une commission de 18.000 fr, transmet le solde à J.H., qui touche 7000 francs au passage et le remet à D.D., lequel s'envole pour l'île Maurice.

Deuxième acte. En mars 91, le voleur revient sur les lieux du crime, se fait cueillir par la police, est déféré devant le juge d'instruction, et disparaît à nouveau après deux semaines de préventive. Le temps nécessaire

pour lâcher les noms de ses deux comparses, qui se retrouvaient seuls hier devant les jurés.

Troisième acte. Le Tribunal s'est montré clément en considérant les prévenus comme intermédiaires d'occasion. Il y a certes eu recel, mais sans bénéfices considérables. J.-C. H. et J.H. ont été condamnés à 12 et 8 mois d'emprisonnement avec sursis. La révocation de sursis antérieurs, portant sur 12 et 30 jours, a cependant été prononcée. D.D. a été condamné par défaut à 20 mois d'emprisonnement.

STUPS ET BRIGANDAGE

Dans la matinée, le Tribunal avait rendu son jugement dans une affaire s'étirant sur cinq ans et impliquant trois prévenus. F.H., prévenu de vols uniquement, a été condamné à 30 jours d'emprisonnement avec sursis. Condamné par défaut à 7 mois, P.E. a vu sa peine suspendue au profit d'un traitement ambulatoire. Peine de 12 mois d'emprisonnement également suspendue pour A.I., actuellement en cure de désintoxication. (ir)

● **Composition du Tribunal:** Geneviève Calpini, présidente; Blaise Roulet, Madeleine Bublöz, Jean-Luc Bovet, jurés; Anne Ritter, greffière. Ministère public: Thierry Béguin, procureur général.

NAISSANCE

L'équipe des réveils-matin se renforce puisqu'Audrey est heureuse d'annoncer la naissance de

GILLES

le 21 avril 1992

Gisèle et André
VUILLEMEZ-MEISTERHANS
en sont très heureux.

Maternité de Poutalès

Bourgogne 18
2006 Neuchâtel

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

● **MUSIQUE**
Récital Georges Moustaki
Temple du Bas
20 h.

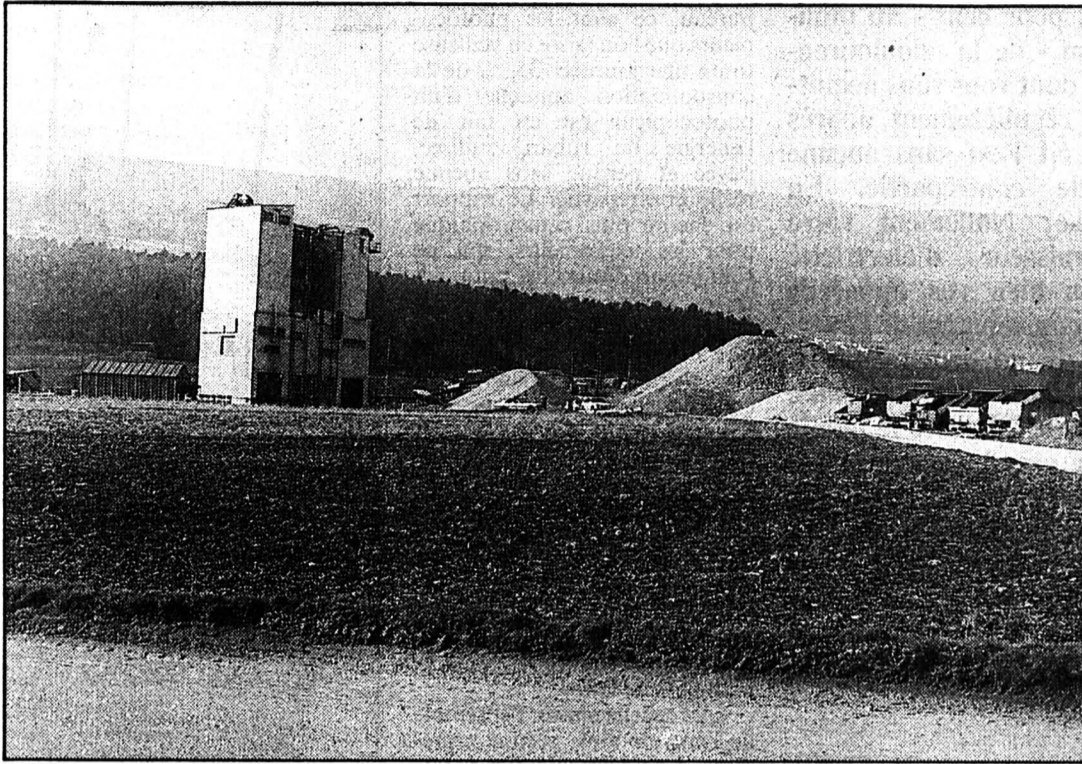
Kwajjo (Ghana)
Plateau libre
21 h 30.

● **THÉÂTRE**
«Carmen Deux», création de jeunes comédiens amateurs
Théâtre du Pommier
20 h 30.

Centre de tri des déchets de chantier

De Coffrane à Montmollin

Le centre de tri des déchets de chantier? Il devait voir le jour à Coffrane, au sud du village. Selon toute vraisemblance, il s'implantera à Rive, sur le territoire communal de Montmollin... juste à côté de Coffrane. Qui ne bénéficiera ni du «susucré» fiscal, ni ne souffrira des nuisances «trafic».



Rive

5000 m², sur territoire de Montmollin, sont réservés pour le futur centre de tri des déchets. (Schneider)

En janvier dernier, suite à un vote de principe, le législatif de Coffrane se prononçait en faveur de l'implantation du centre de tri des déchets de chantier, au sud du village, dans l'optique d'obliger les camions à emprunter la route de détournement qui passe justement au sud de Coffrane. Un terrain sur lequel il faudrait investir un million pour amener l'électricité. Les deux promoteurs associés pour la construction de ce centre - les transporteurs Ducommun S.A. Neuchâtel et Von Arx S.A. Peuseux - convoitaient donc un autre site, celui de Rive, à la limite nord-ouest de Coffrane, jouxtant la commune de Montmollin. «A Coffrane, on s'est heurté à des réticences quand on a évo-

qué la zone nord-ouest. On s'est donc tourné vers Montmollin», explique Jean-Patrick Ducommun.

Une demande de dépôts de plans a reçu le préavis favorable du Conseil communal en date

du 23 mars. 5000 m² de surface en zone carrière ont été réservés pour l'implantation du centre - un bâtiment de 50 mètres sur 30 et d'une hauteur de 11 mètres - qui emploierait entre 8 et 10 personnes. Le projet est supervisé

par le Service cantonal de l'environnement, l'étude d'impact est en cours et les plans vont être déposés sous peu. «Vu l'Ordonnance sur le traitement des déchets, entrée en vigueur le 1er février, on doit établir cette halle

de tri jusqu'à la fin de l'année», note Silvio Proserpi, administrateur de l'entreprise Von Arx. Si tout se passe comme prévu, l'usine entrera en fonction avant Noël.

«Nous avons proposé à la commune de Coffrane d'implanter ce centre sur son territoire, car la commune a toujours subi les inconvénients du trafic. Cela lui rapporterait quelques rentrées fiscales», précise encore J.-P. Ducommun. Rentrées fiscales estimées à 30.000 fr par M. Proserpi.

«Ce n'est pas cela qui nous a motivés», assure Georges Jeanerret, président de commune de Montmollin. «Le centre est un mal nécessaire mais quelques emplois de plus, c'est toujours bon à prendre». Eric Magnin, président de commune à Coffrane, se dit, lui, très déçu: «On verra passer les camions mais pas l'argent».

Quant aux nuisances, M. Proserpi affirme que «la route de détournement sera goudronnée d'ici un mois. Tous les camions auront l'obligation de l'emprunter.» Promesses? «Aucune convention n'est signée aujourd'hui, mais le bureau chargé de l'étude d'impact en rédigera une qui sera visée par l'aménagiste cantonal, puis contre-signée par les autorités de Coffrane».

S. E.

Rédaction
du VAL-DE-TRAZERS
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du
VAL-DE-TRAZERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

BRÈVE

Tête-de-Ran

Bonne nouvelle

Le Bistrot de la Bosse devait fermer après Pâques. Heureusement, Jean-Pierre Besson et son épouse Karen, les exploitants, pourront recevoir leurs clients jusqu'à la réouverture officielle de l'Hôtel-restaurant de Tête-de-Ran, prévue début juin, lorsque le bâtiment sera rénové. (ha)

AGENDA

Boudevilliers

La piscine du Val-de-Ruz en assemblée

Ce soir, à 20 h, l'Association pour la piscine du Val-de-Ruz tiendra son assemblée ordinaire au collège de Boudevilliers. Figurent à l'ordre du jour, les comptes 91, déficitaires de 20.183,50 fr, le budget 92 de 170.100 fr, parfaitement équilibré... grâce à l'augmentation des subventions des communes membres (toutes sauf Montmollin) de 2 à 5 fr par habitant. (se)

Dombresson

Concert au temple

La musique L'Ouvrière de Chézaré - Saint-Martin donnera son concert annuel vendredi 24 avril, à 20 h 15, au temple de Dombresson. Sous la baguette de Christian Blandenier, la fanfare interprétera un programme de musique très varié. (ha)

Môtiers

Concert de Pâques

Dimanche 26 avril à 17 h, l'Eglise de Môtiers accueillera un concert de Pâques, orgue et chants. Jean-Samuel Bucher, organiste, interprétera notamment des œuvres de Bach, Haendel et Couperin. Le concert durera environ une heure, entrée libre. Une garderie d'enfants est prévue à la cure. (mdc)

BRAVO À

Albert Challandes et Jeanne Jeanperrin...

... qui ont uni leur destinée le 17 avril 1942, il y a tout juste 50 ans. De cette union sont nés quatre enfants, neuf petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. Le couple vit depuis 14 ans aux Geneveys-sur-Coffrane. (ha)

Elections communales à Savagnier

Orange et bleu ensemble

A Savagnier, six radicaux et quatre socialistes, apparentés à cinq candidats du Ralliement (la liste orange), sont entrés dans la course aux élections communales aux côtés des onze libéraux, dont la liste a déjà été publiée.

Siégeant sous les couleurs du Ralliement, Jean-Philippe Cattin a décidé de poser les plaques, tout comme le socialiste Jean-Claude Rollier. Dans les rangs radicaux, Jean-Louis Schueppach et François Debély abandonnent la partie.

Liste radicale. - Anciens: Yves Neuhaus, employé de commerce, François Piemontesi, entrepreneur, Jean-Maurice Vuil-

lomenet (CC), agriculteur. Nouveaux: Michel Jan, employé de banque, Charles-Henry Monnier, fondé de pouvoir, Janina Salomon, employée d'administration.

Liste socialiste. - Ancien: Jean-Michel Erard, attaché de direction. Nouveaux: Elfried Cattin, ménagère, Jacques Bonnaud, maître socio-professionnel, Michel Jeannotat, labo-

Ralliement. - Anciens: Gabriel Cosandier, chauffeur, Cyril Giaque (CC), mécanicien. Nouveaux: Anne-Marie Bettinelli, infirmière, Alfred Burki, informaticien, Margrit Nobs, téléphoniste.

Séance des comptes à Boveresse

Encore dans le noir

Vendredi soir, le législatif de Boveresse, pour sa dernière séance de la législature, se prononcera sur les comptes 1991, présentant un bénéfice net de 8008 fr pour un total de recettes de 1.067.522 fr. Si l'on tient compte des amortissements supplémentaires et d'une attribution aux réserves, le bonus réel se monte à 105.187 fr. Le budget prévoyait un déficit de 14.332 fr.

Cette heureuse surprise est due en particulier à l'impôt sur le revenu des personnes physiques (+ 31 % par rapport au budget) et à des charges d'intérêts nettement inférieures aux prévisions (- 56,7 %).

A l'actif du bilan, les débiteurs, ainsi que les investissements, subissent une forte progression alors que la trésorerie et les placements financiers restent faibles. C'est le résultat du nombre important d'investissements consentis durant la législature sans avoir recours aux crédits bancaires.

Au passif, on constate une multiplication par 4 des dettes à long terme, celles-ci passant de 166.500 fr à 793.000 fr à la fin de

l'année. Cette hausse provient de la consolidation de l'emprunt hypothécaire sur l'immeuble de la laiterie. Les dettes augmenteront encore lorsque les travaux en cours seront terminés (hangar et abri PC). Quant aux réserves, elles atteignent 372.000 fr.

Le conseil général aura également à se prononcer sur deux arrêtés concernant la région, soit la modification du but du Syndicat intercommunal d'incinération des ordures ménagères et de la convention relative au Collège du Val-de-Travers.

Deux demandes de crédit sont à l'ordre du jour: 10.000 fr pour une réfection légère de la route du Mont-de-Boveresse et 7800 fr pour la réalisation du recensement architectural. Le Conseil communal présentera également un nouveau règlement général de commune, l'ancien, de 1962, n'étant plus à jour. Les conseillers généraux actuels pourront ainsi laisser à leurs successeurs un outil de travail conforme. Pour terminer, le législatif se déterminera sur le rapport 90-91 de la Commission scolaire. (Imp-nt)

La Côtière: 100.000 fr de déficit dans les comptes 91

Rouge clair à rouge foncé

Entre le budget 91, qui affichait un déficit de 40.211 fr, et la fin de l'année, 60.000 fr de plus se sont glissés... en moins dans les comptes de Fenin-Vilars-Saules. L'exercice 91 se solde en effet par un déficit de 104.125,15 fr pour un total de charges de près de 2 millions.

Les coupables? Les rentrées fiscales rabotées de quelque 40.000 fr: en accordant son cadeau fiscal - la correction de la progression à froid - l'Etat «souffle» 15.956,75 fr à la commune, sans compter que l'impôt sur la fortune des personnes physiques a été surestimé (-21.214,25 fr). Côté charges, la prévoyance so-

ciale tient la palme avec une augmentation de près de 23.000 francs.

«Avec le résultat négatif des comptes 91 et un déficit présumé de 45.000 fr au budget 92, nous entrons dans une période difficile pour les finances communales», admet l'exécutif. Les remèdes? Vigilance et coup de frein aux dépenses.

Suite à la motion sur la modération de trafic, déposée en décembre dernier par le Groupe des intérêts communaux (GIC) et adoptée par 6 voix contre 4, les radicaux s'étant abstenus, le Conseil communal a mandaté le bureau Boss - Ingénieur Conseil. Cinq «points rouges» ont été repérés: le car-

four de la Maison rouge, à Saules, celui de l'entrée est de Vilars, celui du Château de Fenin, la traversée de Fenin et son entrée ouest. L'étude globale est estimée entre 8500 et 10.000 fr. Quant à la nomination d'une commission de cinq membres, l'exécutif propose de revoir la chose après les élections communales.

Enfin, le législatif devra se prononcer sur le nouveau règlement d'aménagement de la commune, qui prévoit notamment la protection de plusieurs zones telles que Le Seyon, la Fin des Fols, le réservoir, haies, bosquets, vergers, prairies maigres et cours d'eau en général. (se)

Fleurier

Concert de l'Union

Samedi, l'Union Instrumentale de Fleurier, dirigée par Donald Thomi, inaugurerà ses nouveaux uniformes à l'occasion de son concert annuel. La manifestation aura lieu à la salle Fleurisia dès 20 h 15, avec la participation du célèbre ventriloque «Roger et César» et de la société de chant La Concorde. La soirée se terminera par un bal.

L'Union Instrumentale est née en janvier 1990 de la fusion des deux fanfares de Fleurier, L'Espérance, créée en 1874, et L'Ouvrière, fondée en 1880. Pour la petite histoire, c'est déjà sous l'appellation d'«Union Instrumentale» que les deux fanfares prirent part ensemble au Tir cantonal de... 1885.

La fusion est en fait un mariage de raison motivé par des problèmes d'effectifs. Avec une vingtaine de membres pour L'Espérance et une douzaine pour L'Ouvrière, il n'était plus possible de prendre part, par exemple, aux fêtes cantonales. Une fusion qui met également fin aux rivalités ancestrales entre les deux formations. (mdc)

Couvet: extraction de glaise réglementée

Protections accrues

Après l'adoption du nouveau plan d'aménagement et la décision d'affectation des terrains appartenant à l'entreprise Bourquin et de ceux destinés au Centre cantonal de protection civile, le législatif de Couvet devra se prononcer - vendredi soir - sur la glaisière de la Presta. Il s'agira de se déterminer sur un plan d'extraction établi selon la Loi cantonale sur l'extraction des matériaux.

La glaisière de la Presta est exploitée depuis 1976 par l'entreprise Morandi frères S.A. à Corcelles-près-Payerne. La nouvelle zone d'extraction s'étend sur une surface totale de 26.800 m² située aux lieux-dits Champs-Renaud et Les Perreux. Cependant, l'exploitation de la glaise devra se faire par étapes annuelles d'environ 3.000 m².

Le règlement d'extraction comporte quelques articles concernant des mesures de pro-

tection. Les eaux de ruissellement de la zone d'exploitation seront décantées avant de finir dans l'Areuse et la qualité de l'eau devra être contrôlée. On verra également une attention particulière aux eaux souterraines: la couche d'argile laissée sur le fond de l'exploitation sera épaisse d'au moins 1,5 m, le niveau du puits du Bois-de-Croix sera surveillé et le remplissage des réservoirs des machines de chantier devra se faire hors de l'excavation.

Le paysage n'est pas oublié. Une haie destinée à dissimuler l'exploitation sera plantée et le terrain devra être remis en état après l'extraction. La terre végétale sera remise en place de manière à obtenir des sols fertiles et la pente des talus n'excèdera pas 30 %. A la fin de l'exploitation du gisement, les terrains seront affectés en zone agricole. (mdc)

VAL-DE-TRAZERS

COUVET

● HÔPITAL
maternité et urgences:
☎ 63 25 25.

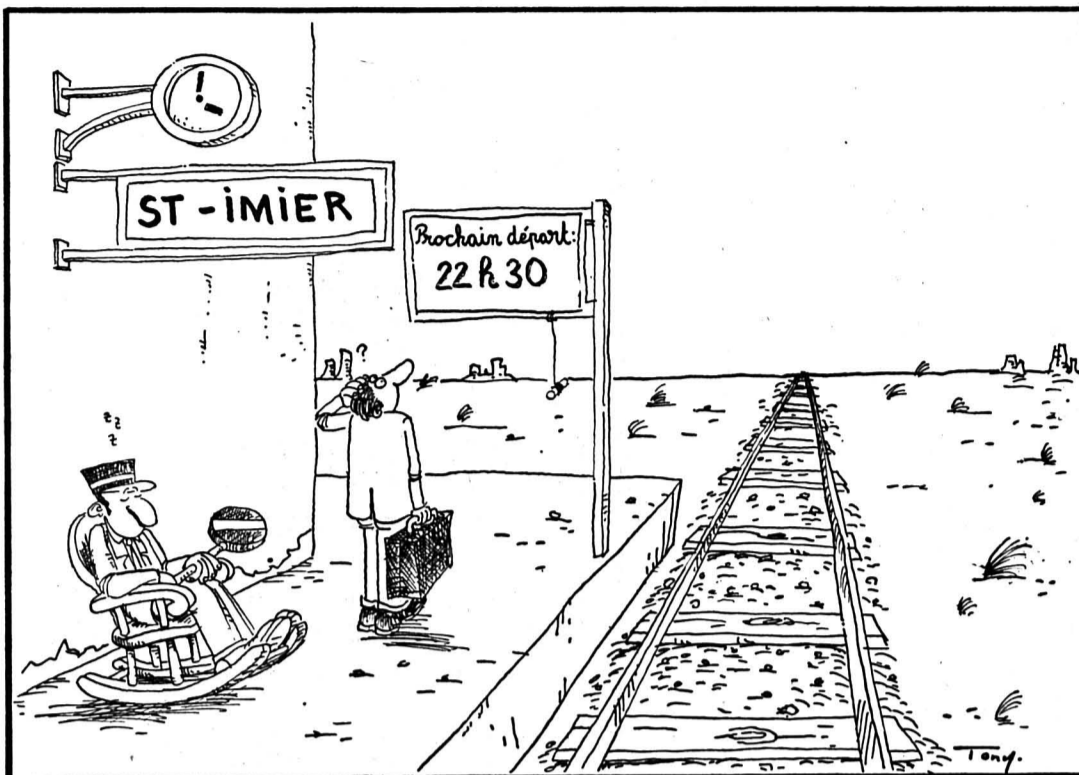
VAL-DE-TRAZERS

● HÔPITAL ET MATERNITÉ
Landeyeux: ☎ 53 34 44.
● AMBULANCE
☎ 117.

CFF dans le vallon de Saint-Imier et la vallée de Tavannes: chronique d'un démantèlement annoncé...

Un projet inacceptable

Le projet d'horaire, mis au point par les CFF pour 93, est jugé inacceptable par la Commission horaire du Jura bernois. Et pour cause! Les changements prévus priveraient grandement les usagers du Vallon et de la Vallée, en supprimant notamment nombre de correspondances. Un premier pas vers le démantèlement du trafic ferroviaire régional, préviennent les organes consultés.



Ce nouvel horaire n'en est certes qu'au stade de projet. Les CFF ont présenté leur conception aux cantons concernés, Berne et Neuchâtel en l'occurrence, qui ont eux-mêmes consulté les régions touchées. Et la commission horaire du Jura bernois, qui réunit des représentants des associations régionales Jura-Bienne et Centre-Jura notamment, a rendu un verdict catégorique, décidé à l'unanimité de ses membres: le projet est inacceptable.

VALLÉE - VALLON: CORRESPONDANCE SUPPRIMÉE!

La commission, dont fait partie le député imérien Francis Daetwyler, secrétaire de Centre-Jura, souligne que le projet ne présente qu'un seul avantage, soit l'accélération des trains régionaux circulant entre Bienne et La Chaux-de-Fonds. Une accélération qui ne compense pourtant pas, et de loin, les multiples inconvénients du nouvel horaire.

Parmi les inconvénients majeurs, on relève la disparition des correspondances, à Sonceboz, entre la vallée de Tavannes et le vallon de Saint-Imier. En ve-

nant de Tavannes, on devrait effectivement attendre 20 ou 40 minutes, à Sonceboz, pour partir dans le Vallon. On imagine aisément ce que deviendraient les courses des apprentis ou autres étudiants de la Vallée fréquentant les écoles de Saint-Imier...

«Pour les usagers de la vallée

de Tavannes, tous les trains finiraient ou commenceraient d'ailleurs à Sonceboz», souligne Francis Daetwyler. En effet, les CFF préconisent la suppression des relations sans changement entre Bienne et la vallée de Tavannes. Ce qui signifierait que les usagers de Tramelan, par exemple, ne pourraient plus ja-

mais rallier Bienne sans changer deux fois de train!

LA MOITIÉ MOINS DE TRAINS RÉGIONAUX

Et ce n'est pas fini... La moitié des trains régionaux circulant actuellement dans le Vallon - soit un chaque heure - seraient eux aussi supprimés. Et les cor-

respondances, entre ces régions restant et ceux du Locle - qualifiées de «décentes» actuellement par Francis Daetwyler - seraient sérieusement détériorées...

La situation ne s'améliorerait pas davantage dans le Bas-Vallon, tout au contraire, puisque les localités sises entre Bienne et Sonceboz seraient desservies par des trains n'offrant aucune correspondance, ni à Bienne, ni à Sonceboz!

Enfin, comble de l'incompréhensible, certains trains provenant de la vallée de Tavannes seraient prolongés jusqu'à... Courtelary. De là, ils s'en retourneraient immédiatement sur leurs pas, en ignorant superbement Saint-Imier. (de)

PARTI PRIS

Deux discours...

Les CFF avaient déjà concocté leur projet de nouvel horaire, le 4 avril dernier, lorsqu'on baptisait, à Courtelary, une rame aux armoiries du chef-lieu... Et dans son discours, remerciant le chef-lieu et le Vallon de leur fidélité au chemin de fer, l'émissaire de la direction des CFF s'est bien gardé de dévoiler le sort que l'on prépare, à Lausanne, au trafic ferroviaire régional...

Parmi les orateurs de cette fête, Marcel Monnier, préfet, en appela à toute la population pour qu'elle manifeste clairement sa volonté inébranlable de maintenir un chemin de fer concurrentiel dans le Vallon. Son discours est plus que jamais d'actualité, à l'heure où l'on peut craindre que l'offre en transports publics, dans la région, ne devienne bientôt franchement risible!

Espérons donc que Vallée et Vallon sauront réagir et ne se laisseront pas imposer une telle marginalisation.

Dominique EGLER

Rail 2000 bafoué

Profondément scandalisé par les projets des CFF, Francis Daetwyler souligne qu'ils vont parfaitement à l'encontre des préceptes établis par Rail 2000, en réduisant le nombre de convois desservant la région et en ne tenant aucun compte des correspondances et pas davantage des besoins et demandes de la clientèle.

En clair, et le secrétaire de Centre-Jura le dit bien haut, tout comme la commission de l'horaire l'affirme clairement dans sa prise de position, la proposition des CFF constitue le premier pas vers un complet démantèlement du trafic ferroviaire régional dans le Jura bernois. «Avec ce projet d'horaire, on programme la sous-occupation des trains régionaux. Une sous-occupation qui permettra de

justifier la suppression de certains trains et la fermeture de certaines gares, dans un avenir immédiat!»

En effet, en cas d'application du projet d'horaire, il est bien clair que les régionaux du Bas-Vallon - sans correspondance ni à Bienne ni à Sonceboz rappelés-le - comme les trains Boncourt - Courtelary (sans correspondance avec des trains provenant de Bienne), par exemple, présenteront un taux d'occupation misérable. Rien de plus logique, et rien de plus facile, ensuite, que de faire admettre leur inutilité!

Et partant, dans une région si mal desservie que même les étudiants ne pourront plus utiliser le rail, les fermetures de gares ne seront plus que formalités... (de)

Le gouvernement bernois présente son projet de RER

Quatre lignes radiales

Le projet de réseau express régional (RER) bernois a été présenté hier par les Directions cantonales des transports et de l'économie publique. Parmi les premières étapes de réalisation, le Conseil exécutif prévoit notamment la mise sur pied de quatre lignes radiales, passant par la gare de Berne. Le but global du RER bernois sera de concilier les intérêts de l'économie et de l'environnement.

La mise en service du RER bernois est en fait déjà amorcée, puisque la première des lignes radiales prévues, Thoune-

Berne-Flamatt/Laupen, est déjà en service. Les suivantes seront Langnau - Berne - Schwarzenbourg (en 1993 au plus tôt), Bienne - Berne - Belp - Thoune (1995) et Neuchâtel/Morat-Chiètres - Berne - Berthoud - Sumiswald - Langenthal (1997).

Outre ces quatre tronçons ferroviaires, le gouvernement propose au Grand Conseil une série de mesures visant à renforcer les centres régionaux et encourager l'usage des transports en commun dans les centres à forte densité de population.

Selon deux études de l'Office de l'aménagement du territoire,

il existe un fort potentiel d'emploi et de logements à proximité des 118 gares prévues pour le RER.

A brève échéance, un projet inter-directions prévoit d'ailleurs de mettre à disposition 5000 logements, répartis sur une vingtaine de sites bien desservis par les transports publics. Dans les régions moins développées, des déclassements de zone devront être examinés.

Le rapport sur le RER sera discuté au Grand Conseil au cours de la session de septembre. (ats)

Au Conseil municipal de Tramelan

Autorités reconnaissantes

Réunis en assemblée générale, les actionnaires de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary ont attribué aux communes municipales du district un don de 244.442 francs à valoir sur les contributions qu'elles ont à payer aux hôpitaux.

Le montant alloué à la commune de Tramelan s'élève à 49.225 francs, soit 11 francs par habitant selon le recensement fédéral de 1990. Le Conseil municipal tient, une fois de plus, à remercier publiquement les actionnaires de la CEC.

HÔPITAL

Le Conseil municipal a procédé au renouvellement de la délégation de la commune à l'assemblée des délégués pour la présente législature. Il a désigné les personnes suivantes pour le Syndicat de l'hôpital du district de Courtelary: Mme Brigitte Schneider, MM. Jean Bögli, Daniel Chaignat, Ronald Friedli, Fernand Kern, Francis Kämpf, Marcel Weber, Ernest Zürcher. Suppléants: Mmes Yolande Châtelain, Micheline Kes-

si, Marguerite Rossel, MM. Jean-Pierre Droz, Jean-Claude Dufaux, Bruno Gyger, Yves Leuzinger, André von Allmen.

PISCINE

Certains bâtiments ont à nouveau été souillés par des graffitis.

Le Conseil municipal a porté plainte pénale contre les courageux noctambules qui se croient autorisés à utiliser la propriété publique comme support de leurs dévouements artistiques. (comm-vu)

La Fanfare de Villeret en concert

Nouvelle formule

C'est une fanfare nouvelle formule, qui se produira en concert annuel, ce samedi 25 avril à la salle de spectacles de Villeret.

Pour ce premier rendez-vous annuel sous la baguette de Roland Krütli, la fanfare de Villeret interprétera, en première partie, une dizaine de morceaux. Une partie musicale dont on pourra constater qu'elle est déjà toute empreinte de la touche donnée par le nouveau chef, dont la renommée n'est plus à faire.

En seconde partie de la soirée, et pour rester dans le style qu'on lui connaît depuis belle lurette,

la fanfare de Villeret offrira à son public une production de cabaret concoctée tout spécialement pour l'occasion par les gars du FC Saint-Imier.

UNE PRATIQUE DU PASSÉ

Dans l'optique de cette soirée, la fanfare est d'ailleurs revenue à une pratique du passé, en offrant à chacun la possibilité de «sponsoriser» le concert, en offrant l'un ou l'autre des morceaux joués à cette occasion.

Cette soirée 1992 se terminera comme il se doit par une partie dansante. (mw)

NAISSANCES

«Voici, des fils sont un héritage de l'Eternel». Ps. 127.3

Nous sommes très reconnaissants de faire part de la naissance de

SULAMITE

Rose

le 19 mars, à Porto-Alegre/Brésil.

Christine et Peter RAMSEYER - ZELLER

132-505240

Nous sommes heureux d'annoncer la naissance de

KEVIN

le 21 avril 1992

Véronique et Laurent MONNARD
Grand-Rue 31
2616 Renan

Maternité de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds

132-505254

Rédaction

du JURA BERNOIS

Tél: 039/44 18 00

Fax: 039/44 17 07

Dominique EGLER

BRÈVES

Election au gouvernement bernois Soutien à Christian Waber

Le comité directeur de l'Union cantonale des arts et métiers de Berne a décidé de soutenir le candidat de l'Union fédérale démocratique (udf), le député Christian Waber, lors de l'élection partielle du Comité exécutif qui aura lieu le 17 mai. (ats)

Bienne

Essai de limitation à 30 km/h

La ville de Bienne introduira dans cinq zones des limitations de vitesse à 30 km/h dès le 4 mai. Mais il ne s'agira que d'un essai d'une année. (ats)

Loi sur les déchets

Délai prolongé

72 communes bernoises viennent de voir prolonger, jusqu'au 31 décembre prochain, le délai d'harmonisation de leur règlement avec la nouvelle loi sur les déchets. Le Grand Conseil avait fixé l'échéance au 31 juin prochain, mais la majorité des communes n'aurait pas le temps de modifier leur règlement pour cette date. (oid)

AGENDA

Prêles

Le dernier thé dansant

Le dernier thé dansant de la saison, dont le programme est bien sûr mis au point par Pro Senectute Jura bernois, se déroulera ce samedi 25 avril, dès 14 h 30, au restaurant de l'Ours à Prêles. Un service de transport par voitures, depuis la gare de Frinwillier, est prévu avec départ à 14 h et à 14 h 15. On est prié, pour ce transport, de réserver sa place au 032/91.21.20. (de)

Saint-Imier

Vernissage au CCL

Ce samedi 25 avril dès 16 h 30, le Centre de culture et loisirs invite cordialement la population, et spécialement les amateurs d'art, au vernissage de l'exposition consacrée aux peintures de Rudolf Butz. L'entrée à l'exposition est libre. Elle sera présentée jusqu'au 15 mai selon l'horaire suivant: lundi et mardi 14-18 h, mercredi 9-12 et 14-19 h, jeudi 14-19 h, vendredi 9-12 et 14-18 h, samedi 14-18 h. (de)

MANORA RESTAURANT

La Chaux-de-Fonds

Ouvert 7 jours sur 7, de 8 h 30 à 22 heures

Notre restaurant vous propose deux sensationnelles soirées espagnoles, avec animation folklorique (4 musiciens et 9 danseuses).

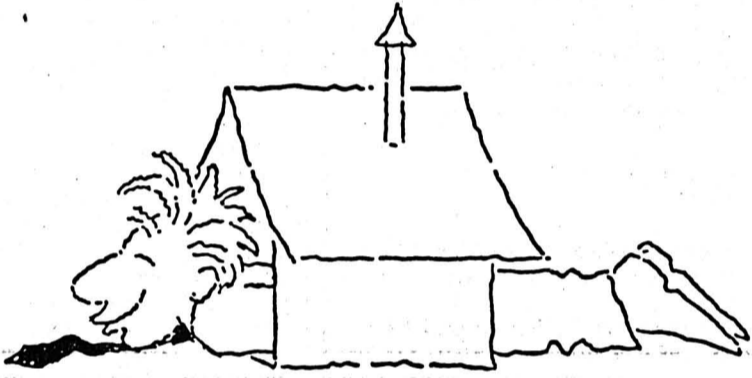
Vendredi 24 avril 1992, de 18 à 22 heures
«Sol De Andalucia»

De la poêle:
omelette andalouse Fr. 7.90
Du grill: filet de limande «Codorniu» Fr. 12.90
Du four: lomo adobado Fr. 10.90
Grand buffet espagnol Fr. 13.90

Vendredi 1er mai 1992, de 18 à 22 heures
«Sol de Andalucia»

De la poêle:
champignons «Saltedas» Fr. 8.90
Du grill: flamenco Fr. 9.90
Du four:
poulet «Chilindron» Fr. 9.90
Grand buffet espagnol Fr. 13.90

132-12544



La petite annonce. Idéale pour trouver un toit à votre mesure. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

OFFRES D'EMPLOI

Votre avenir nous passionne

Vous connaissez parfaitement la boîte haut de gamme? Alors vous êtes les:

POLISSEURS

dont nous avons besoin pour nos clients. Veuillez contacter P. Zürcher.

470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX: OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04



La Gentilhomme
Home pour personnes âgées
Rue de France 18 2400 La Clolle

cherche

infirmier(ère)

éventuellement à temps partiel.

Ecrire avec documents usuels à l'adresse ci-dessus.

157-14230

PARTNER



107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

Pour une entreprise de la ville, nous recherchons:

- ÉMAILLEUR
- CISELEUR (graveur)

Si vous êtes:

- Suisse, permis B, C;
- avec quelques années de pratique

Alors n'hésitez pas à contacter M. Dougoud au plus vite.

450-176

Tél. 039/23 22 88

Feu: 118

DIVERS

L'UNION FAIT LA FORCE

Importante Régie Immobilière

cherche

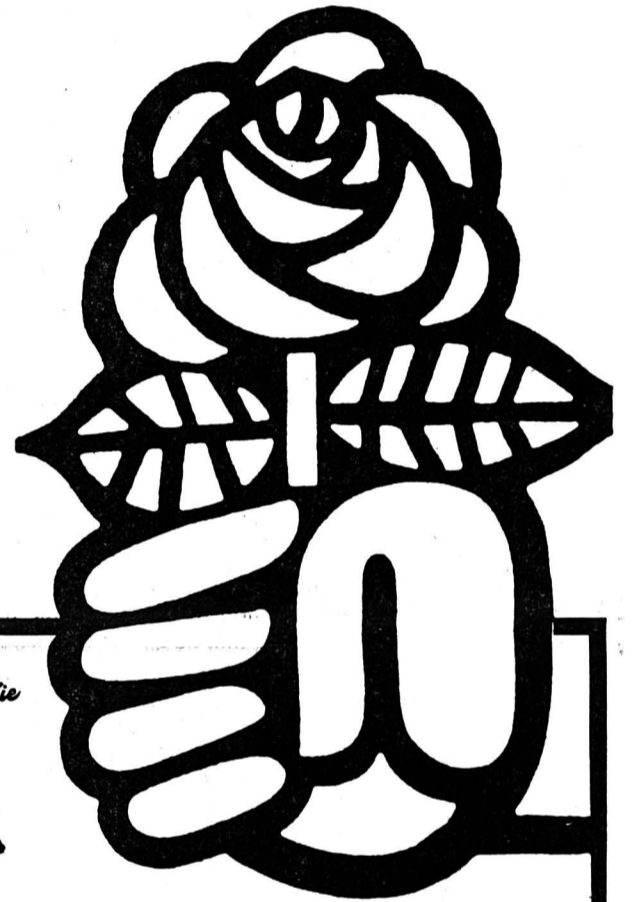
PARTENARIAT INFORMATIQUE

en vue de diminuer ses frais fixes comptables.

Toute possibilité de collaboration sera étudiée.

Discrétion absolue exigée et garantie.

Faire offre sous chiffres O 22-3695 à Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne



Un courant passe, la Vie

PSN



La drogue, c'est la faute à la gauche!

Il faut le croire, puisqu'ils le disent «ensemble».

L'organisation de la police? C'est la gauche.

Le blanchissage d'argent, les P 26, 27, ... pn + 1? Encore la gauche.

Elisabeth Kopp, Arnold Koller? Des gauchistes camouflés.

Il fallait se mettre «ensemble» pour le trouver!

Sérieusement:

DROGUE, SÉCURITÉ? INFORMER, PRÉVENIR, SOIGNER, OPÉRER SI NÉCESSAIRE.

Un nouveau concept d'éducation à la santé, à l'école, ça c'est vraiment la gauche.

Un soutien renforcé là où manque l'appui familial, c'est encore la volonté de la gauche.

Une extension du service socio-éducatif, c'est toujours la gauche.

Des remèdes aux situations économiques précaires, voilà le meilleur garant de SÉCURITÉ, de vie équilibrée SANS DROGUE.

N'oubliez pas, les 2 et 3 mai, c'est d'élections communales qu'il s'agit.

Le plus sûr, c'est le **JUSTE BLEU, LE BLEU DU VOTE SOCIALISTE.**



PARTI SOCIALISTE

La Chaux-de-Fonds

Resp.: L. Jaquet

Un courant passe, la Vie

132-12880

AUTOS - MOTOS - VELOS

ALFA SPORTWAGON: LE BON SENS DOUBLÉ DE STYLE.



Une voiture fonctionnelle peut-elle avoir style et classe? Oui - l'Alfa Sportwagon en est une belle preuve. Elle allie tous les avantages d'un break idéal avec la renommée sportive d'une Alfa Romeo. Il y a même davantage à découvrir: Par exemple le volant

réglable, les vitres athermiques, la direction assistée, les lève-glaces électriques et les ceintures avant réglables en hauteur. Ou le verrouillage central des portières, la banquette arrière rabattable et évidemment le prix.

En effet, la Sportwagon est proposée dès 21950.- francs déjà.

Alfa Sportwagon 1.4 IEL Fr. 21950.-
Alfa Sportwagon 1.4 IE 4x4 Fr. 23950.-
Alfa Sportwagon 1.7 IE Fr. 24690.-
Alfa Sportwagon 1.7 IE 4x4 Fr. 26590.-



Alfa passionne la route

24-368/4-4

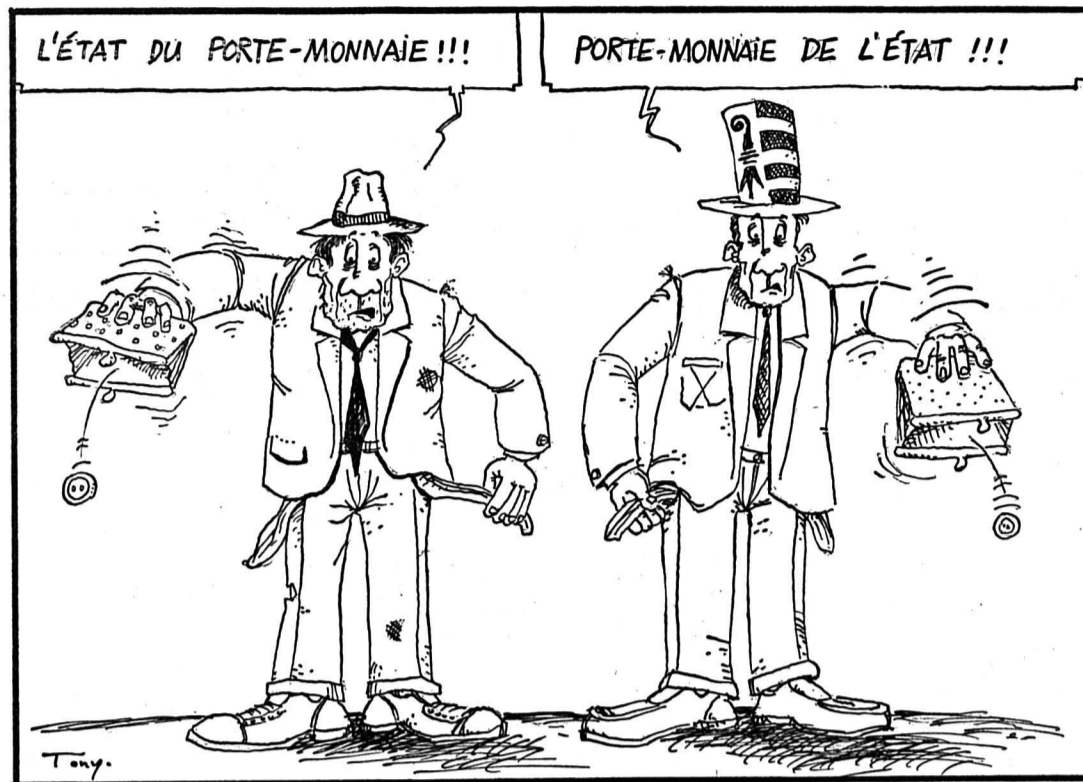
La pauvreté auscultée

Sept mille personnes concernées

Comme d'autres cantons, celui du Jura traque la pauvreté. Le ministre de l'Aide sociale M. Pierre Boillat a présenté, hier à Delémont, l'étude sur la pauvreté réalisée par ses services. Elle conclut que quelque 7000 Jurassiens vivent avec un revenu situé en dessous du seuil de pauvreté. En outre, quelque huit mille autres personnes sont dans une situation précaire telle qu'un accident - chômage, maladie - pourrait les précipiter au-dessous du seuil de pauvreté.

Il convient toutefois de considérer ces données avec prudence. Elles résultent des statistiques fiscales expurgées des étudiants et apprentis vivant chez leurs parents. Mais d'autres éléments peuvent les fausser. Par exemple, l'union libre dont un des partenaires ne travaille pas et a ainsi un revenu fiscal nul, sans être pauvre vraiment. Il en va de même du propriétaire d'un immeuble qui l'a rénové et en a déduit les frais de son revenu imposable. De plus, des revenus comme les rentes d'impotence ou militaires ne sont pas communiquées au fisc. Elles peuvent ne pas être déclarées. En conséquence, le total de 7000 pauvres est sans doute surévalué.

Ces réserves faites, l'étude démontre que les deux tiers des



pauvres sont des familles monoparentales, les 45% des célibataires, les 40% des veufs (veuves) ou divorcé(e)s, 10% des mariés sans enfant.

Sur la base des familles pauvres avec enfant, près de 70% sont monoparentales. Mais, par personne, les trois quarts vivent dans des familles biparentales, les familles monoparentales ayant par définition moins d'adultes mais aussi moins d'enfants.

LE SEUIL DE PAUVRETÉ

Est aussi sujet à caution le mode de calcul du seuil de pauvreté. Il

s'agit du revenu disponible moyen obtenu en divisant le revenu global par le nombre d'unités de consommation. Après déduction des frais sociaux, le seuil de pauvreté est ainsi de 11.053 francs par an pour une personne seule, de 16.580 pour un couple sans enfant, de 24.206 pour un couple avec deux enfants. Il s'agit de données théoriques que la réalité pourrait en partie modifier.

QUELLES MESURES?

Le nombre des pauvres ainsi grosso modo évalué, quelles mesures prendre en vue de remédier à leur situation? Le rapport

en mentionne une dizaine. Citons: intensifier l'information afin que soient sollicitées les aides sociales existantes, accroître la prévention des toxicomanies et des maladies, étudier les besoins des crèches et l'insertion des handicapés, favoriser la formation professionnelle et l'égalité des salaires entre hommes et femmes, soutenir les projets communautaires, revoir éventuellement le traitement fiscal des familles monoparentales.

L'activité des services sociaux régionaux doit être à ces égards déterminante. Les assistants sociaux, proches de la population de leur rayon d'activité, doivent

pouvoir débusquer la pauvreté et lui apporter des remèdes idoines.

Le rapport souligne que ces statistiques ignorent la pauvreté morale qui découle de la tendance à la mode du «chacun pour soi» qui engendre la solitude. L'Etat est hélas totalement démuné face de cette pauvreté-là qui est pourtant loin d'être négligeable.

V. G.

PARTI PRIS

Agir concrètement

Ce rapport dit l'existence de la pauvreté. Mais il en dessine un contour assez flou, car des données statistiques générales même expurgées d'éléments particuliers (étudiants, apprentis) en recèlent encore beaucoup qu'il s'agit d'évaluer. Même si la protection des données personnelles ne peut être ignorée, le rapport pourrait rester lettre morte si les services sociaux régionaux ne sont pas en mesure de mettre des noms sur les chiffres et les pourcentages. Compte tenu du strict respect du secret de fonction, il doit être possible aux assistants sociaux de savoir avec précision à qui ils doivent porter secours. Pour éradiquer la pauvreté il faut commencer par gratter la pauvreté des statistiques aux fins de faire apparaître les visages de Jurassiens qui ont le droit à toute la sollicitude que réclame leur situation tragique.

Victor GIORDANO

BRÈVES

A Fornet-Dessus Terrible embardée

Une terrible embardée s'est produite dans la nuit de lundi à mardi vers deux heures du matin dans la Courvine. Un jeune homme d'une vingtaine d'années, qui rentrait à Fornet-Dessus, a perdu, peu avant cette localité, la maîtrise de son engin. Pour une raison inconnue, il a touché la chaussée sur la gauche avant de traverser la route de part en part, défoncer les barrières avant d'effectuer des tonneaux sur près de 400 mètres dans les champs. Le conducteur a été éjecté et blessé. (mgo)

Gouvernement Subventions diverses

Le Gouvernement soumettra au Parlement des arrêtés modifiant le plan directeur d'aménagement. L'exécutif a alloué un crédit de 2,7 millions destinés à la maintenance du réseau routier, 384.000 fr à la route Saignelégier-Goumois (à la frontière), 232.000 à la rénovation de la salle de gymnastique du Lycée cantonal et 50.000 fr à la «Région Jura». (vg)

Raccordement CJ Non des Jeunes démocrates

Les Jeunes démocrates chrétiens ont tenu une assemblée peu revêtue mardi soir à Glovelier, sous la présidence de Jérôme Oeuwray. Après un débat conduit par Claude Gury et des exposés des députés Michel Cerf, opposé au raccordement et Etienne Tailleur, favorable, ils ont décidé, par 14 voix contre 8, de recommander le rejet du projet. (vg)

AGENDA

Muriaux L'avenir des CJ

La Fédération des Franches-Montagnes du Parti chrétien-social indépendant tiendra son assemblée générale à Muriaux jeudi 30 avril à la cafétéria du Musée de l'automobile. Après la partie administrative, un débat sera ouvert sur «le sujet d'actualité: les CJ. La population se pose de nombreuses questions. Les participants à l'assemblée tenteront d'apporter les réponses adéquates. (comm)

Médaille d'Or de la chanson à Saignelégier

Vingt candidats en lice

De Muriaux à Paris, de Genève à Effretikon, ils sont vingt auteurs-interprètes à vouloir décrocher samedi prochain la 26e Médaille d'Or de la chanson. Cette fête dédiée à la chanson française a déjà consacré des artistes confirmés comme le Bel Hubert, la Castou, Bitoune, Pierre-André Marchand...

Samedi après-midi se dérouleront les éliminatoires. Vingt candidats, une excellente cuvée, tenteront leur chance. Parmi les concurrents, on dénombre dix interprètes pour autant d'au-

teurs-interprètes. Dans le lot, on ne déceut que deux Jurassiens: Christine Boillat de Muriaux et l'incontournable rossignol de Mont-Soleil, Robert Houriet. Que devient la chanson jurassienne?

GENEVOIS ET FRANÇAIS

Les autres participants viennent pour l'essentiel de trois régions: de France (un chanteur vient même de Paris), de la région genevoise et du canton de Vaud. Mais, on trouve aussi un Valaisan de Miège et la Neuchâteloise

Chantal Meyer. Samedi après-midi, à halle-cantine de Saignelégier, un jury constitué de cinq personnes (le Genevois Claude Delabays, médaillé 91, Francine Dind, Bougy-Villars, Michel Nicolet, Le Prédame, Jacques Scheidegger, Bienne et Joël Vallat, La Theurre) entendent deux interprétations de chaque chanteur.

En soirée, dès 20 heures, les six finalistes en découdront au terme de trois interprétations chacun. Une soirée pleine de fraîcheur et riche en découvertes. Mgo

Raccordement CJ

Maître-mot: la solidarité

Le Comité en faveur du raccordement des CJ à Delémont a tenu conférence de presse hier à Porrentruy. Il a rappelé que la solidarité exige ce raccordement, afin de mieux relier Les Franches-Montagnes au reste du canton.

Dans une vallée large de 2 kilomètres, l'emprise de 15 mètres représente 0,7% du territoire. Les retombées économiques d'un projet dont 70 millions seront commandés à des entreprises jurassiennes seront importantes.

Le raccordement est le seul moyen de supprimer l'attente à Glovelier, de réduire les temps de parcours des Franches-Montagnes vers Delémont et Porrentruy, d'assurer l'avenir des CJ et

celui de la ligne Glovelier-Saignelégier. Des CJ forts permettront de sauver la ligne Delle-Belfort. Il est faux d'affirmer que la Confédération ne supportera pas le renchérissement éventuel.

UN TEST

Enfin, l'enjeu du vote du 17 mai dépasse le cadre strict du raccordement. Il s'agit d'un test de la volonté des Jurassiens de défendre le rail.

En aucun cas ce projet ne réduira les efforts d'aménagement de la route J 18 de Glovelier aux Bois. La dépense incombant au Jura est très faible. C'est une occasion à saisir qui ne se représentera plus si on la néglige. Ce sont là autant de raisons de voter deux fois oui le 17 mai prochain. V. G.

Delémont

Le nouvel habit du «Démocrates»

Premier quotidien jurassien, «Le Démocrate» de Delémont est sorti sous un nouvel habit qui a été présenté hier à la presse dans les locaux du nouveau centre d'impression de la route de Courroux.

La nouvelle formule fait une large place à la couleur et instaure une mise en page plus aérée, afin de mieux mettre les textes en valeur. Des illustrations plus grandes y concourent également.

«Le Démocrate» juge nécessaires des collaborations techniques entre les éditeurs de la région, voire aussi dans le domaine rédactionnel. Il crée une page Magazine et rend quotidienne la rubrique «Entre minuit et une heure». Il se met enfin au goût du jour par une rubrique hebdomadaire de météorologie en couleurs. V. G.

Les Compagnons du Bourg aux Bois

«L'autre Don Juan»

A l'ombre du Château de Valangin, les Compagnons du Bourg viennent de recevoir le brigadier, cadeau de la Fédération suisse de théâtre amateur. S'il avait fait partie des accessoires à la création de la troupe, ce bâton à frapper les trois coups serait déjà usé. Il aurait cette année trente ans de service. Les acteurs, eux, sont comme neufs. Pour cet anniversaire, ils ont monté dans l'enthousiasme «L'autre Don Juan», une comédie de Eduardo Manet.

Prenons sept acteurs, des vrais. Mettons-les dans la peau d'une troupe d'acteurs vers 1800, née dans l'imagination de l'auteur. Et lorsqu'on a à faire à des comédiens, rien de plus na-

tuel que de leur donner un rôle dans la pièce de la pièce. La situation triplement emboîtée au départ se corse encore quand on apprend que Don Juan a deux noms, selon qu'on lui prête la paternité de la dernière scène, ou bien qu'il y joue un rôle. Transporté en Espagne jusqu'au 17e siècle, le spectateur rit de bout en bout des rebondissements cocasses de cette comédie, tout cela dans des décors sonorisés et des costumes d'époque entièrement confectionnés par la troupe.

Après Valangin et Dombresson, les Compagnons débaleront leurs baluchons aux Bois samedi 25 avril, à 20 h 15, à la halle communale. (bt)

PUBLI-REPORTAGE

Inauguration du magasin-atelier Sous-la-Velle, Le Noirmont



René Boillat et ses collaborateurs félicitent les heureux gagnants des concours des 10, 11 et 12 avril derniers.

1er prix: 1 VTT, val. Fr. 998.-, Martin Dubois, 2726 Saignelégier. 2e prix: 1 tronçonneuse, val. Fr. 570.-, Philippe Birscher, 2725 Le Noirmont. 3e prix: 1 débroussailluse, val. Fr. 385.-, Sylvia Tschudi, 2877 Le Bémont. 4e prix: 1 perceuse, val. Fr. 375.-, Marcel Chapatte, 2725 Le Noirmont. 5e prix: 1 veste HH, val. Fr. 259.-, Séverine Godat, 2725 Le Noirmont. 6e prix: 1 aspirateur, val. Fr. 212.-, Jean Habegger, 2800 Delémont. 7e prix: 1 veste pluie HH, val. Fr. 129.-, Patrick Allemand, F-Dampjoux. 8e prix: 1 bon repas, val. Fr. 100.-, Vincent Wermeille, 2726 Saignelégier. 9e prix: 1 sac de sport, val. Fr. 59.-, Jérôme Racordon, 2904 Bressaucourt. 10e prix: 1 bon repas, val. Fr. 50.-, André Quelois, 2725 Le Noirmont.

Tirage spécial acheteurs, 1 vol en avion au-dessus du Jura: Marianne Humair, rue du Printemps 17, 2726 Saignelégier.

CASTEL REGIE

A louer à La Chaux-de-Fonds

STUDIOS

Dès Fr. 490.-, plus charges.
Libre tout de suite ou à convenir.
Renseignements et visite:
Le Château
2034 Peseux, ☎ 038/31 78 03

SNGCI
MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ NEUCHÂTELLOISE
DES GÉRANTS ET COURTIERS EN IMMOBILIER

450-628

Régies S.A.

A louer à La Chaux-de-Fonds
Cernil-Antoine

appartement 2 1/2 pièces

Entièrement rénové,
cuisine agencée.
Fr. 965.- + 85.- de charges.
Libre tout de suite.

28-1049
Neuchâtel - 22, rue du Puits-Godet
Tél. (038) 25 46 39

LES BRENETS

Famille cherche

à acheter maison familiale

Toutes propositions seront
étudiées avec discrétion.

Faire offres sous chiffres
R 132-719972 à Publicitas,
case postale 2054, 2302 La
Chaux-de-Fonds 2.

À LOUER

A Cernier - Henri-Calame 1
pour le 1.7.1992

2 pièces

Loyer: Fr. 1017.- charges comprises.

4 pièces

Loyer: Fr. 1637.- charges comprises.

Libres tout de suite ou à convenir.
Pour tous renseignements:



Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31



La petite annonce.
Idéale pour trouver
une roue de se-
cours. Petites an-
nonces. Grands ef-
fets. Publicitas.

AUTOS - MOTOS - VELOS



Pajero Wagon V6;
charge tractée max.: 5000 kg

Pajero. Le vainqueur.

Le meilleur de deux conceptions: d'abord un robuste véhicule tout terrain avec système de transmission Super Select alliant les atouts de la traction intégrale permanente à ceux de la traction enclenchable. Puis un différentiel central et visco-coupleurs, un ABS multifonctionnel, une boîte automatique électronique à 4 rapports, des amortisseurs réglables et un brillant moteur V6 à injection ou un sobre turbo-diesel de 2.5 litres qui peuvent tracter jusqu'à 5000 kg.

Ensuite une berline confortable comme une limousine de prestige: toit ouvrant électrique, sièges avant chauffants à suspension spéciale, lève-vitres électriques, jantes en aluminium et pneus extra-larges. Le Pajero V6 Automatic vous gâte de surcroît avec une climatisation, un régulateur de vitesse et une sellerie cuir.

Prix: Pajero Wagon 5 vitesses 3.0i V6 110 kW/150 ch 45'800.-
Pajero Wagon Automatic 3.0i V6 110 kW/150 ch 57'800.-
Pajero Wagon 5 vitesses 2.5 TDI 73 kW/99 ch 46'900.-

Autres modèles Pajero à empattement court à partir de 34'600.-

Nouveau: moteur turbo-diesel TDI, charge tractée max.: 5000 kg

Financement: Mitsubishi-EFL - votre partenaire pour le financement et le leasing.

Coupon: Documentez-moi sur les Pajero.

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

NPA/localité _____ 4x4

Remplissez ce bon, découpez-le et renvoyez-le à:
MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur



SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



41-582/4-4

Garage **TARDITI**

Agence principale - Fritz-Courvoisier 95 - ☎ 039/28 25 28 - La Chaux-de-Fonds

GARAGE **Roth** Agence locale - 2615 Sonvilier - ☎ 039/41 45 40

DIVERS



Vivez d'inoubliables vacances sur l'île d'Ibiza

Demandez offre et catalogue sur
notre nouveau village de style ma-
uresque, construit dans les pins, au
bord de mer. 39 luxueux apparte-
ments de 2 à 4 personnes, piscine
privée, restaurant, club de nuit, tran-
quillité absolue.

Offre promotionnelle

1992

de mai à octobre: logement, avion et
une voiture tout le séjour **dès 730 fr.**
par personne et par semaine.

Appelez aux heures de bureau au
037 31 22 28, de préférence le matin.

17-504167/4x4

RELAXATION ÉNERGÉTIQUE

Les cours ont lieu les jeudis à 19 h 30

Renseignements et inscription:
Raymond-Marcel Guyot
Naturopathe - Acupuncteur
Gare 5, 2616 Renan, ☎ 039/63 16 76
132-505188

FUST ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Petits app. électroménagers

Machines à café, fers à repasser, grills,
rasoirs, sèche-cheveux, grille-pain,
robots ménagers, mixers, friteuses,
fours à micro-ondes, humidificateurs,
radiateurs électriques,
machine à coudre...

Bosch TKA 1720

Machine à café
avantageuse avec
filtre longue durée
Swiss-Gold. Récipient
pour 10 tasses.
Prix vedette FUST



69.-

Jura 364 B

Fer à repasser à
double vapeur.
Semelle en acier.
Réservoir transparent.
Prix choc FUST



149.-

Novamatic MW 2000

Four à micro-
ondes. Contenance
18 l, 700 Watt,
2 puissances.
Offre FUST



248.-

Brother VX-960

Machine à coudre
électronique avec
21 points couture
et fantaisie.
2 ans de garantie.
Prix vedette FUST
(ou paiement par acomptes)



590.-

• Toutes les marques en stock
• Modèles d'occasion et d'exposition
• Garantie du prix le plus bas! Votre argent
sera remboursé si vous trouvez ailleurs,
dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65
Bienne, rue Centrale 36 032 22 85 25
Neuchâtel, rue des Terreaux 5 038 25 51 51
Marin, Marin-Centre 038 33 48 48
Réparation rapide toutes marques 021 311 13 01
Service de commande par téléphone 021 312 33 37
05-2569-110/4x4

On ne commande à la nature qu'en lui obéissant. Proverbe latin

La banalité est faite d'un mystère qui n'a pas jugé bon de se dénoncer. Maurice Blanchot

FAITS DIVERS

Neuchâtel

Broussailles en feu

Hier à 18 h, un feu de broussailles s'est déclaré dans la forêt du Crêt du Parc. L'endroit est situé dans une zone escarpée non habitée...

Gorgier

Motard blessé à cause d'un chien

Dimanche vers 23 h 30, M. B. C. de Fresens circulait à moto rue du Château de Bevaux à Gorgier. A la hauteur du chemin conduisant à la ferme du Château...

Les Ponts-de-Martel

Camion contre auto

M. T. R. de La Sagne circulait, hier à 17 h 40 au volant d'un camion sur le chemin des Marais-Rouges en direction nord avec l'intention d'emprunter la route cantonale en direction du village des Ponts-de-Martel.

Le Locle

Cyclistes contre auto

Une automobiliste de La Chaux-de-Fonds, Mme C. P., circulait, hier à 19 h 10, du Prévoux au Col-des-Roches. A la hauteur de la station d'épuration...

AUJOURD'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS

- DISCO César's discothèque Ma-je, 22-2 h; ve + sa 22-4 h; lu fermé.
LUNAPARK Place du Gaz Jusqu'au 26 avril.
DÉBAT-PUBLIC «Les communes et l'énergie» organisé par la Société suisse pour l'énergie solaire-NE et le Club 44 Club 44 20 h 15.

SERVICES

- NEUCHÂTEL PHARMACIE D'OFFICE 2000, rue Saint-Maurice, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.
SAINT-IMIER MÉDECIN DE SERVICE ☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h. PHARMACIE DE SERVICE ☎ 111. HÔPITAL ET AMBULANCE ☎ 42 11 22.
COURTELARY MÉDECINS Dr Chopov, ☎ 44 11 42. Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.
CORGÉMONT MÉDECINS Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66. Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

- SONCEBOZ MÉDECIN Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

- TRAMELAN MÉDECINS Dr Graden ☎ 97 51 51. Dr Meyer ☎ 97 40 28. Dr Geering ☎ 97 45 97. PHARMACIES H. Schneeberger ☎ 97 42 48. J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

- SAINTELÉGIER PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES ☎ 51 12 03. HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01. AMBULANCE ☎ 51 22 44. MÉDECINS Dr Boegli, ☎ 51 22 88. Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84. Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

- LE NOIRMONT MÉDECINS Dr Baumeler, ☎ 53 11 65. Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

- LES BREULEUX MÉDECIN Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

TÉMOINS

Fleurier Le conducteur du véhicule rouge qui, mardi dernier, entre 14 h 30 et 17 h 30, a endommagé l'automobile Peugeot 205 rouge en manœuvrant dans l'aire de stationnement sis à la hauteur du Garage Schwab à Fleurier, ainsi que les témoins de cet accrochage, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Fleurier, tél. (038) 61.10.21.

DÉCÈS

Peseux Mme Renée Boillet, 1912

L'AMICALE DES CONTEMPORAINS 1925 a le pénible devoir d'informer ses membres du décès de Aimé GUENOT ancien membre du comité. Les amis garderont de lui le meilleur souvenir.

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Vallée du Dessoubre: caricature



Suite à l'article «vallée du Dessoubre à l'agonie» paru le mardi 14 avril 1992 dans vos colonnes sous la plume de M. Alain Prêtre, nous tenons à préciser ce qui suit: fondée aux premières heures du réveil du sentiment écologique en France, dès 1975, «le Regain» a soutenu les agriculteurs agro-biologistes du Haut-Doubs, notamment en constituant un groupement d'achat de produits biologiques très actif et en participant à la commission mixte d'agrément et de contrôle des agriculteurs en agro-biologie, la COMAC.

Notre association toujours bien présente dans la vie locale a vu notamment ses membres fondateurs participer à l'élaboration des dernières listes écologistes dans le Doubs aussi bien chez les Verts qu'à génération écologique. Elle ne peut donc accepter d'être caricaturée comme «pseu-do-écologiste» et de voir un de ses fondateurs dénigré dans vos colonnes alors même qu'il siège actuellement au Conseil d'administration de «Doubs nature environnement» et qu'il entend à ce titre œuvrer à la protection de la nature...

La présidente Pascale Pourcelot présidente de l'Association Le Regain

CARNET DE DEUIL

Tramelan C'est avec une vive émotion que l'on a appris mardi le décès de M. Marco Freiburghaus survenu dans sa 58e année. Domicilié à la rue du 26 Mars 36, le défunt s'en est allé après une pénible maladie supportée avec courage. Marco Freiburghaus avait repris avec M. Joseph Monti l'entreprise de gypserie-peinture, créée par M. Abbondio Monti. A la retraite de son associé, il continua seul d'exploiter son entreprise...

L'Impartial Société editrice et imprimeur: L'Impartial S.A. La Chaux-de-Fonds Rédaction et administration: L'Impartial, rue Neuva 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél: 952 114. Fax: Rédaction 039 - 210 360. Tirage contrôlé (REMP) 31.183.

Régie des annonces: Publicitas La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410. Le Locle ☎ (039) 311 442.

Les familles Gomes-Ferreira; Les familles Da Silva-Oliveira, ont la grande douleur de faire part des décès de Maria Gorete et Alberto FERREIRA survenus après un tragique accident. LA CHAUX-DE-FONDS, le 20 avril 1992. Une messe sera célébrée en l'église du Sacré-Cœur jeudi 23 avril, à 19 h 30.

La famille de MADAME STELLA ROSSETTO très touchée de l'affectueuse sympathie que vous lui avez témoignée pendant ces jours de deuil, vous adresse ses sentiments de profonde et sincère reconnaissance. LA CHAUX-DE-FONDS, avril 1992.

Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon. Madame Hélène Oberli-Wenger: Madame et Monsieur Max Bertschinger-Oberli, aux Brenets, et famille, Monsieur et Madame Jean-Pierre Oberli-Occelli, à Genève; Madame et Monsieur André Marchand-Oberli, à Saint-Blaise, et famille; Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Charles Wenger-Gerber, ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de Monsieur René OBERLI leur très cher et regretté époux, papa, beau-père, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection, à l'âge de 82 ans. LA CHAUX-DE-FONDS, le 21 avril 1992. Le culte sera célébré le vendredi 24 avril, à 11 heures au Centre funéraire suivi de l'incinération. Le défunt repose au Pavillon du cimetière. Domicile de la famille: av. Léopold-Robert 92. Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser au Service d'aide familiale, ccp 23-660-8. IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

LE LOCLE Selon sa volonté, un service funèbre a eu lieu dans l'intimité de la famille, en mémoire de Madame Liliane KIEFER-MUNSCH LE LOCLE, le 18 avril 1992. Bournot 33. Les familles en deuil. Adresse de la famille: Mme Rolande Perret Cité 28 2882 Saint-Ursanne

La Boulangerie-Pâtisserie Frédy Tschannen-Grimm Charrière 57 sera fermée le vendredi 24 avril pour cause de deuil.

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de MADAME SUZANNE SAAS remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance. LA CHAUX-DE-FONDS, avril 1992.

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de MONSIEUR FRANCIS SAUVAIN remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance. NEUCHÂTEL, avril 1992.

La famille de MADAME IRMA FROCHAUX-GIGON profondément touchée par les marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son deuil, remercie très sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée de leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance. COLOMBIER, avril 1992.

Prix choc

Mi-bas «Jeunesse», multipack
100% polyamide, 20 den.
Plusieurs coloris, les 6 paires ~~7.50~~ **5.-**

**Seulement jeudi,
vendredi et samedi**
du 23 au 25. 4. 1992

Tomates d'importation
le kg ~~2.80~~ **2.80**

Coop hits hebdo
du 22 au 28. 4. 1992

***Mini-Mars classique, Mini-Milky-Way clas-
sique et Mini-Milky-Way lait***
le sachet de 250 g ~~3.80~~ **3.-**
*En vente dans les Centres Coop.

Mini-Mars aux amandes
le sachet de 200 g ~~3.80~~ **3.-**
*En vente dans les Centres Coop.

***Mini-Maltesers* et Mini-Twix
classique*** le sachet de 250 g ~~3.80~~ **3.-**
*En vente dans les Centres Coop.

***Mini-tartelettes Coop**
de Linz, aux pommes, aux abricots ou
aux noix des Grisons, 75 g et 85 g ~~1.20~~ **0.95**

***Smacks Kellogg's**
aliment croustillant à base de céréales
le paquet de 375 g ~~4.70~~ **3.70**

***Mocafé, café soluble lyophilisé**
le sachet de 200 g ~~6.50~~ **5.20**

***Potage Knorr Quick**
8 sortes, 4 x 1 portion ~~1.90~~ **1.40**

***Toutes les sauces Thomy en tetrabrik
de 1/4 de litre** ~~1.70~~ **1.70** de moins
p. ex. sauce Thomy Béchamel

***Tomates pelées italiennes «San Marzano»**
boîte de 400 g, poids égoutté 240 g
le carton de 12 boîtes ~~10.20~~ **7.20**

***Jambon fumé campagnard Malbun**
à la coupe ou emballé sous vide
les 100 g ~~5.50~~ **4.10**

***Séré maigre Coop**
le pot de 250 g ~~1.10~~ **0.80**

St. Paulin Suisse, fromage à pâte mi-dure
à la coupe ou préemballé, les 100 g **1.25**

***Tous les jus de fruits Coop
en Pure-Pak de 1 litre** ~~1.30~~ **1.-** de moins
p.ex. jus d'orange en Pure-Pak

Côtes du Rhône a.c. 1990
Domaine de la Renjardière
la bouteille de 75 cl ~~6.50~~ **5.20**
*En vente dans les Centres Coop.

Articles de toilette

***Lotion corporelle Beldam**
le flacon de 500 ml ~~5.90~~ **4.70**

Lessives et produits d'entretien

***Lenor**
le sachet recharge de 1 litre ~~5.90~~ **4.90**

***Radion Micro**
le baril de 3 kg ~~18.90~~ **13.90**

***Biancomat**
le baril de 5 kg ~~13.90~~ **10.90**

Coop vous informe:

le kg

9.50

Viande de bœuf hachée
du 23 au 25.4.1992

les 2 boîtes de 850 g

4.40
~~6.40~~

*Raviolis Midi alla Napoletana
du 22 au 28.4.1992

les deux draps-housses de
90x190 cm

20.-

Draps-housses en éponge, disponibles en
plusieurs coloris mode. 80% coton/20% fil
synthétiques.
160/200 cm, le drap-housse **22.90**
180/200 cm, le drap-housse **27.90**

4 x 500 g

3.30
~~4.80~~

*Spaghetti Napoli, multipack
du 22 au 28.4.1992

Dans les Centres Coop et les Grands Magasins Coop.



Avec Coop vous éco-
nomisez cette se-
maine 24,1%

Dans cette annonce, l'en-
semble des promotions si-
gnalées par un astérisque
représente une réduction de
24,1%.

Prix normal Fr. 108.50
Prix promotionnel Fr. 82.35
Vous économisez Fr. 26.15

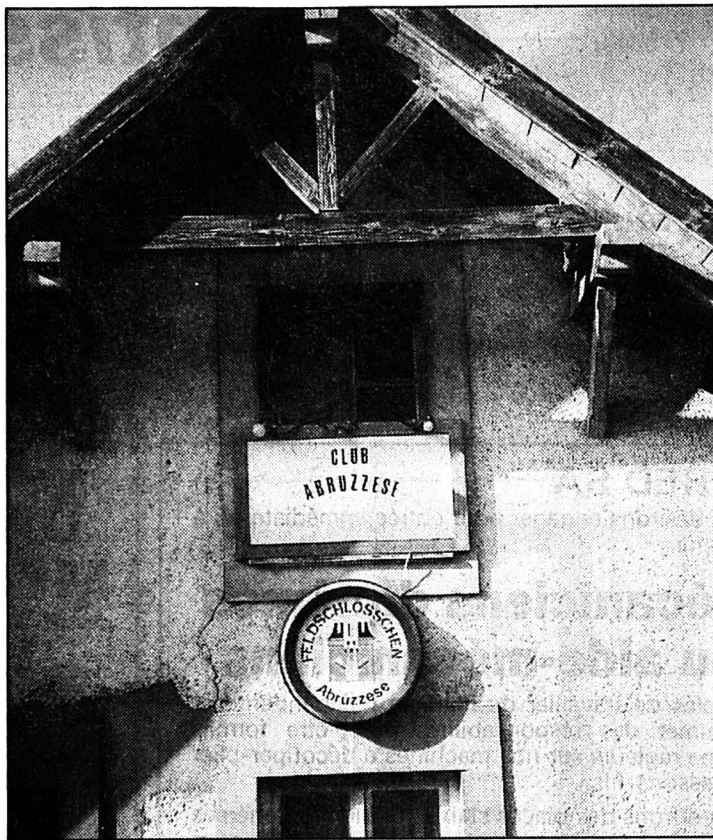
Les nouveautés Coop:
Teletext page 210
Videotex *7575 #



Sous la loupe d'un groupe de recherche interdisciplinaire de l'Université de Neuchâtel

Le cas des migrants abruzzais

La présence italienne dans notre pays, qui fait actuellement l'objet, à l'Université de Neuchâtel, d'une étude pluridisciplinaire, s'inscrit dans la durée et la tradition, puisque l'immigration italienne en Suisse remonte au XIX^e siècle, liant déjà les deux pays par l'intermédiaire des travailleurs étrangers. En effet, l'Italie est le pays qui a fourni la part la plus importante de la population immigrée en Suisse et, pendant longtemps, ses ressortissants ont représenté plus de la moitié des immigré(e)s de notre pays. Parmi ces migrants, le canton de Neuchâtel a accueilli une forte colonie abruzzaise.



Neuchâtel

Le club des abruzzes.

(Photo Paul Castella)

Par le Groupe de recherche interdisciplinaire sur les migrations Université de Neuchâtel

Cette population a été au centre de l'histoire des migrations en Suisse, dont les phases les plus récentes sont: les années 1950 et 1960, période des grands mouvements migratoires du Sud vers

le Nord de l'Europe; les années de surchauffe, puis de crise économique de 1970 à 1975 marquées par les initiatives xénophobes et un important retour de travailleurs et travailleuses dans les pays d'origine (exportation du chômage par la Suisse); les années 1980 caractérisées,

pour celles et ceux qui sont restés, par le regroupement familial, la féminisation de l'émigration et sa stabilisation. Comme l'a si bien dit Max Frisch: «Nous attendions des bras, ce sont des hommes qui sont venus». En effet, venus seuls en Suisse

pour y travailler, les immigrés se sont progressivement installés avec leurs proches (droit au regroupement familial) et organisés (création de nombreuses associations). Leur vie ne se limite plus aujourd'hui exclusivement au monde du travail, mais s'élargit à toutes les dimensions de la vie sociale locale. A la première génération viennent s'ajouter les jeunes adultes et les enfants de la deuxième, voire de la troisième génération. Ces jeunes Italiens et Italiennes, pour la plupart nés en Suisse, ne connaissent l'Italie que comme un pays de vacances, la Suisse étant, de fait, leur pays, celui dans lequel se déroule leur vie quotidienne. D'un simple lieu de travail, l'espace et la société suisses se sont progressivement transformés pour les immigré(e)s en leur véritable espace de vie.

PRISE DE CONSCIENCE

Cette intégration a amené la Suisse à prendre conscience qu'elle avait affaire à une immigration permanente, qui impliquait aussi une part de charges et de responsabilités (par exemple en matière de logements, écoles et assurances sociales). Le fait de partager les expériences du quotidien avec la population suisse pendant plusieurs générations a favorisé la naissance d'un sentiment d'appartenance à la société helvétique sans, bien sûr, que les liens originaux avec l'Italie soient reniés.

La permanence de la popula-

tion immigrée soulève naturellement des questions telles que le dépassement du statut de «migrant(e)», sur la base de la résidence (par exemple le droit de vote communal actif est acquis dans le canton de Neuchâtel, mais le droit d'éligibilité des étrangers a été l'objet de polémiques et a été rejeté en septembre 1990, à la suite du référendum de l'Action nationale). Il y a une remise en cause de l'exclusivité d'appartenance et une confusion entre citoyenneté et nationalité.

UN MODÈLE

L'importance que représente la population italienne en Suisse, de par son nombre, mais surtout de par son ancienneté dans le pays est double: d'une part la migration italienne peut servir de modèle pour penser, dans la durée, les migrations d'autres nationalités et notamment les politiques d'intégration (et non plus de rotation) des diverses communautés étrangères; d'autre part, elle alimente la réflexion sur l'acquisition de la nationalité et des droits de citoyenneté en général, plaçant le débat dans la perspective de l'intégration européenne. La définition même de l'étranger(ère) représente un enjeu considérable pour tous les pays où les échanges migratoires font cohabiter différentes nationalités et systèmes culturels au sein d'un même territoire. En fait, il faudra bien se rendre à l'évidence: demain les sociétés seront multiculturelles ou ne seront pas.

DEMAIN: le capital

L'ÉTUDE ABRUZZO-NEUCHÂTEL

L'étude Abruzzo-Neuchâtel bien ancrée dans notre réalité quotidienne, vu la présence dans le canton d'un millier de personnes originaires des Abruzzes, auxquelles s'ajoutent des conjoint(e)s et des enfants nés ailleurs et porteurs d'une autre culture! Cette migration, permanente, fait directement partie de notre identité régionale.

Pourquoi cette enquête? Parce que justement, à travers une expérience migratoire ancienne qui traverse déjà deux voire trois générations, on peut lire les modes d'insertion sociale, les réseaux de communication qui se tissent entre des gens d'ici et néanmoins d'ailleurs, avec leur entrelas de racines ou de liens «abruzzesi». Quels sont ces liens, comment ont évolué les réseaux familiaux, les sentiments d'appartenance régionale et les modes de vie de chacun et chacune? Quels traits culturels d'ici et/ou de là-bas sont-ils encore dominants, quelles attitudes et aptitudes la région d'accueil a-t-elle développées à ce contact? Que devient l'identité du migrant? D'ailleurs est-il encore légitime de parler de migrant(e)?

C'est ce que doit révéler cette enquête qui montrera aussi comment se dessine l'image collective de l'expérience migratoire vécue tant par les Neuchâtelois(es) que par les émigré(e)s.

Les trajectoires des familles mettent en lumière la façon dont se maintiennent et se transforment les structures familiales et les habitudes quotidiennes. La population italienne arrivée dans les années 50 représentait une émigration essentiellement masculine, de travailleurs peu ou pas qualifiés. Une génération plus tard, cette même émigration est marquée par une mobilité socio-professionnelle importante et une insertion solide dans le tissu économique de la région. Elle s'est aussi organisée dans un réseau associatif complexe et bien intégré à la réalité sociale, politique et créative du canton (nombre d'associations italiennes comptent des membres neuchâtelois!).

La majorité des Abruzzais(es) résidant en Suisse proviennent des provinces de Teramo et Chieti. Il est intéressant de noter que ces émigré(e)s ne se déploient pas «au gré du hasard» dans le canton. Ainsi, la majorité des personnes provenant de la province de Teramo se sont installés à Neuchâtel et dans les districts du Bas du canton, alors que celles qui viennent de Chieti habitent dans le Haut surtout. C'est que les courants migratoires obéissent à certaines règles: l'existence de réseaux familiaux ou d'interconnaissances détermine l'arrivée et l'installation des personnes dans une région plutôt qu'une autre.

Une longue migration derrière soi

L'équipe pluridisciplinaire de l'Université, dans le cadre de l'étude Abruzzo-Neuchâtel, s'intéresse plus particulièrement au «vécu migratoire» de la communauté italienne abruzzaise. Les questions en jeu sont les suivantes: comment des immigré(e)s installés dans le canton de Neuchâtel depuis plus de vingt ans ont-ils vécu leur migration? Quelles relations entretiennent-ils(elles) avec leur pays d'origine? Comment vivent-ils(elles) dans leur pays d'accueil?

Aujourd'hui et après toutes ces années de cohabitation avec les Suisses (et en particulier les Neuchâtelois) quelle est leur identité? Se sentent-ils Italiens, Suisses, Abruzzais, Neuchâtelois? Ou revendiquent-ils une identité plurielle?

Leurs réponses pourront nous aider à mieux comprendre et mieux résoudre les problèmes (en partie comparables) qui sont aujourd'hui posés par les autres migrations. Bien que loin des conclusions de la recherche, il nous semble important de faire connaître le discours des migrant(e)s et de montrer la complexité de leur trajectoire.

ENTRE 17 ET 20 ANS

Réunis en groupe, ou interrogés individuellement, les migrants nous parlent de leurs débuts: le départ de leur région, l'arrivée en Suisse, leur installation dans le canton de Neuchâtel. Ils ont alors entre dix-sept et vingt ans, une même envie de travailler et d'échapper ainsi à la crise économique de l'après-guerre.

Les immigré(e)s évoquent les difficultés rencontrées avec réticence, avec pudeur même. L'expérience vécue est transmise par les quelques images qui font désormais partie des stéréotypes de la condition migrante: «Ce n'était pas l'Amérique! Je suis venu ici au mois de novembre, le 7 novembre, en plein froid, sans chambre, sans rien et le lendemain il fallait se débrouiller, aller travailler, sans connaître, sans savoir la langue et toutes ces expériences-là...»

Toutefois, le point de vue de celui qui raconte n'est plus ancré dans le passé qu'il fait revivre. Au contraire, son récit est filtré, modulé par la vie quotidienne en Suisse: «Les difficultés en Suisse ont été les premières années, en fait ce qu'aujourd'hui subissent les Turcs, nous l'avons subi en tant qu'Italiens...»

Des représentations qui ne sont toutefois pas le seul apanage de la Suisse. Leur pays d'origine, l'Italie, connaît aujourd'hui une vague d'immigration et là aussi le discours ambiant a des relents de xénophobie et de racisme, auxquels s'oppose la majorité des migrants habitant ici: «Nous ne pouvons qu'être opposés à ces réactions, nous serons toujours du côté des immigrés. Nous pouvons critiquer les Suisses, mais les Italiens doivent se rappeler les cinq millions d'émigrés qui vivent hors de leur pays. Ils ont la mémoire courte.»

STABILITÉ ET/OU PRÉCARITÉ

La condition migrante est donc une dimension inaliénable de leur vécu, même après vingt, trente ans de permanence. C'est une problématique qui influence leur choix de vie et qui doit concilier deux états apparemment contradictoires: la stabilité et la précarité.

Dans leur propos, la stabilité est avant tout liée au travail. Evidemment, chaque Abruzzais(e) n'est pas arrivé avec le même bagage, la même formation. Certains avaient fait un apprentissage, une école et ils étaient qualifiés: «Les patrons suisses avaient besoin de main-d'œuvre spécialisée et ils venaient nous chercher à l'école et nous proposaient un contrat de travail. Une fois finie l'école, je suis venu ici travailler parce que dans ma région à ce moment-là il n'y avait pas de travail.»

Pour d'autres, c'est leur cousin, leur père qui leur a trouvé une place: «Mon père est venu ici pour trois mois, comme saisonnier et il m'a trouvé un travail car j'avais fait un apprentissage d'ap-

pareilleur. Après trois mois il est rentré avec un contrat en main et je suis venu ici.»

Presque tous actuellement ont acquis dans leur domaine des responsabilités, certains même, beaucoup plus nombreux qu'on ne l'imagine, ont créé leur propre entreprise. La réussite professionnelle est le biais par lequel ils ont acquis une place, un statut reconnu dans la société d'accueil.

Et s'ils sont conscients des possibilités qu'on leur a données, ils sont tout aussi conscients d'avoir contribué à faire avancer le pays qui les avait accueillis.

PRIVILÉGIER LE FRANÇAIS

La stabilité c'est aussi le soin qu'ils(elles) portent à la scolarisation de leurs enfants. C'est la gestion des langues à l'intérieur de la famille, le souci de privilégier le français, sans que les enfants oublient l'italien, ni même leur dialecte d'origine. C'est la mise en place d'une éducation bilingue et biculturelle, qui a fait l'objet de nombreuses études, sans pourtant être valorisée par les institutions des pays d'origine et d'accueil.

En dehors de la famille, les migrants recherchent des personnes qui puissent suivre les devoirs scolaires de leurs enfants, comme le rappelle cette jeune fille, qui était en «pension» dans une famille neuchâteloise pendant la journée: «Ce qui a été bien, c'est que cette dame m'a apporté le français! J'ai commencé l'école en parlant français comme il faut, et quand il y avait des dictées ou des travaux écrits, elle me faisait faire des pages et des pages pour m'exercer, elle m'a vraiment suivi comme si j'étais sa fille.»

«ÉTRANGERS» MALGRÉ TOUT

Malgré une intégration réalisée, on sent, dans les discours que nous avons recueillis, la précarité de la condition immigrée. Au niveau du discours, par exemple, le terme «Abruzzese» définit leur appartenance à une aire géographique précise et est employé

lorsque les migrants décrivent les pratiques et les relations qu'ils entretiennent avec leur région d'origine. Ils se disent «Italiens», lorsqu'ils nous parlent de leur vie, quotidienne et associative, dans le canton de Neuchâtel. Alors que «Neuchâtelois» n'est que très rarement employé, «Italiens» peut être complémentaire de «Suisses»: ils ont des amis suisses, ils ont acquis des habitudes suisses, etc. Ils se définissent, pourtant, comme «Étrangers» lorsqu'ils se sentent visés par une attitude discriminatoire qui les oppose, cette fois, aux «Suisses»: «De toute façon, les Suisses nous considèrent comme des étrangers, même si nous sommes Italiens. Quand les Suisses parlent des étrangers ils ne font pas de différence, il n'y a ni Italiens, ni Portugais, ni Turcs, ce sont des étrangers, un point c'est tout.»

Affichée, ou non, cette opposition donne souvent lieu à une attitude de repli, à une pratique de vie en demi-ton, pour ne pas se faire remarquer, pour ne pas s'attirer d'ennuis, de peur de remettre en question leurs acquis.

LE SOUVENIR DES ANNÉES 70

Même si le travail reste le lieu de l'accomplissement social et économique, l'emploi n'est pas garanti et leur statut de migrants les expose plus que leurs collègues suisses aux fluctuations du marché. On perçoit derrière leurs craintes le souvenir tenace de la crise économique des années 70 et des initiatives xénophobes: «Je fais une hypothèse: si l'économie suisse va mal, même si tu as fais trente ou cinquante ans en Suisse, tu fais ton temps de chômage et tu t'en vas. Car dans ton permis de séjour, même le permis C, il est écrit, si l'on regarde bien, qu'on te donne le permis dans la mesure où l'économie le permet... Voilà la question.»

Nous supposons que cet état de précarité joue un rôle déterminant quant à leurs projets de retour dans leur région d'origine.

LE MYTHE DU RETOUR

Le mythe du retour est, on le sait, une des composantes de la condition migrante. Au départ des Abruzzes, la décision est prise de partir pour quelque temps seulement, le temps de gagner assez d'argent pour retourner et se créer une situation chez soi. Comme le dit cet Abruzzais: «Il y a ceux qui disent l'année prochaine je rentre à Pâques. Vingt-cinq, trente Pâques passent et l'on est toujours là.»

Aujourd'hui, plusieurs Abruzzais ont un appartement dans leur région, même s'il est rarement localisé dans le village d'origine. Les migrants y retournent régulièrement, visiter leur parenté, fréquenter les vieux amis, rencontrer ceux qui ont émigré ailleurs qu'en Suisse. Des amis suisses les accompagnent parfois et ils leur font découvrir la région, en montrant avec fierté son essor économique et ses beautés naturelles. Mais y retourner définitivement? A la retraite, disent certains. D'autres sont partis avant.

Certaines personnes, que nous avons rencontrées, sont parties et revenues en Suisse. Leurs récits se diffusent dans la communauté italienne à Neuchâtel et confirment ce que les visites régulières laissent aisément entendre: leur région, leur pays a changé, sans eux mais aussi grâce à leur travail à l'étranger. Y retourner, voudrait dire remettre en marche tout le dispositif d'adaptation qu'ils ont patiemment mis au point pendant les années de vie en Suisse. En fait ils émigreraient une deuxième fois. Plus que le climat favorable ou les liens des familles, ce qui motive ce désir de rentrer est peut-être le besoin de rêver une situation réunifiée où toutes les facettes de leur vécu, y compris la reconnaissance de soi, pourraient se trouver conjuguées.

Cette page a été rédigée par: Monique Dubey, Didier Froidevaux, Marlène Micheloni, Cecilia Oesch-Serra et Francesca Poggia



Jeunes gens, l'innovation est le moteur de la réussite!

Jeunes gens, filles et garçons, voulez-vous apprendre un métier évolutif, ouvert sur l'avenir? Pour août 1992 à Chézard, nous offrons encore quelques places d'

Apprentissage

Avec contrats dans les métiers suivants:

Décolleteur
Mécanicien de machines
Ouilleur

145-12126

Nos prestations:

- formation pratique adaptée aux techniques nouvelles
 - rémunération dès la 1ère année
 - horaire libre
 - participation aux frais de transport
 - logement et pension
- Pour tous renseignements, visites, stages et inscriptions, adressez-vous au

Centre de Formation Professionnelle à Chézard tél. 038/54 11 11 interne 3290.

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

SMH

Grand garage de la région neuchâteloise cherche son nouveau

CHEF ADMINISTRATIF & COMPTABLE

Profil souhaité:

Niveau brevet fédéral.

Connaissances comptables en informatique de gestion.

Expérience d'une direction administrative, comptabilité jusqu'au bilan, gestion du personnel.

Ce poste s'adresse avant tout à une personne jeune d'esprit et très flexible pouvant s'engager à fond.

Nous attendons volontiers votre offre de service sous chiffres Y 28-728884, à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

SORED SA

Nous désirons engager pour entrée immédiate ou à convenir

mécaniciens diplômés ou aide-mécaniciens

capables de travailler de manière indépendante et d'assumer des responsabilités pour être formés comme régleurs sur nos machines à découper-plier et à ressorts-fils.

Nous offrons des places stables et bien rémunérées comportant tous les avantages sociaux des entreprises modernes (horaire variable, cafétéria).

Les personnes intéressées sont priées de faire leurs offres par écrit avec curriculum vitae à:

SORED SA rue de l'Etoile 21,
2300 La Chaux-de-Fonds.

132-12303

Organisation de vente offre à

DAMES ou MESSIEURS

possédant voiture
chance exceptionnelle

avec promotion rapide.

La formation est assurée par nos soins.

Age minimum: 25 ans.

Votre volonté de travailler seule/seul est valable et vous assure le succès.

Pour un premier rendez-vous téléphoner les jeudi 23 et vendredi 24 avril de

10 à 12 heures et de 14 à 16 heures au

☎ 038/51 30 60

22-2535

L'annonce, reflet vivant du marché

Cherche, région La Chaux-de-Fonds,
PERSONNE

avec certificat de cafetier-restaureur.

Ecrire sous chiffres O 132-720347, à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Jeune fille terminant sa scolarité, cherche place d'apprentissage comme

employée de bureau

pour août 1992.
Ecrire sous chiffres W 132-720023 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Nous sommes une entreprise spécialisée dans la fabrication de boîtes de montres et bracelets de haute qualité.

Dans le cadre de notre développement, nous cherchons pour tout de suite ou pour date à convenir un

responsable assurance qualité

Mission / Responsabilités:

- qualification de l'entreprise au certificat SQS;
- sensibiliser et animer les services de production et administratifs;
- mise en place des actions et participer à la fixation des objectifs;
- formation correspondante.

Le candidat:

- technicien ou agent de méthodes, contremaître;
- possède une solide expérience dans le domaine;
- âge idéal 30-40 ans;
- esprit de synthèse et rigoureux;
- expression orale et écrite;
- autorité naturelle;
- esprit d'analyse, sens des responsabilités;
- bonnes connaissances du fonctionnement d'une entreprise.

S'adresser à:
DONZE-BAUME SA
Boîtes de montres
2724 Les Breuleux
Tél. 039 54 13 73

14-8012/4x4

PRO SENECTUTE
Pour la Vieillesse

En raison du départ de l'actuel titulaire, le centre Pro Senectute de Tavannes engage

un(e) assistant(e) social(e) / responsable de service

pour un poste à 80% au sein d'une petite équipe.

Formation: diplôme d'une école sociale ou titre jugé équivalent; connaissances d'allemand souhaitées.

Salaires: selon barème cantonal.

Entrée en fonctions: 1^{er} juillet 1992 ou date à convenir.

Délai de postulation: 8 mai 1992.

Renseignements complémentaires: Pro Senectute, rue du Pont 4, 2710 Tavannes. Tél. 032 91 21 20.

Offres de service à adresser à: M. Roger Brandt, ch. des Ecommunes 4, 2710 Tavannes.

160-17132/4x4

ingénieur EPF

Portescap

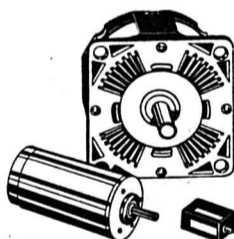
est l'un des leaders au niveau mondial dans le domaine du développement et la fabrication de moteurs, actionneurs et systèmes d'entraînement à hautes performances.

Nous sommes à la recherche, pour notre division R & D/Engineering d'un jeune ingénieur EPF en micro-technique électricité ou mécanique, à qui nous désirons confier la responsabilité de projets de développement et d'industrialisation de nouveaux produits.

Si vous êtes intéressé par l'application des nouvelles technologies dans le domaine de la mécatronique au sein d'une équipe pluridisciplinaire, ainsi qu'aux aspects de conduite de projet, de la conception à l'introduction en fabrication de nouveaux produits, n'hésitez pas à nous contacter.

Nous attendons avec intérêt vos offres, accompagnées des documents usuels, adressées au Département ressources humaines,

Portescap
157, rue Jardinière,
Case postale
2301 La Chaux-de-Fonds 1



Portescap du concept au mouvement

132-12435

Votre avenir nous passionne

Une entreprise du Jura bernois œuvrant dans la micromécanique recherche son futur

CHEF D'EXPLOITATION

Ce poste s'adresse à un technicien ET bénéficiant d'excellentes connaissances CNC, maîtrisant les méthodes modernes de production et ayant une solide expérience de la conduite du personnel.

Agé de 40 ans, ce cadre méthodique et rigoureux a de bonnes connaissances de la langue allemande.

Saisissez cette intéressante opportunité de carrière en faisant parvenir à M. Nicolas KOLLY votre dossier de candidature qui sera traité en toute discrétion.

450-547



PIAGET
La Côte-aux-Fées
cherche

une secrétaire adjointe à la direction du service après vente

Exigences requises:

- maîtrise parfaite de la langue anglaise;
- connaissances d'espagnol ou d'allemand souhaitées;
- connaissances en informatique;
- sens des responsabilités et de l'ordre;
- facilité de contact.

Nous offrons:

- prestations sociales d'un groupe de premier ordre;
- ambiance de travail agréable;
- salaire en rapport avec la fonction.

Entrée en service:

tout de suite ou pour date à convenir.

Cette offre s'adresse aux candidats de nationalité suisse ou étrangère en possession d'un permis de travail valable.

Les offres sont à adresser à:
PIAGET (INTERNATIONAL) SA
A l'attention de M. Yves Bornand
Directeur du personnel
2117 La Côte-aux-Fées

28-1400/4x4

La Fondation du Musée Paysan et Artisanal de La Chaux-de-Fonds souhaite engager directement sous sa responsabilité

UN CONSERVATEUR

capable de reprendre une activité de création et de gestion particulièrement intéressante et motivante.

Il s'agit essentiellement de:

- l'étude et la préparation d'expositions annuelles de thèmes chaque fois différents,
- l'organisation de manifestations culturelles et récréatives;
- la préparation de la traditionnelle fête d'automne;
- la coordination des activités de plusieurs commissions bien organisées pour la rénovation et l'entretien des biens mobiliers et immobiliers;
- les relations publiques avec les autorités, la presse et diverses associations;
- le suivi budgétaire et les rapports divers.

Ce poste à mi-temps demande si possible une formation universitaire avec stages complémentaires adéquats. D'autres candidatures de personnes compétentes ayant une bonne pratique dans ce domaine spécifique ne sont pas exclues.

Svp. faites vos offres écrites à:

Fondation du Musée Paysan, p.a. M. Claude Ray,
2205 Montmollin. Discrétion absolument garantie.

470-101418

IMMOBILIER

A louer à La Chaux-de-Fonds, rue Jacob-Brandt 6, grand appartement 3 1/2 pièces
entièrement rénové, cuisine agencée, lave-vaisselle, vitrocéramique, 2 salles d'eau.
Entrée à convenir.
Fr. 1000.- + charges.
☎ 021/964 83 00
077/28 49 11
440-3090

RENAN
A louer à la rue des Convers
3 pièces
Loyer: Fr. 380.- + charges.
Etude Ribaux von Kessel
Zen-Ruffinen
Avocats et notaire
Promenade-Noire 6, Neuchâtel
☎ 038/24 67 41
28-516



La petite annonce. Idéale pour trouver une roue de secours. Petites annonces. Grands effets. Publicités.

À VENDRE
qb **magnifique propriété**
sise dans un lieu remarquable entre Le Locle et La Chaux-de-Fonds. Cette construction est située en zone protégée qui gardera à l'avenir son cachet actuel.
Surface habitation et jardin: 1420 m². Possibilité de transformation.
Pour tous renseignements et visites, s'adresser à:
GÉRANCIA & BOLLIGER S.A.
Avenue Léopold-Robert 12, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 33 77

maison mitoyenne
Au Val-de-Ruz, en limite de zone agricole, à vendre directement de l'entrepreneur dans lotissement d'habitats groupés de 4 unités:
comprenant:
- Rez: séjour avec cheminée - cuisine agencée - W.-C. séparés avec machine à laver.
- 1er étage: 3 chambres à coucher et salle de bains.
- Combles: à aménager, escalier existant.
Jardin individuel, parts aux locaux et surfaces communes.
Aide fédérale possible.
Fr. 475 000.- (+ garage individuel Fr. 25 000.-).
Pour visiter:
Entreprise Balmer et Gabus
2043 Boudevilliers,
☎ 038/57 26 16/17, Fax 572 123
450-944

DIVERS
BOITE À COUPE INTERNATIONALE
La boîte dans le vent pour les jeunes et les moins jeunes
Daniel-JeanRichard 15
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 26 49
470-175

RAVOIRE près de Martigny **CHALET**
5 pièces avec s/sol terrain 800 m²
Fr. 280'000.- Facilité de paiement.
Tél. (027) 55 30 53 - (077) 28 18 69
36-40

A louer au Locle à partir de mai/juin 1992, dans immeuble neuf, **16 appartements de 4 1/2 pièces.** Cuisine agencée avec lave-vaisselle, salle de bains et W.-C. séparés, 2 balcons, cave. Loyer mensuel dès Fr. 1200.- plus charges. **Un atelier de 300 m².**
☎ 039/23 11 00
470-206

A louer dès le 1er mai 1992 ou à convenir à l'av. Léopold-Robert 76, La Chaux-de-Fonds

STUDIO
avec cuisine et salle de bains, complètement rénové.
Loyer: Fr. 680.- + charges Fr. 80.-.
Pour visiter: Mme Petoud (conciERGE), ☎ 039/23 49 29.
Pour renseignement et location: **DEVO Société Immobilière et de Gérances SA, Seidenweg 17, 3000 Berne 9, ☎ 031/24 34 61.**
5-1622

CASTEL REGIE
A louer à La Chaux-de-Fonds
Rue Daniel-JeanRichard 5
bel appartement de 4 1/2 pièces
Cuisine agencée.
Libre tout de suite.
Renseignements et visite:
Le Château
2034 Peseux
☎ 038/31 78 03
450-628
SNGCI
MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ NEUCHÂTELLOISE DES GÉRANTS ET COURTIERS EN IMMEUBLES

GÉRANCE CHARLES BERSET LA CHAUX-DE-FONDS
☎ 039/23 78 33
À REMETTRE TOUT DE SUITE
Grand appartement
de 6 pièces, chauffage central, salle de bains, centré. Loyer de Fr. 1190.-, charges comprises.

Appartements
de 2 pièces, chauffage central, salle de bains, rues du Progrès, Fiaz, Nord et Temple-Allemand.

Très bel appartement
de 2 1/2, tout confort, cheminée de salon, cuisine agencée de frigo et hotte, rue du doubs.

Appartements
de 3 chambres, chauffage central, salle de bains, rues du Parc, Nord, Progrès et Jardinière.
470-119
L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS

À LOUER AUX GENEVEYS-SUR-COFFRANE
à mi-chemin (10 minutes) de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds, à proximité de l'école, des commerces et de la gare, centre sportif et piscine couverte au village, vue magnifique sur les Alpes, frais de transports pris en charge par la commune pour les élèves et étudiants se rendant à l'école en dehors du village.

appartements neufs
2 1/2 pièces 58 m² dès Fr. 1150.- + 90.- de charges
4 1/2 pièces 94 m² dès Fr. 1450.- + 150.- charges.
Les appartements sont équipés de véranda habitable.
Libres tout de suite ou à convenir.
Pour tous renseignements:
28-486

Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

À VENDRE À LA CHAUX-DE-FONDS
dans quartier résidentiel
magnifiques parcelles de 510 à 715 m²
au prix de Fr. 240.-/m²
Sur ces parcelles, EURO-VILLA vous propose de construire votre future villa 130 m² habitables pour un prix total, dès Fr. 540 000.- terrain compris.
Pour tous renseignements:
ATELIER 7, Cité Prévile 15 bis, 1400 Yverdon, ☎ 024/59 19 13
196-14779

Notre appartement aujourd'hui grâce à notre nouveau concept d'accès à la propriété

HPT PARTICIPATION LOGEMENT
et CRÉDIT IMMOBILIER HPT
autorisé par la Confédération suisse

VOUS choisissez votre appartement au prix du jour
4% du prix d'acquisition sont suffisants pour en prendre possession immédiatement, ou à convenir

LA CHAUX-DE-FONDS
Dans immeuble de caractère rénové. Quartier calme, à proximité de grands parcs boisés. Près du centre ville.
Grand appartement 5 1/2 pièces
133 m². Cave. Chambre haute. Pour traiter: dès Fr. 17'840.-
Mensualité "Propriétaire": dès Fr. 1'754.- + charges
204

HABITATIONS POUR TOUS
13, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 83 68

VAC
les magasins où vous êtes sûrs d'être bien servis
VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
Rue des Crêtets 130
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 11 21

HYUNDAI
PATRICK BART AUTOMOBILES
LA CHAUX-DE-FONDS 039/28 40 50
NEUVES-OCCASIONS
TOUTES MARCHES

J.-P. Freyburger
Maître boulanger-pâtissier
Tea-Room, ☎ 039/23 35 50
Parc 29, 2300 La Chaux-de-Fonds
Temple 7, 2400 Le Locle
☎ 039/31 13 47

Célestin Agencement C. MUSSO
21, rue de la Ronde
2300
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/284 284
Fax 039/283 184

Carrière - Terrassement
Transport - Démolition

brechbühler

2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 45 88 - 28 45 89
2724 Les Breuleux
2207 Coffrane 2610 Saint-Imier

Présente:
1er Tournoi international de bras de fer amateur
A l'Ancien Stand, Alexis-Marie-Piaget 8, La Chaux-de-Fonds
Le samedi 25 avril dès 13 heures
Inscriptions sur place de 10 à 12 h 45
Doubles éliminations
Catégorie HOMMES: - 60, - 70, - 80, - 90, + 90 kg
Catégorie FEMMES: - 55, + 55 kg
OPEN CHALLENGE HOMME - OPEN CHALLENGE FEMME
Début des éliminatoires dès 13 heures
Entrée: Fr. 10.-
Organisation par le Bras de Fer Club La Chaux-de-Fonds
☎ 039/283 217
EXPO DE MOTOS «HARLEY», etc. / VENEZ VOUS FAIRE TATOUER
132-605144

A. Richard
Installateur sanitaire
Fritz-Courvoisier 7
2300
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 32 17
Bureau:
fermé le mercredi après-midi

TOUJOURS EN FORME AVEC KOLB-OLIGO
BOULANGERIE-PÂTISSERIE
BALANCE 5 - ☎ 039/28 32 52
LA CHAUX-DE-FONDS

...NOUS ALLONS... A LA TOUTOUNNERIE

Salon de beauté canine
Noëlle Brossard
À LA TOUTOUNNERIE
2300 La Chaux-de-Fonds
Rue du Parc 28 - ☎ 039/23 74 81

Garage S. Campoli
Agence YAMAHA SUZUKI

2300 La Chaux-de-Fonds
Rue du Progrès 1 - ☎ 039/28 73 04

csz Carrosserie du Sentier
J.-L. Zosso
■ Achat-vente voitures neuves et occasions toutes marques
■ Crédit, financement, leasing
■ Réparations toutes marques
■ Marbre universel
■ Peinture au four
Ronde 21a, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 82 33

VideoShop
H. Benninger
LE SPÉCIALISTE TV-VIDÉO LOCATION DE CASSETTES
Toujours les dernières nouveautés
Promenade 16
☎ 039/23 77 12
Bel-Air 11
☎ 039/28 20 28

Saint-Blaise La Chaux-de-Fonds
Exposition permanente Dépôt:
Tél. 038/ 33 63 63 Tél. 039/ 26 04 56
Du Bois Jeanrenaud
Aciers et métaux • Salles de bains
Ensembles de cuisines

Maxi-cabas, mini-prix

du 23 au 25 avril

CHAMPIGNONS

blancs ou bruns

le panier de 500 g

4.



MIGROS
Neuchâtel-Fribourg

S.O.S.
Vitrerie du Manège
☎ 039/28 19 19
Natel
077/37 35 43

Papier W.-C.
Avez-vous déjà
acheté vos
rouleaux au profit
du FCC?
-80/rouleau
☎ 039/23 08 33
Fax 039/23 08 46
132-12756

Festival BROTHER
Computers
imprimantes
fax
**à prix sans
concurrence**
☎ 066/66 61 12
14-1125

Superbe
**BMW 535i
automatique**
Avril 1986, bleu foncé
mét., 89 000 km,
ABS, Tempomat,
radiocass., + 4 roues
neige complètes
Expertisée. Garantie
totale. Fr. 420.- par
mois sans acompte.
Reprise éventuelle.
**Grand choix
Citroën et autres
marques aux
mêmes conditions
ou au comptant.**
M. GARAU
Garage Seeland
71, rue d'Aarberg
2503 Bienne
☎ 032/23 51 23
**Renseignements à
toutes heures sur
Natel 077/31 32 13**
6-1527

Publicité intensive,
Publicité
par annonces

Le mot mystère

Définition: plante grasse, un mot de 7 lettres
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.
Solution page 10

P	F	U	G	T	E	A	E	M	U	T	S	P	C	E
T	A	D	O	R	E	R	C	O	E	N	D	P	E	H
R	N	R	P	O	E	O	E	T	O	L	E	L	R	C
O	E	O	A	M	M	N	N	R	E	O	I	E	F	R
M	R	T	P	B	A	I	I	N	N	U	P	S	E	O
P	F	L	I	E	O	T	O	E	T	R	R	S	S	P
R	I	N	S	P	O	L	I	E	R	D	R	O	E	E
E	E	G	T	P	E	E	E	N	A	E	U	G	N	G
R	E	B	E	R	G	D	P	P	V	D	A	B	R	D
E	E	A	F	R	E	H	U	E	R	T	A	T	E	
E	T	T	O	M	E	N	T	I	R	A	N	L	N	L
T	A	T	E	O	I	T	E	E	R	G	E	L	L	A
R	B	R	E	E	G	E	F	G	E	C	E	E	I	V
E	L	E	V	I	N	R	F	A	A	V	I	R	A	E
P	E	P	O	M	M	E	E	S	E	T	O	N	N	E

- | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|----------------------------|--|---|---|---------------------------|-----------------|---------------------------|---|---|
| A Acteur
Adorer
Allègre | B Balle
Battre | C Cerf
Combiner
Costume | D Daphnie
Délavé | E Edenter
Effet
Enlevé
Entrave
Etable | F Etoile
Faner
Frelon
Ferrage | G Garde
Gosse
Grange
Grèbe
Grenier | H Hircin
Huerta | L Lourde | M Matin
Mélisse | N Mentir
Miette
Motte
Nerf
Nivelé
Œil
Ogre
Papiste
Parabole
Perte
Pied
Piger
Pointe
Pomme
Pont | R Porche
Potiron
Propre
Purger
Romp
Remède
Régat
Sage
Spolier
Tonne
Tordu
Trombe
Tuile
Verser |
|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|----------------------------|--|---|---|---------------------------|-----------------|---------------------------|---|---|

DIVERS

INVITATION

La Fête de Krishna
Soirée indienne

- Musique méditative
- Conférence
- diapositives
- festin végétarien

Vendredi 24 avril à 19 h 30,
Club 44, rue de la Serre 64,
La Chaux-de-Fonds.
Entrée libre



«Réussir dans la vie ? Des promesses à la réalité»

Quatre messages bibliques de Pierre Lugbull
de Montbéliard, physicien

CHAPELLE DES BULLES à 20 heures
Chaque soir, du jeudi 23 avril au samedi 25 avril
TEMPLE DES PLANCHETTES à 10 heures
Dimanche 26 avril: culte avec sainte-cène
Invitation très cordiale

Organisation: Eglise réformée et Eglise mennonite
157-80671

BAMBOU EN HIVER

Film sur
la persécution
de l'Eglise
de maisons
en Chine

Eglise Libre
Rue de la Paix 126
La Chaux-de-Fonds
Vendredi 24 avril
à 20 heures

Bienvenue à tous - Entrée libre
132-502744

OFFRES D'EMPLOI



Le home médicalisé
des Charmettes

cherche pour compléter ses équipes
de soins

une infirmière diplômée

et/ou

une infirmière assistante

Expérience et/ou intérêt pour la gériatrie sou-
haités.

Postes à plein temps ou à temps partiel.

Renseignements auprès de Mme Dessouslavy,
infirmière-chef, ☎ 038/30 11 44.

Adresser les offres manuscrites, copies de certi-
ficats, diplômes et curriculum vitae à la direc-
tion du home, 2006 Neuchâtel.
28-502371

Augmentez votre compétitivité.
Réduisez vos frais fixes.

Puits Godet

Neuchâtel

Comparez nos prix, cela en vaut la peine:

location
de bureaux aménagés Fr. 165.-/m² par année
location
de surface brutes Fr. 116.-/m² par année

Demandez notre documentation.



Alfred Müller SA
Av. Champs-Montants 14 b
2074 Marin, Tél. 038 331222
197-12684



La petite annonce. Idéale pour trouver un jardinier qui
cultive vos trèfles à quatre feuilles. Petites annonces. Grands
effets. Publicitas.

DIVERS

Oisellerie de la Tour



B. et A.-F. Piaget
D.-JeanRichard 13
2300
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 88 55

Oiseaux et poissons exotiques
Articles pour chiens et chats
Petits mammifères
(dépositaire CANFIT)
470-336



**Hôtel
de la
Croix-
Fédérale**

2322 Le Crêt-du-Loclé
sera

FERMÉ

exceptionnellement du jeudi 23
au dimanche 26 avril 1992
Réouverture lundi 27 avril
132-502440



SYSTEM WOLF AG
Fefterstrasse
9464 Rüthi / SG
Tél. 071/79 10 61

LA MAISON INDIVIDUELLE

Dans le style
des années 1990



Aménagement avec l'assistance du
maître d'ouvrage. Découvrez un nou-
veau sens de l'espace grâce au vo-
lume d'habitation ouvert vers le haut
(mezzanine). Profitez de la chaleur et
de la force du soleil dans votre jardin
d'hiver.
Informez-vous!

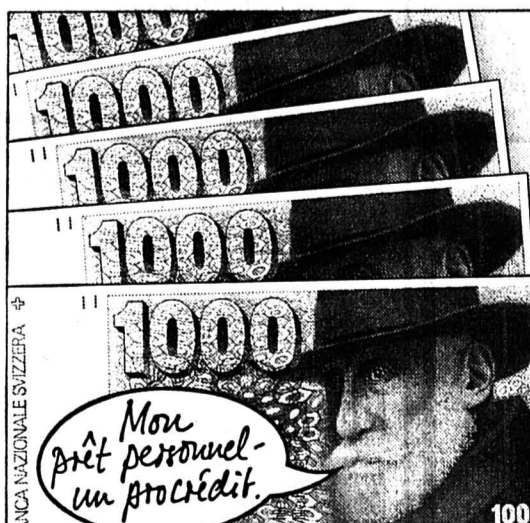
Bon d'information Découper et envoyer
à:

Nom: _____
Adresse: _____
Tél.: _____



SYSTEM WOLF AG
FERTIGHAUS
9464 Rüthi / SG

FINANCE



Veuillez me verser Fr. _____

Je rembourserai par mois env. Fr. _____

Nom _____ Prénom _____

Rue _____ No _____

NP/Domicile _____

Date de naissance _____ Signature _____

A adresser dès aujourd'hui à
Banque Procrédit
25, Av. L.-Robert
2301 La Chaux-de-Fonds
039 - 23 16 12
08.00 à 12.15 heures
13.45 à 18.00 heures

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance
solde de dette, frais administratifs et commissions.
3-4325/4*4



Dites-nous ce que vous souhaitez payer et nous vous proposerons une Mercedes d'occasion dans la gamme de vos rêves. Et croyez-nous, couverte par la Garantie-Occasions Mercedes suite à un test de 44 points, elle ne souffrira jamais de la comparaison avec une voiture neuve. Bien au contraire.

Elle ne
vous coûte que ce
que vous
êtes prêt à payer.



Mercedes-Benz

La Chaux-de-Fonds: Garage Paul Ruckstuhl SA, Rue Fritz-Courvoisier 54, Tél. 039 28 44 44. Delémont: Etablissements Merçay SA, Chemin des Places 5, Tél. 066 22 17 45. Bienne: Zeughaus-Garage Rotach AG, Rte. de Boujean 87, Tél. 032 41 11 44.

Un/une secrétaire

L'Institut suisse de pédagogie pour la formation professionnelle, une division de l'OFIAMI, cherche un/une secrétaire de direction expérimenté/e et apte à travailler dans une équipe et à collaborer avec les écoles professionnelles et les institutions de formation. Le/la titulaire sera appelé/e à dactylographier de la correspondance au moyen du système WORD selon des manuscrits ou sous dictée, à organiser des réunions et des séances, à rédiger des procès-verbaux, à établir des statistiques, des tableaux et des vues d'ensemble, à contrôler les délais, à classer les dossiers de la direction. Formation commerciale complète. Connaissance de l'informatique. Talent d'organisateur/trice. Langues: l'allemand ou le français, excellentes connaissances de l'autre langue; de bonnes notions d'italien et d'anglais seraient un avantage.

Poste à temps partiel 50% (surtout l'après-midi)
Lieu de service: Zollikofen
Adresse: Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Bundesgasse 8, 3003 Berne, ☎ 031/574881, Mr. Dr. M. Straumann

Dactylographe chargé/e

Le Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale est le procès-verbal intégral des délibérations du Parlement. Vous serez appelé/e à dactylographier, sur la base d'enregistrements sonores, les déclarations faites en français par les députés au Conseil national et au Conseil des Etats, au moyen d'un système de traitement de texte, ou à en corriger la première version. Cette activité difficile requiert une parfaite maîtrise du français, qui doit être votre langue maternelle, de la précision, une bonne culture générale et un tempérament actif. Le ou la titulaire du poste devra avoir une formation commerciale ou équivalente et être familiarisé/e avec le travail à l'ordinateur. Il ou elle devra faire preuve d'esprit d'équipe; disponibilité requise par l'irrégularité des rythmes et des horaires de travail au Parlement. Il ou elle travaillera à plein temps pendant les quatre sessions ordinaires de 13 jours et pendant les sessions extraordinaires (taux d'occupation annuel de 20%).

Poste à temps partiel 20%
Lieu de service: Berne
Adresse: Services du Parlement, service du personnel, Parlamentsgebäude, 3003 Berne

EMPLOIS FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel. On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stämpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/276342), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 34 fr. pour 6 mois et 43 fr. par an. Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

Professions administratives

05-2018-60/4x4

Employé/e de commerce

Pour le service de contrôle de la Division principale des droits de timbre et de l'impôt anticipé. Percevoir et calculer le droit d'émission sur les droits de participation suisses, le droit frappant les primes d'assurances ainsi que l'impôt anticipé sur le rendement des capitaux mobiliers. Apprentissage de commerce ou formation équivalente avec expérience de la comptabilité; aptitude à analyser les bilans. Les candidatures féminines sont particulièrement souhaitées. Langues: le français, avec de bonnes connaissances de l'allemand.

Lieu de service: Berne
Adresse: Administration fédérale des contributions, service du personnel, Eigerstrasse 65, 3003 Berne, ☎ 031/61 71 21 / 72 79

Responsable du secrétariat de direction

du Musée national suisse et assistant/e du Directeur. Elaboration de bases économiques, muséologiques et culturelles, travaux administratifs et d'organisation de manifestations, fundraising. Secrétariat de la Commission fédérale pour le Musée national suisse, don prononcé de la rédaction, traduction de textes difficiles dans les langues allemande/anglaise et allemande/française ou al-

lemande/italienne. Secrétaire apte à supporter une forte contribution, disposant d'une formation professionnelle approfondie et d'une bonne culture générale, expérience d'utilisation des systèmes TED indispensable. Lieu de service: Zurich
Adresse: Office fédéral de la culture, Musée national suisse, service du personnel, case postale 6789, 8023 Zurich, ☎ 01/2186504, W. Ackermann

Un/une secrétaire de direction

Travail exigeant et varié. Exécuter tous les travaux de secrétariat pour la direction et un chef de division; contrôle des délais; organisation de séances; coopération dans le domaine du personnel; service du téléphone; accueil de visiteurs. Certificat de fin d'apprentissage d'employé/e ou formation équivalente; expérience professionnelle. Habileté à s'exprimer par écrit, vivacité d'esprit et aptitude à travailler de manière indépendante. Connaissances TED. Langues: l'allemand, avec de bonnes connaissances du français. Connaissances de l'italien souhaitées.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de l'aménagement du territoire, Eigerstrasse 65, 3003 Berne

Un/une fonctionnaire d'administration

Dactylographier de la correspondance difficile, rapports, exposés, etc., d'après manuscrits ou dictaphone, en français, allemand et si possible anglais, sur ordinateur personnel. Rédaction de procès-verbaux et autre travail de bureau. Le/la titulaire devra aussi conseiller et aider les usagers du système de traitement de texte et savoir travailler de façon indépendante et rationnelle. En outre, il/elle fera preuve de facilité de compréhension, aura le sens de l'organisation et sera souple d'esprit. Autres exigences: sens de la collaboration, expérience dans l'utilisation d'ordinateurs (Word for Windows); diplôme d'une école de commerce, de fin d'apprentissage ou formation équivalente, expérience professionnelle. Langues: le français ou l'allemand, très bonnes connaissances de l'autre langue; anglais souhaité, mais non indispensables.

Lieu de service: Liebfeld
Adresse: Station de recherches laitières, service du personnel, Schwarzenburgstrasse 161, 3097 Liebfeld-Berne, ☎ 031/9708401

Un/une fonctionnaire d'administration

Collaborateur/trice appelé/e à utiliser le système de traitement électronique des données avec écran de visualisation. Mutations et traitement des données concernant les étrangers en français, en allemand ou en italien. Formation commerciale et expérience professionnelle souhaitées. Langues: le français, l'allemand ou l'italien, avec connaissances des autres langues officielles, mais non indispensables.

Poste à temps partiel 50% ou 100%
Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral des étrangers, service du personnel, Taubenstrasse 16, 3003 Berne, ☎ 031/61 44 33 ou 61 44 54

Réception, téléphone, travaux commerciaux

Vous vous intéressez à une place de travail très vivante à mi-temps où vous pouvez faire preuve de vos multiples talents. Ac-

cueillir nos visiteurs. Vous desservez avec habileté notre central téléphonique, le télex et le télécopier et rien n'entame votre calme. Vous établissez les communications téléphoniques surtout en allemand et français, mais aussi en anglais et en italien. Votre flair commercial vous permet de traiter les affaires avec brio et vous n'avez peur ni des chiffres ni de l'ordinateur. Nous présumons que vous avez une formation commerciale avec une pratique de téléphoniste ou que vous êtes opérateur ou opératrice en télécommunications avec de la pratique des travaux de bureau. Si vous vous sentez attiré/e par ces occupations et que vous cherchez un emploi les après-midi, téléphonez-nous!

Poste à temps partiel 50% (l'après-midi)
Lieu de service: Wabern
Adresse: Office fédéral de la topographie, Seftigenstrasse 264, 3084 Wabern, ☎ 031/963 23 88 Mr. Blättler, ou 031/963 23 96, Mme. Krebs

Un/une chef du bureau des salaires

de notre office. Les chiffres vous intéressent, mais aussi le contact avec les collaboratrices et collaborateurs. En qualité de responsable de l'ensemble de la comptabilité se rapportant au personnel, qui comprend les mutations relatives aux traitements, le contrôle des absences et du temps de présence, l'organisation des voyages de service, etc., et aussi comme collaboratrice/teur du service du personnel, vous avez la possibilité de coordonner les deux intérêts précités. Si vous possédez une formation commerciale complète ou équivalente, une expérience professionnelle de plusieurs années - de préférence dans la comptabilité du personnel de l'administration fédérale -, les conditions requises pour cette place de travail seront réunies. De plus, vous devrez être habitué/e à travailler de manière indépendante, consciencieuse et rapide au sein d'un petit groupe de collaboratrices et collaborateurs. Langues: le français ou l'allemand, bonnes connaissances de l'autre langue.

Poste à temps partiel 80%
Adresse: Office fédéral de la police, service du personnel, Bundesrain 20, 3003 Berne, ☎ 031/61 43 37, M. Liechti

Christine Arnothy

Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset et Sciaky presse, à Paris

A l'époque, j'aurais dû me fondre dans la masse des illégaux et faire mon trou. J'avais été lâche, tant pis pour moi.

Alfonso chargea mes valises dans la voiture, je casquai les cinq dollars de pourboire. Roy s'était levé pour m'accompagner et Kathy, encore en pyjama, nous rejoignit. Nous nous redîmes tout le bien que nous pen-

sions les uns des autres, Kathy me donna l'accolade. J'allais disparaître sans laisser de trace. En m'éloignant, j'aperçus Kathy dans le rétroviseur, elle sautillait, elle me faisait des signes, elle m'envoya même un petit baiser en soufflant sur sa paume... Elle jouait à la petite fille, ça devait plaire à Roy. Je dominaï ma tristesse, la route était encombrée et la mer invisible, tant le béton avait mangé la côte.

Je conduisais comme un automate. J'arrivai en fin de matinée à Santa Cruz. La ville avait changé, elle me parut hybride, la banlieue mi-teuse; les vieux bâtiments et les rues où de nombreux retraités avançaient à petits pas me rappelaient plus que jamais l'Europe. Je réussis à garer ma voiture et traverser le centre à pied. Devant les magasins chers et chics erraient quelques punks aux

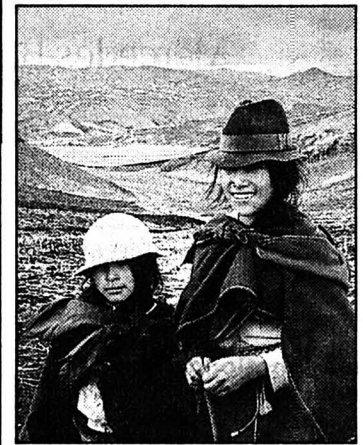
crêtes de cheveux multicolores; l'un d'eux, assis sur le trottoir, grattait une guitare, des revenants des années soixante-dix... Qu'est-ce que je foutais ici? J'accumulais les fautes, les bêtises, j'aurais dû me diriger vers Los Angeles et retourner plutôt à Paris, où m'attendaient mes copines, les yeux embués de larmes et les cuisses moites. Pourquoi m'étais-je aventuré à Santa Cruz? Pour échanger quelques mots avec la serveuse du *coffee-shop* de l'hôtel? Bon Dieu, qu'elle crève, cette vie qui me rejette! Je repris l'Oldsmobile, je m'engageai sur l'avenue qui rejoignait la mer. Ma mémoire olfactive se souvenait de l'odeur lourde des planches huileuses de la jetée.

Je retrouvai l'hôtel où, jadis, je portais les valises. Je les entassais sur un chariot brinquebalant que je for-

çais à entrer dans l'ascenseur, je voyageais avec les clients qui regardaient leurs bagages, et moi, leur nez. Mes emplois subalternes en Angleterre m'avaient habitué aux pourboires, mais ici les cents glissés dans ma paume me gênaient. Il fallait surmonter ces complexes, ces aumônes faisaient partie de mon salaire.

Chaque soir après le travail, je me réfugiais dans un des piano-bars de Santa-Cruz, véritable asile pour rêveurs, drogués, paumés et indigènes souffrant de nostalgie. Le type qui jouait se prenait pour Ray Charles, il l'imitait, il le mimait, il se glissait dans l'épiderme du «Roi»... L'air était crasseux, la fumée épaisse et les chagrins pesants. Je me sentais petit, une vraie chiure de mouche. Même ici, l'Amérique m'écrasait! J'étais jeune, je me croyais éternel et j'attendais le bonheur. (A suivre)

Suisse romande
8.55 Les annonces de Lyliam
9.00 TJ-flash
9.05 Top Models (série)
9.25 A cœur ouvert (feuilleton)
9.50 Les annonces de Lyliam
9.55 Vive les animaux
Animaux de la Méditerranée:
conflit d'intérêts
10.25 Glucose
11.25 Racines
11.40 A bon entendeur
11.55 La famille des collines
(série)
12.45 TJ - midi
13.15 La vendetta (feuilleton)
13.35 Dallas (feuilleton)
14.25 Bonne chance Frenchie
Téléfilm d'Alain Bonnot
16.05 L'ami des bêtes (série)
16.50 Pif et Hercule
17.00 Les Babibouchettes
17.05 Cubitus
17.20 Tiny Toons
17.45 Mac Gyver (série)
18.00 Infos RTN-2001
18.35 Top models (série)
19.00 Journal romand
19.15 Téléchance
19.30 TJ - soir
20.10 Temps présent



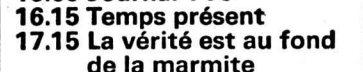
Sur les hauts plateaux de l'Equateur (rtsr)

Le 12 octobre 1492, Christophe Colomb rencontre l'Amérique, alors qu'il croit arriver aux Indes. A l'époque, c'est presque un fait divers, mais il va faire basculer l'Histoire.

21.05 Columbo
Il y a toujours un truc
22.40 Bien au contraire
23.15 TJ nuit
23.25 Pirate TV
23.50 La trentaine (série)
0.35 Vénus



7.00 Journal A2
7.40 Français
8.00 Journal canadien
8.30 One world channel
9.00 Temps présent
10.00 Feu vert
10.30 Carré vert
11.00 Montagne
11.30 Magazine agricole
12.00 Flash
12.05 La chance aux chansons
13.00 Journal
13.30 La bonne aventure
14.00 Bouillon de culture
15.30 Ramdam
16.00 Journal TV5
16.15 Temps présent
17.15 La vérité est au fond de la marmite
17.40 Français
18.00 Questions pour un champion
18.30 Journal TV5
19.00 Télétourisme
19.30 TJ suisse
20.00 Faut pas rêver
21.00 Journal A2
21.30 Santé à la Une
23.00 Journal soir 3
23.20 Ramdam
0.10 Dossiers justice



Nachtclub, 5.00 Guten Morgen, 7.00 Morgenjournal, 8.00 Espresso, 9.00 Memo, 10.00 Etcetera, 12.00 Rendez-vous, 12.30 Mittagjournal, 14.00 Siesta, 17.00 Welle Eins, 18.03 Regionaljournal, 18.30 Abendjournal, 19.15 Platzkonzert, 20.00 A la carte, 23.00 Jazz time, 1.00 Nacht-Club.



7.10 Mesure pour mesure, 9.08 Les mots et les notes, 11.30 Dépêche-notes, 11.35 Laser, 13.30 Dépêche-notes, 13.57 Un fauteuil pour l'orchestre, 14.03 Espace contemporain, 14.30 Dépêche-notes, 14.35 Concert, 16.15 La boîte à musique, 17.33 Histoire du jazz, 18.13 Domaine privé, 19.27 Un fauteuil pour l'orchestre, 19.33 Les rendez-vous du soir, 20.30 Concert de l'Orchestre national de France: œuvres de Liszt, Beethoven, 23.10 Ainsi la nuit, 0.35 L'heure bleue.

France 1
7.00 Journal
7.20 Club Dorothée vacances
8.20 Télé shopping
8.55 Club Dorothée vacances
11.25 Jeopardy!
11.55 Tournez...manège
12.30 Le juste prix
12.55 A vrai dire
13.00 Journal
13.35 Les feux de l'amour
14.30 Côte Ouest
15.25 Hawaii police d'Etat
16.25 F.D.M
16.55 Club Dorothée
17.25 Tarzan
17.50 Premiers baisers
18.20 Une famille en or
18.50 Santa Barbara
19.15 La roue de la fortune
19.45 Le bébé show
19.50 Tirage du Tac-o-tac
20.00 Journal

A 20 h 50
La guerre des privés

Un film de Jean-Pierre Pré-vost. Avec Robert Lamoureux, Julie Jezequel, Luc Thuillier, Daniel Prévost, Virginie Parda. Les détectives privés de deux agences rivales, se disputent les mêmes affaires, mais sont motivés entre eux par des liens affectifs ou familiaux.

22.30 Le droit de savoir
23.35 Le bébé show
23.40 Journal
23.45 Le débat
0.15 Charles Trenet
1.15 On ne vit qu'une fois
1.40 Passions
2.00 Intrigues
2.20 Histoires naturelles
2.50 TF1 nuit



12.40 Cours d'allemand 11*
12.55 Jeunesse
14.00 Clip Addams family*
14.05 Trailer
14.20 Coupe suisse de scrabble*
14.45 La fureur de vaincre
Film américain de Lo Wei avec Bruce Lee, (1972 - 92').
16.20 Cinéma scoop/ avant première*
16.45 Ciné-jeu *

A 16 h.50
Buffalo Bill et les Indiens

Film américain de Robert Altman avec Paul Newman, (1976 - 120'). En 1885, Buffalo Bill présente son grand spectacle dans l'Ouest.

18.50 Ciné-jeu*
18.55 Ciné-journal suisse*
19.05 Coupe suisse de scrabble*
19.30 Ciné-jeu*
19.35 Mister Belvédère
20.00 TCRire*
20.10 Tirage + ciné-jeu*
20.20 Le jeu de la mort
Film américain de Robert Clouse, (1979 - 102').

22.05 Documentaire*
22.30 Ciné-jeu*
22.36 Ciné-journal suisse*
22.45 Dirty Dancing
Film américain d'Emile Ardolino, (1987 - 100').
0.15 Outsiders
Film de Francis Ford Coppola, V.O. (1982 - 86'). (* en clair)



8.05 Matinée Horizon 9 - agenda & jeu, 8.15 RJB - Info, 10.00 Info pile, 9.30 Le coup d'archet - musique classique, 10.05 Musiques aux 4 vents, 11.00 Esquisses, 11.30 Dédicaces, 12.00 Titres de l'actualité, 12.15 Journal, 12.30 Midi Première, 12.45 La Bonn' occase, 13.15 RSR 1, 15.03 Musiques aux 4 vents, 16.00 Microphage, 17.30 Titres de l'actualité, 18.00 Infos RSR 1, 18.30 Activités villageoises, 18.45 Silence on tourne, 19.30 Piano à bretelles, 20.30 Transit.

Antenne 2
6.05 Falcon Crest (série)
6.30 Télématin
8.30 Amourusement vôtre (feuilleton)
9.00 Top Models (série)
9.25 Pince-moi je rêve
10.55 Dessinez c'est gagné
11.20 Flash info
11.25 Motus
12.00 Pyramide
12.30 Les mariés de l'A2
13.00 Journal - Météo
13.45 Les cinq dernières minutes
Les loges du crime.
15.20 Tarzan
16.25 Des chiffres et des lettres
16.50 Vos droits au quotidien
17.00 Giga
18.10 Magnum (série)
19.00 Coup de foudre (série)
19.25 Caméra indiscreète
20.00 Journal
20.40 Journal des courses

A 20 h 50
Envoyé spécial

La dernière demeure
Créée il y a quatre ans, sous l'impulsion de June Callwood, journaliste et écrivain la Casey House Hospice de Toronto (Canada) est unique au monde. Les habitants de cette belle villa de douze chambres sont atteints de sida en phase terminale. Ils résident gratuitement dans cette maison ouverte 24 h sur 24 h.

22.10 L'aigle de fer
0.05 Merci et encore Bravo
1.05 1, 2, 3, théâtre
1.15 Journal
1.30 Caméra indiscreète
1.55 Direct
3.10 Objectif sciences
3.40 Throb (série)
4.15 No smoke, no drink, no sex



6.00 Boulevard des clips
7.00 M6 Express
7.05 Contact 6 manager
9.05 Infoconsumation
9.10 M6 boutique
11.25 Hit hit hit hourra
11.30 La famille Addams
12.05 Lassistie
Le miracle.
12.30 Ma sorcière bien-aimée
Jean-Pierre Junior
13.00 Aline et Cathy
13.30 Madame est servie
14.00 L'ami des bêtes
Les grenouilles et le compositeur.

16.45 Zygomusic
17.15 Zygomachine
17.35 Drôles de dames
Problèmes de cœur, deuxième partie.
18.30 Flipper le dauphin
19.00 La petite maison dans la prairie.
L'espoir.
L'espoir renaît au sein de la famille Ingalls lorsque la jeune Mary annonce qu'elle a pu distinguer une leur.

19.54 6 minutes
20.00 Madame est servie
20.30 Météo 6

A 20 h 40
Le président

Film franco-italien, n/bl, de Henri Verneuil, (1961 - 1 h 45), avec Jean Gabin, Bernard Blier, Renée Faure. Entre 1920 et 1955, en France. Un homme politique revêt son passé, émaillé de luttes contre un adversaire qu'il jugeait indigne et contre lequel il va de nouveau se dresser.

22.35 Le déchéance
Téléfilm américain de Nicolas Roeg avec Elisabeth Taylor, Mark Harmon.
0.15 6 minutes
0.20 Dazibao
0.25 Sexy clip
2.00 Noubà
2.30 60 minutes
3.20 Culture pub
3.50 Les mégapoles: Barcelone

France 3
8.00 Les vacances de M. Lulo
9.30 Continentales
10.30 Parole d'école
11.00 Espace francophone
22.53 L'homme du jour
12.45 Journal
12.00 Programme régional
13.00 Tennis
(Open de Monte-Carlo)
18.00 Une pêche d'enfer
18.30 Questions pour un champion
19.00 19/20 Informations
20.00 Un livre, un jour
Focambole, de Ponson du Terrail.
20.05 La classe
Invité: Tanya Saint-Val.

A 20 h 45
Les mois d'avril sont meurtriers

Film français de Laurent Heynemann (1987 - 90'). Avec Jean-Pierre Marielle, Jean-Pierre Bisson, François Berleand, Brigitte Rouan, Guylaine Pean, etc. De nos jours dans la région parisienne. Un vétérinaire de la police obstiné et dont la vie de famille a été marquée par une tragédie, harcèle le principal suspect d'un crime particulièrement odieux.

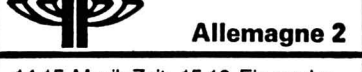
22.15 Soir 3
22.45 Portrait de Vivien Leigh
Documentaire.
Le succès au cinéma lui vient lorsqu'elle est choisie pour être Scarlett dans Autant en emporte le vent, rôle qui lui a valu son premier Oscar; le deuxième, elle l'obtendra grâce à Un tramway nommé Désir.
23.35 America's Cup
0.30 Mélomanuit



14.00 Schulfemsehen, 15.00 Rundschau, 15.45 U'brigens, 16.00 Tagesschau, 16.05 Treffpunkt 16.50 Die Muzzy im Groenland, 16.55 1, 2, oder 3, 17.40 Gutenacht-Geschichte, 17.55 Tagesschau, 18.00 Forstinspektor Buchholz, 19.00 Schweiz aktuell, 19.30 Tagesschau, 20.00 DOK, 21.00 Weissblaue Geschichten, 21.50 Zehn vor zehn, 22.20 Bunt gemixt, 23.55 Twin Peaks, 23.40 Nachtbulletin.



15.00 Tagesschau, 15.03 Achtung Klappe! 15.30 Träume, die Keine Blieden, 16.00 Tagesschau, 16.03 Talk Täglich - Termin in Berlin, 16.30 Vale Tudo, 16.58 Vor acht im Ersten, 17.00 Länderreport, 17.15 Tagesschau, 17.25 Regionalprogramme, 19.58 Heute im Ersten, 20.00 Tagesschau, 20.15 Verfluchtes El Dorado, 21.44 Tagesthemens-Telegramm, 21.45 Der 7 Sinn, 21.48 Julio Iglesias in Concert, 22.30 Tagesthemens, 23.00 Die Heiratsschwinderin, 0.20 Tagesschau.



14.15 Musik-Zeit, 15.10 Ein zauberhaftes Biest, 16.00 Heute, 16.03 Alfonso Bonzo, 16.25 Logo, 16.35 Alfonso Bonzo, 17.00 Heute, 17.10 Sport heute, 17.15 Länder Journal, 17.45 Der Querkopf von Kirchbrunn, 19.00 Heute, 19.20 Die Pyramide, 20.15 Wer weiss warum? 20.45 Auftakt, 21.15 WISO, 21.45 Heute Journal, 22.15 Live, 23.30 Machtspiele, 1.00 Heute.



8.15 Tele-Gymnastik, 8.30 Télévision éducative, 9.00 Non-Stop Fernsehen, 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Mark(t) und Pfennig, 16.00 Kinderarbeit, 16.30 Solo für zwölf, 17.30 Die Sendung mit der Maus, 18.00 Der Traumstein, 18.20 Barney, 18.25 Das Sandmännchen, 18.30 Décrochages régionaux, 19.15 Die Sendung mit dem Stier, 20.00 Lindenstrasse, 21.00 Journal, 21.15 Sport unter der Lupe, 22.00 Kulturzeit Et Zetera, 22.55 Jetzt schlägt's Richtig.

La Sept
10.00 et 12.00 Cours d'italien (10)
10.25 et 12.25 Les offres du cercle
16.30 Boulez XXe siècle
Documentaire de Pierre Boulez et Nat Lilienstein, (1988 - 52'). Quatrième émission consacrée au matériau.
17.30 Le siècle des lumières
Téléfilm français en trois épisodes de Humberto Solas, (1992 - 3 x 1 h 30). D'après le roman d'Alejo Carpentier, 2e partie.
19.00 The Highly exalted
Documentaire anglais de Kim Shelton, (1988 - 52'). La vie des derniers cow-boys dans le Nord du Nevada à travers le portrait de neuf d'entre eux.
20.05 Histoire parallèle 139
Actualités japonaises et anglaises de la semaine du 25 avril 1942, commentées par Marc Ferro et Paul Akamatsu, historien.
21.00 Megamix
Magazine musical de Martin Meissonnier.

A 22 h
Avis de tempête

Emission de Sylvie Jézéquel et Alain Charoy (1991 - 55'). Portrait: les coiffeuses Dossiers: aventuriers et écrivains: Ella Maillart Les cours particuliers de Roland la science.

A 22 h
Jazz à Paris

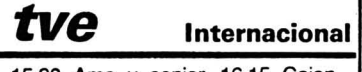
Documentaire réalisé par Franck Cassenti, (1988 - 58'). Cette première émission consacrée aux musiciens du festival de jazz de Paris, nous dresse un portrait complet d'une formation originale: The Leaders.



6.30 Text-Vision, 12.00 C'era una volta la vita, 12.25 Il cammino della libertà, 13.00 TG tredici, 13.10 Pronto ventuno, 13.25 Il meraviglioso mondo di Disney, 14.15 Pronto ventuno, 14.30 Il caso del cavallo senza testa (film), 16.00 Autostar per il cielo, 16.45 Pronto ventuno, 17.00 Marina, 17.25 Tivutiva? 18.00 L'arca del dottor Bayer, 19.00 Il Quotidiano, 20.00 Telegiornale, 20.30 Medicina oggi, 22.15 TG sera, 22.30 Ingresso libero, 23.10 Prossimamente cinema, 23.20 Bianco e nero e sempreverde, 23.45 TextVision.



Guglielmo Tell, 12.30 TG 1, 12.35 La signora in giallo (téléfilm), 13.30 Telegiornale, 14.00 Big! (1), 14.30 L'albero azzurro, 15.00 Primissima, 15.30 Cronache italiane, 16.00 TG! 17.55 Oggi al Parlamento, 18.00 TG 1, 18.05 Vuoi vincere? 18.40 Il mondo di Quark, 19.35 Una storia, 20.00 Telegiornale, 20.40 Luna di miele, 22.45 TG 1 Linea notte, 23.00 Europa, 24.00 Telegiornale, 0.30 Oggi al Parlamento, 0.40 Billardo, 1.40 Mezzanotte e dintorni.



15.30 Amo y senior, 16.15 Cajon desastre, 16.35 Pasando, 17.00 No te rias que es peor, 17.25 Sevilla 92, 17.55 Barcelona olimpica, 18.15 El menu de Carlos Arguino, 18.30 Pasa la vida, 19.20 Bienvenida esperanza, 20.05 De tal palo, 20.30 Telediario, 21.05 Tele expo, 21.15 Quien sabe, donde, 22.00 Rostros olvidados (film), 0.05 Diario noche, 0.20 Peligrosamente juntas.



9.00 Tennis, 10.30 Athlétisme, 12.00 Grand Prix, 13.00 Catch, 14.00 Tennis, 16.30 Motorsport news, 17.00 Equitation, 18.00 Tennis, 21.30, et 0.30 Eurosportnews, 22.00 Football, 23.30 Transworld sport.

Les Romanches très divisés sur le sort de cette langue unifiée

Le rumantsch grischun a dix ans

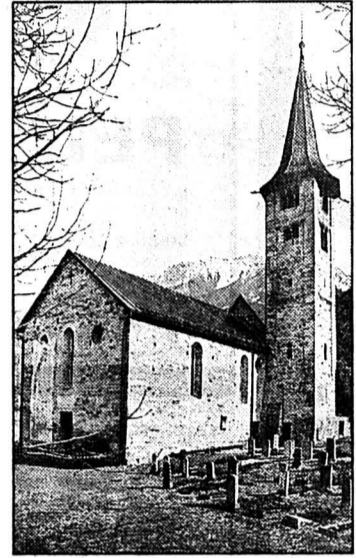
L'enfant contesté du romanche célèbre ses dix bougies, mais la controverse à propos du «rumantsch grischun», cette langue écrite créée artificiellement pour tous les Rhétoromanches, ne s'est pas apaisée. C'est ce que démontre également une pétition, lancée en début d'année, qui propose que la Confédération mette un frein à la propagation du rumantsch grischun. Cette pétition implique que la Lia rumantscha (Ligue romanche), organisation faitière des Rhétoromanches, obtiendra beaucoup moins de mandats de traductions.

romanches suisses. Dans la vie quotidienne, le rumantsch grischun est surtout encouragé par son utilisation dans les entreprises privées et publiques.

Ce développement est pourtant freiné depuis le début de l'année par une pétition contre l'utilisation de cette langue dans les publications de la Confédération, signée par plus de 2.600 personnes et adressée au conseiller fédéral Flavio Cotti. Les pétitionnaires estiment que le rumantsch grischun enfreint les droits, de l'homme et de la nature et trouble la paix des langues dans les Grisons.

Selon Georges Darms, la pétition est soutenue surtout par les milieux conservateurs de la haute Surselva, près de Disentis. D'autres, des Rhétoromanches d'abord plutôt critiques à l'égard du rumantsch grischun, se sont solidarisés avec les partisans de cette langue unifiée. Selon le professeur fribourgeois, cette langue écrite est avant tout soutenue par les jeunes et plutôt combattue par les étudiants plus âgés.

Aujourd'hui, nous sommes contents quand nous avons encore assez de travail pour un demi-poste.»



Eglise de Zillis du XIIe siècle

Un romanche unifié: la quadrature du cercle. (sp-a)

MOINS DE TRADUCTIONS

Beaucoup moins de textes seront traduits de l'allemand en rhétoromanche, c'est là l'aspect le plus négatif de la pétition, selon Georges Darms. «Auparavant, un et demi à deux traducteurs et d'autres collaborateurs libres travaillaient à plein temps.

Par ailleurs, les petites entreprises de l'économie privée doivent réaliser des économies à cause de la récession et prétextent que les rhétoromanches eux-mêmes sont en désaccord à propos du rumantsch grischun pour renoncer à traduire. A titre d'exemple, il mentionne une eau

minérale, lancée il y a peu, du nom d'«Allegra». Les vendeurs se sont servis d'un mot purement rhétoromanche en guise de marque, mais ont renoncé à une campagne publicitaire en rhétoromanche, a indiqué Georges Darms.

«INVENTEUR» ZURICHOIS

Le professeur zurichois Heinrich Schmid est «l'inventeur» du rumantsch grischun. Le spécialiste de la philologie romane, mandaté par la Lia rumantscha, a déposé en avril 1982 sa proposition pour la création d'une langue écrite unique pour tous les Rhétoromanches grisons. Selon Heinrich Schmid, cette langue normalisée est le résultat d'un compromis linguistique selon le principe de la majorité, formé à partir des trois idiomes principaux parlés dans les Grisons, le sursilvan, le surmiran et le ladin utilisé en Engadine.

Deux mois plus tard déjà, les directives de la Lia rumantscha pour la création d'une langue écrite romanche commune à tous les Grisons, le rumantsch grischun, étaient publiées. En 1985, paraissait le «Pledari rumantsch grischun», un dictionnaire contenant environ 22.000 mots et une grammaire élémentaire. A peine la nouvelle de la création d'une langue écrite unifiée rendue publique, le secrétariat de la Lia rumantscha était noyé sous les demandes de traduction. De mi-1982 à mi-1985, la Lia rumantscha a dû livrer

plus de traductions que pendant ses 63 ans d'existence, a noté Heinrich Schmid.

QUATRIÈME ESSAI

Le rumantsch grischun est déjà la quatrième tentative de lancement en 200 ans d'une langue écrite unique pour les Rhétoromanches. La dernière expérience a été la plus réussie, d'autant plus que les premières propositions n'ont abouti à la publication ni d'un dictionnaire, ni d'une grammaire. Le rumantsch grischun divise pourtant les rhétoromanches. Alors que certains estiment que la culture rhétoromanche ne peut survivre que grâce à une langue écrite commune, les opposants craignent le déclin des idiomes isolés.

GUERRE DES LANGUES

La dispute linguistique a actuellement atteint son apogée avec le projet du «Quotidiana», premier journal quotidien destiné à tous les Romanches. L'argument principal des opposants au projet prétend que les quatre journaux existant, publiés dans des idiomes différents et paraissant une ou deux fois par semaine, seront mis en danger. Les partisans estiment de leur côté que la création d'un journal est nécessaire au maintien de la langue rhétoromanche. La Lia rumantscha décidera au début du mois prochain si et comment le projet du «Quotidiana» doit être poursuivi.

Onna CORAY (ap)

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (p 23 72 22)
Amoureuse (de J. Doillon avec C. Gainsbourg, Y. Attal, T. Langmann), 16 ans, du 25.4. au 4.5., 20 h 30, sa, di aussi 15 h.
- CORSO (p 23 28 88)
Le prince des marées (de et avec B. Streisand), 16 ans, tous les jours 21 h. **Dead again** (de et avec K. Branagh), 16 ans, tous les jours 18 h 40.
- EDEN (p 23 13 79)
Indochine (de Régis Wargnier avec C. Deneuve, J. Yanne), 12 ans, tous les jours 17 h 45, 20 h 45.
- PLAZA (p 23 19 55)
Hook ou la revanche du capitaine crochet, (de S. Spielberg avec D. Hoffman), pour tous, tous les jours, 15 h, 18 h 15, 21 h.
- SCALA (p 23 19 18)
La famille Addams (de B. Sonnenfeld, avec A. Huston), 12 ans, tous les jours 16 h, 18 h, 20 h 30.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1
15 h, 20 h, Indochine (cf. sous La Chx-de-Fds).
- APOLLO 2
20 h 15, Le silence des agneaux (de J. Demme avec J. Foster), 18 ans; 14 h 45, 17 h 15, Blanche Neige et les 7 nains (W. Disney), pour tous.
- APOLLO 3
15 h, 17 h 45, 20 h 30, Les nerfs à vif (de M. Scorsese avec R. de Niro), 16 ans.
- ARCADES
15 h, 18 h V.O., 20 h 30, La famille Addams (de B. Sonnenfeld avec Angelica Huston), 12 ans.
- BIO
15 h, 18 h, 20 h 45 toutes les séances en V.O., Ombres et brouillard (de et avec Woody Allen), 16 ans.
- PALACE
15 h, 17 h 45, 20 h 30, Hook ou la revanche du capitaine Crochet, pour tous.
- REX
15 h, 18 h, 20 h 30, Toutes peines confondues (de M. Deville, avec J. Dutronc, P. Bruel, M. May), 12 ans.
- STUDIO
15 h, 18 h, 20 h 30, Le père de la mariée (de C. Shyer avec Diane Keaton), pour tous.

SAINT-IMIERS

- ESPACE NOIR
20 h, Night on Earth (de Jim Jarmusch).

Exposition nationale des photographes amateurs

La photo pour passion

Aubaine pour les mordus de photos de la région: à l'occasion de l'assemblée des délégués de l'Association suisse des photographes amateurs (ASPA), le Photo-Club des Montagnes neuchâloises organise une exposition des photos primées sur le plan suisse. A la Salle aux enchères de La Chaux-de-Fonds, seront accrochées ce prochain week-end, 50 photos toutes remarquables. Le Club local présentera aussi quelques-uns de ses travaux.



Meilleure photo noir-blanc, 1992

Portrait de Roland Steffen, P.-C. Ciba-Geigy

Passionnément et à la folie, l'amateur est celui qui aime. Cette définition prend tout son sens dans le domaine de la photographie et c'est le même amour, le même soin et la même intensité de regard, que ceux des professionnels qui nourrissent les objectifs des photographes-amateurs. On pourra s'en rendre compte lors de l'exposition accrochée aux cimaises de la Salle aux enchères et dont les photos ont été sélectionnées dans différents photo-clubs de Suisse; elles ont été primées par un jury formé de membres de l'ASPA, association faitière des photo-clubs de Suisse.

Le Photo-Club des Montagnes neuchâloises présentera également une vingtaine des meilleures réalisations de ses membres et une douzaine d'autres résultant d'un concours interne.

Dans le souci d'une émulation entre ses membres, l'ASPA organise régulièrement des

concours; en noir-blanc, diapositives, couleur sur papier, par série allant jusqu'à quatre agrandissements ou en portfolio de cinq à dix photos, les possibilités d'expression sont diverses.

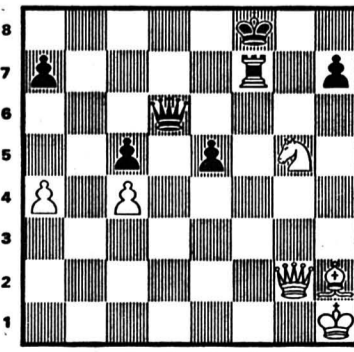
L'association étant membre de la Fédération internationale de l'art photographique (FIAP), ses membres ont la possibilité de participer à des concours internationaux, d'être en contact avec d'autres amateurs étrangers et peuvent prétendre à des distinctions internationales; ils peuvent aussi obtenir une carte d'identité facilitant leur activité de photographe.

Les délégués de l'ASPA ont choisi La Chaux-de-Fonds pour leur assemblée générale. Ils seront 85 à séjourner dans cette ville lors du prochain week-end et ne partiront pas sans emporter quelques images et sans doute de la pellicule impressionnée. (ib)

- Exposition à la Salle aux enchères, 23, rue Jaquet-Droz, La Chaux-de-Fonds, samedi 25 avril de 14 à 19 h, dimanche 26 avril, de 10 à 12 h et de 14 à 17 h.

ÉCHECS

Chronique No 216



L'imagination au pouvoir

Dans cette partie Petrossian-Simagine, jouée à Moscou en 1956, les Blancs au trait ne peuvent se résoudre à prendre le Cavalier f7, car les Noirs ont ensuite l'échec perpétuel sur la diagonale d1-f3-h5. L'ex-champion du monde trouva un gain en quatre coups par des voies absolument détournées. Faire preuve

d'imagination. Qu'a joué Petrossian?

Solution de la chronique No 215

1... Te1!! 2. Df3! (la Tour e1 est imprenable, à cause de 2... Dg4 mat) 2... Da6+ 3. Te6 Txe6+ 4. dx6 Dx6+ 5. Rh5 Dh3+, et nulle par échec perpétuel.

TV-À-PROPOS

Le grand «dictateur»

Piquons: c'est un bien joli titre que celui trouvé par Pierre Billard (*Le Point - 14 avril 1992*), pour un sujet inattendu. «lb» s'est installé dans la salle des séances de l'ONU, à New York, près de cette tribune où se sont exprimés, pour leur clientèle, les plus grands du monde entier, parfois avec une chausure!

Il y fit lent discours, assurant les liaisons, lisant un texte à travers ses lunettes et observant la foule par dessus elles, posées sur partie inférieure de cap nasal, les oreilles jouant leur rôle de pivot. Il triomphait, modestement, ce jour-là, devant deux cent soixante personnes et quelques invités, appuyé par Grace Jones, Robert Charlebois, une vice-présidente de l'ONU, et même le PDG de A2/FR3, Hervé Bourges.

Pendant ce temps (samedi soir, le 11 avril), TF1, la rivale, entonnait le chant de gloire - probablement plus rentable - d'«Euro-Disney», en complément aux milliers d'heures (trois de «Disney-Club» le dimanche matin, sur TF1) occupant les petits écrans, vendues par les usines Disney dans le monde entier. Et comme il n'y a pas de mot - il l'aurait employé dans un de ses textes - pour définir celui qui dicte, Billard en a fait ce joli «grand dictateur»...

TRIOMPHE MODESTE

Mais Bernard Pivot ne fut pas le seul, ce samedi-là, à triompher,

du reste modestement, répétons-le. Car il défendait une belle cause, celle de la langue française aux exceptions si redoutables, mais tant respectée dans le monde de la culture, plus que celui de l'économie et de la politique. C'était donc, dans un haut-lieu, une super-finale d'un championnat d'orthographe. Il faut le faire: ces dictées, n'ont-elles pas fait frémir, gémir, trembler des générations et des générations d'écoliers? En voici de cent pays, devenus grands, qui jouent de leur plein gré à se farcir une dictée parmi les plus tarabiscotées. Mais jouent-ils seulement? Ou expriment-ils ainsi leur admiration pour une culture à travers sa langue?

Supposons que les défenseurs de la langue allemande organisent aussi leur championnat du monde de dictée, qu'ils réunissent soixante pays au Vatican. L'aurait-on su en francophonie? Pivot a su faire savoir son entreprise, en bon dictateur ayant le sens de la communication qu'il est, bien soutenu par ses sponsors.

Et j'ai joué avec lui, quatorze fautes, dont la bonne moitié était éliminable avec un peu moins de paresse, si j'avais écrit l'un à côté de l'autre «ancolie» et «encolie», mis en bonne place les tirets de «Mille neuf cent quatre-vingt-douze» ou supprimé un f de trop à «moufflon», qui s'écrit «moufflon», entre autres...

Freddy LANDRY



Orthographe

Bernard Pivot entouré de ses présentatrices Catherine Ceylac et Caroline Tresca. (sp/t7j)

Chauffage

Tout feu
Tout flamme

CALORIE

chauffer
ventiler
climatiser
de l'étude à l'entretien

La Chaux-de-Fonds
039/23 48 14

132-12888

CHAUFFAGE - VENTILATION - CLIMATISATION

Sulzer Infra
La Chaux-de-Fonds
Jura-Industriel 32
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 76 76
132-12876

SULZER INFR

AV - Fuel S.A.

HUILE DE CHAUFFAGE - CARBURANT DIESEL
RÉVISION DE CITERNES

2300 La Chaux-de-Fonds 132-500464 Tél. 039/28 76 12

OFFRES D'EMPLOI

BAR/PUB LE LOCLE
cherche:

**sommelière
expérimentée**

préférence 30 ans, Suisse ou permis C.
Ecrire sous chiffres U 132-720260, à
Publicitas, case postale 2054, 2302 La
Chaux-de-Fonds 2.

Votre avenir nous passionne

Mandaté par notre client, très bien
implanté dans la région, nous cher-
chons un

PEINTRE

en carrosserie à même de travailler
seul.
Veuillez contacter P. Zürcher
470-584



PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

PARTNER



107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

A la hauteur de vos exigences!
Pour une entreprise horlogère renom-
mée, nous souhaitons rencontrer un
**horloger rhabilleur
ou horloger complet**

- expérience du décottage, SAV, etc.
- place stable au sein d'une entreprise
dynamique de réputation mondiale



N'hésitez pas à prendre
contact avec
M. Dougoud pour une
entrevue d'information.
450-176

Tél. 039/23 22 88

L'Impartial

1er mai

Délais pour la remise des annonces

Editions du:

Judi 30 avril 1992:

Vendredi 1er mai 1992:

Samedi 2 mai 1992:

Lundi 4 mai 1992:

Mardi 5 mai 1992:

Mardi 28 avril à 10 heures

**Mercredi 29 avril
à 10 heures**

**Mercredi 29 avril
à 10 heures**

**Mercredi 29 avril
à 10 heures**

Judi 30 avril à 10 heures

Les ordres qui parviendraient après ce délai
seront exécutés sans autre avis à la prochaine
date de parution. Nous remercions notre clientèle
de sa compréhension.

Avis mortuaires

Les adresser à la rédaction en mentionnant clairement et
visiblement sur les envois:

Avis mortuaire urgent



PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds
Place du Marché
Case postale 2054
☎ 039/210 410
Téléfax 039/28 48 63

Le Locle
Rue du Pont 8
Case postale 151
☎ 039/31 14 42
Téléfax 039/31 50 42

132-12536



LE COMPTOIR DE BERNE

Heures d'ouverture 9.00-18.00 h Dégustation 9.00-19.30 h

BERNE, 24 AVRIL - 2 MAI '92

Forfait BEA train + tram + entrée SBB CFF FFS

530-210



**BOULANGERIE
PATISSERIE**

J.-J. BOSSON

LES PONTS-DE-MARTEL
Tél. 039 / 37 11 16

Ouvert
7 jours sur 7

E. BENOIT

Alimentation
Articles de ménage
Quincaillerie
Outillage agricole

Service de clés
de sûreté et voitures

Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 11 55

bernoise
assurance

La Générale de Berne
Compagnie d'assurances

Jean-René Tschanz

Inspecteur

Grand-Rue 34
2316 Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 18 05

Salle du BUGNON

LES PONTS-DE-MARTEL

VENDREDI 24 avril 1992 à 20 heures

EXCEPTIONNEL

GRAND LOTO

organisé par

L'UNION SPORTIVE des Ponts-de-Martel

il sera joué pour Fr. 25 000.- de quines dont

1 voiture MAZDA 121

Valeur Fr. 15 600.-

1 vélo de montagne FERRAROLI

Valeur Fr. 1598.-

3 bons de voyage KUONI

Valeur Fr. 500.- chacun

22 tours de 3 quines ou carton (système fribourgeois)

Abonnement de soirée obligatoire Fr. 20.-, 3 abonnements pour Fr. 50.-,

Illimité (6) Fr. 90.- (joués par une seule personne)

SERVICE DE BUS GRATUIT: La Chaux-de-Fonds: départ 18 h 45, place de la Gare.

Le Locle: départ 19 h 15, place du Marché
et retour dès l'issue du match.

132-12638

NIGOLET SA

Fromages

2316 Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 12 59

**Près de vous
Près de chez vous**



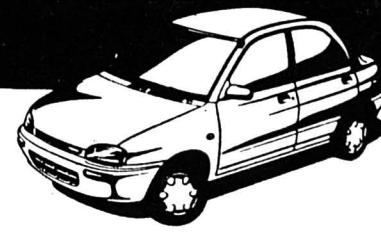
Agence générale

Enrico Ducommun

Agent général

Jaquet-Droz 12
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 88 44

**La plus petite
4 portes du monde:
la nouvelle Mazda 121.**



Essayez-la pour voir au:

CENTRE AUTOMOBILE

mazda

Roger ROBERT

2316 Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 14 14



**Helvetic
Tours**

Léopold-Robert 76
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 58 28

chez l'horloger
du voyage



Radio - Télévision -
Tabac - Journaux

STADELMANN

Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 16 17



J.-P. ZMOOS

Brot-Dessus
2318 Brot-Plamboz

☎ 039/37 17 17

Fax 039/37 16 51

Catèrie-Fromagerie

des Ponts-de-Martel
Fam. D. Germain ☎ 039/37 16 66

Spécialités:

- Mélange fondue
- Yoghurts aromés et
fruits faits maison
- Beurre maison
- Plateau de fromage

Ouvert semaine et
dimanche